

# La Voz de Guipúzcoa

Martes, 16 de Abril de 1929

Diario Republicano

San Sebastián.—Año XLV.—Núm. 17.926

## La suerte de un dictador

### Trotsky en el destierro

La figura de León Trotsky—antao expulso de Rusia por el régimen zarista, y hoy nuevamente por el soviético, tras haber participado con Lenin y Zinoviev, de la gloria y del poderío de la revolución proletaria—, toma actualmente, con proporciones agigantadas, la forma de un eterno perseguido, de un "judío errante" a quien las naciones niegan hasta el derecho de asilo. Enfermo, desterrado, políticamente aniquilado, pide Trotsky en vano hospitalidad a aquellos Estados burgueses contra los cuales declaró antes una guerra sin cuartel.

La historia nos ofrece a menudo ejemplos de hombres que, habiendo sido poderosos en su patria, vieron por las veleidades de la suerte obligados a vivir en el destierro, y aun a veces a morir en el suelo extranjero. También Carl Marx, el precursor de las ideas bolchevistas; el teórico en quien se inspiró Trotsky, hubo de vivir en Inglaterra, donde murió, lejos de su patria alemana. Pero al menos pudieron los desterrados políticos cuyos nombres registra la historia, así como otros de la época contemporánea, encontrar en casi todas partes una hospitalidad acogedora. Tan sólo Lutero vio cerrarse ante él las puertas de mesones y castillos, y era porque llevaba un germen de más rápido contagio que el de la más horrible enfermedad, algo que a sus oteñanos repugnaba más que la máxima felonía; era el hereje. ¿Es acaso por el mismo motivo por lo que no encuentra Trotsky a su alrededor, y pese a sus ruegos y protestas, más que hostilidad, desconfianza e intolerancia? ¿No es el bolchevismo—cuyo apóstol fue Trotsky, después de haber sido su Gran Secretario— una herejía también a los ojos de los Estados burgueses, cuya hospitalidad el antiguo candidato solicita hoy?

Además, su espíritu, contaminado de leninismo, no se ha purificado aún a los ojos de Occidente mediante ninguna retractación pública. El leninismo exagerado de la izquierda ha sido la causa de la desgracia en que ha caído Trotsky. Recuérdese además que más de una vez fué desterrado al Cáucaso por sus ideas demasiado avanzadas, incluso para los bolcheviques. Pero hasta las Juntas secretas del partido comunista en el año 1926, no condenó él la orientación derechista de Stalin, a quien en otro tiempo señaló como el anfitrión del partido y de la revolución. En realidad, Trotsky vio que los directores del partido se dejaban seducir excesivamente por los cantos de sirena del capitalismo burgués. La "nueva política económica", resultado contra la voluntad de Lenin, continuada y fortalecida por un espíritu, como el de Stalin, más empírico que doctrinario, permitió en Rusia la formación de una burguesía extraña a la idea proletaria, y la consolidación de la propiedad territorial del "kulak". Fiel a la concepción dictatorial y revolucionaria de Lenin, Trotsky exigió al contrario que aumentase el poder del obrero industrial y agrario, que había creado los fundamentos de la revolución, y cuya situación, sin embargo, se hizo cada vez más insegura bajo la dirección de Stalin.

Pero Rusia necesitaba entonces pan y dinero. La crisis del bolchevismo era inevitable. Y así el 9 de enero de 1928 fueron expulsados Trotsky y sus partidarios de la organización comunista, para ser más tarde desterrados a Siberia. Con muy buen acuerdo no quiso Stalin extremar el rigor hasta quitarles la vida, evitando así convertirlos en mártires, y teniendo en cuenta además que los partidarios de Trotsky—muy activos y resueltos, a más de numerosos— podrían con tal motivo provocar una revolución. Mas la sola presencia de Trotsky en el territorio de la Unión de Repúblicas Soviéticas bastaba para mantener en las masas una latente oposición contra el régimen de Stalin. La única solución que a éste se le presentaba para librarse sin peligro de sus adversarios era la expropiación. Pero fueron necesarias—a pesar del acuerdo que une a Turquía con los Soviets— dilatadas negociaciones para que la República turca admitiese a Trotsky en su territorio. Por una nueva ironía del destino, el barco que condujo al deportado a su nuevo destierro llamábase "Illitch", el nombre familiar de Lenin!

¿Cuáles son ahora los planes de Trotsky? Nadie se atreverá a afirmarlo. El quisiera dirigirse a Alemania, para reponer su salud y sobre todo para llevar a término una obra extensa que prepara sobre la revolución y el marxismo. Arrancando de una idea para regresar a su país, tuvo Trotsky la singular satisfacción de verla convertirse en hechos y trasplantarse a su patria. Mas ahora vuelve al reino de su idea, para consagrarle el resto de su actividad. Mientras tanto no renunció—naturalmente— para poder vivir, a escribir artículos sensacionales, que la prensa capitalista le paga con espléndidos honorarios. Es de notar que el Comité central del partido comunista toma esto como pretexto para acusar a Trotsky de haberse vendido al capitalismo, y de hacer en el extranjero una propaganda condenable contra el régimen bolchevista. Pronto olvidan los servicios indiscutibles que Trotsky prestó a la revolución, singularmente en la organización del ejército rojo, que, después de todo, existe gracias a él. Consiguientemente resistir las continuas acometidas de sus adversarios mientras estuvo en Rusia. Ahora, sin embargo, corre el riesgo de caer vencido en esa campaña que en la República de los Soviets se ha emprendido de repente contra él, ya que no dispone de arma alguna para defenderse.

No falta quien atribuya a Trotsky fantásticos planes, diciendo que si está en Turquía es con el fin de organizar en el Asia Central una avanzada del bolchevismo, para sublevar a Turquía, Persia y Afganistán contra la influencia franco-inglesa, que en todos sentidos ha constituido en propia defensa un frente único. Cuesta trabajo creer semejantes hipótesis. ¿No se atribuyeron también parecidos propósitos a Enver Bajá, cuando ante la impopularidad de que le rodearon sus adversarios hubo de buscar refugio en la soledad del Asia Central?

Desterrado de su país, acusado de traición, ha perdido Trotsky toda su fuerza batalladora. Ya no es más que uno de tantos en la dispersa unidad del mundo burgués, sometido como todos a una común ley, menos férrea quizás que la que rige en el país de los Soviets. El mal que haya podido hacer mientras fué uno de los dominadores del mundo, en cierto modo lo expía hoy Trotsky, ya que se halla de nuevo entre los oprimidos y los vencidos.

Dr. Thomas GREENWOOD.

Director de "Europress".

(Prohibida la reproducción).

### León Blum es elegido diputado sin "balottage"

NARBONNE, 15.—En las elecciones a diputados celebradas ayer en Narbonne ha sido elegido León Blum, líder de la S. F. L. O. (socialista), por 5.884 votos, o sea por una mayoría absoluta de 18 votos. Así, pues, no habrá "ballottage".

Roger Gourzon, radical socialista, obtuvo 5.024 votos y Calas, comunista, 589. (Argos.)

### Hindenburg, no irá a Barcelona

BERLIN, 15.—Se desmiente oficialmente la noticia de que el presidente de la República alemana, mariscal Hindenburg, tenía decidido asistir a la inauguración de la Exposición de Barcelona.

## HOMENAJE A UNOS HEROES



Ramona Borrás y los marinos que contribuyeron al salvamento de los naufragos del «Arnabal-Mendi», después de serles puestas las medallas, con que ha sido premiada su abnegación. El acto de homenaje se celebró el domingo en la Casa Ayuntamiento de Pasajes de San Juan. (Foto Guerequiza.)

### Los del "Cruz del Sur" piensan ya en continuar el vuelo hacia Inglaterra

SIDNEY, 15.—El aeroplano "Camberra" lanzó ayer a los tripulantes del "Cruz del Sur" un mensaje para que supiesen que hasta el próximo viernes no podrá aterrizar junto a ellos el aeroplano que les llevará gasolina y provisiones en abundancia, pues hasta dicha fecha no estará el suelo lo suficientemente seco para permitir aterrizajes.

SIDNEY, 15.—Se ha recibido un mensaje de T. H. S. del capitán Kingsford Smith dando cuenta de que como a raíz del aterrizaje forzoso del "Cruz del Sur" se les acabaron rápidamente las escasas provisiones a sus tripulantes, se vieron éstos obligados a limitarse de raíces y frutas silvestres y de caracoles, y no pudieron dirigirse hacia la costa por faltarles las fuerzas para hacer un largo recorrido. El mensaje confirma la intención de los tripulantes del "Cruz del Sur" de proseguir su proyectado vuelo a Inglaterra en cuanto puedan salir de la situación actual y revisen minuciosamente en Sidney el aparato.

SIDNEY, 15.—Sigue sin recibirse la menor noticia del paradero de los aviadores Anderson e Hitchcock, que salieron hace siete días de Sidney para buscar a los tripulantes del "Cruz del Sur".

### Otra reunión preparatoria, y van seis, de la Conferencia del Desarme

GINEBRA, 15.—Hoy por la mañana inauguró sus sesiones de la sexta reunión la Comisión preparatoria de la Conferencia Internacional del Desarme, asistiendo delegados de veintiocho Estados miembros y no miembros de la Sociedad de Naciones.

El presidente de la Comisión, señor Loudon, se congratuló de la presencia de tres nuevos miembros del Consejo de la S. D. N. (España, Persia y Venezuela), y propuso, y obtuvo, el que fuese elegido vicepresidente el delegado español, señor Cobián, en sustitución del delegado checoslovaco, señor Veverka, que ha sido nombrado representante de su país en Washington.

El señor Cobián agradeció, en nombre de España, su nombramiento.

El señor Loudon pronunció un discurso, en el que hizo resaltar que todavía no ha llegado el momento de fijar en segunda lectura el conjunto del anteproyecto de acuerdo, ni de formular un texto definitivo que marque el fin de la obra preparatoria de la Conferencia. Añadió que no podrá obtenerse un resultado decisivo hasta que las potencias interesadas se pongan de acuerdo sobre varios puntos de capital importancia.

A continuación expuso el orden del día de la Comisión, y dió cuenta de varias notas que ha recibido, entre ellas una de la Liga Internacional de Aviadores, en la que se pide a la Comisión que procure llegar a la prohibición de métodos aéreos en las guerras futuras.

### La revolución en Méjico Las deserciones van disolviendo los núcleos rebeldes

NUEVA YORK, 15.—Imitando el ejemplo del general Manzo, que pasó la frontera y se entregó a las autoridades norteamericanas de Nogales (Arizona), los generales rebeldes Villareal y Madero se han entregado al comandante del fuerte norteamericano de Stickton, en Texas. (Argos.)

NOGALES (Arizona), 15.—El cónsul general de Méjico en esta ciudad ha teleografiado al presidente señor Portes Gil que los generales rebeldes Manzo y Bernal le habían autorizado para informar al Gobierno mejicano que ofrecían la rendición de todos los insurrectos de Sonora que manda el general Rabate, que son unos 6.000 hombres, a condición de que tanto este general como sus oficiales no sean castigados y se les deje salir de Méjico.

El presidente, señor Portes Gil, ha respondido que no puede aceptar condición alguna para la rendición de rebeldes, si bien ha añadido que el Gobierno procurará ser con ellos tan elemento como lo permitan las leyes militares. (Argos.)

NUEVA YORK, 15.—Dicen de Méjico que aumentan a diario las deserciones en las filas de los rebeldes que acaudilla el general Topete.

Un comunicado del Gobierno federal afirma que la rebelión está sofocada y que la insurrección de Sonora no tiene ya la menor importancia. (Argos.)

NUEVA YORK, 15.—El Gobierno mejicano confirma en un comunicado que la rebelión está totalmente dominada.

El coronel Padilla, jefe del Estado Mayor federal, informa que, salvo en Sonora, la rebelión no ofrece resistencia.

Cuatro coroneles federales de caballería han sido ascendidos a generales. (Argos.)

### Encuétrase gravemente enfermo Roberto Castrovido

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

Desde hace ocho días se encuentra gravemente enfermo don Roberto Castrovido, que sufre una afección pulmonar, según diagnóstico del doctor Castillo, que le asiste.

En vista de la gravedad del caso, la familia del ilustre enfermo llamó a consulta al doctor Esquerdo, quien ratificó el diagnóstico del doctor Castillo.

Anoche, ambos doctores celebraron consulta con el doctor Marañón.

### Funerales y entierro de Mr. Herrick

CLEVELAND, 15.—Más de cinco mil personas esperaban la llegada del tren que transportaba desde Nueva York los restos del que fué embajador de los Estados Unidos en París, Mr. Myron T. Herrick.

Acompañaban al cadáver sus familiares y el coronel aviador Lindbergh, quien tomaba por primera vez el tren después de la travesía transatlántica.

No figuraron comisiones oficiales. Durante las cinco millas de recorrido, millares de personas, en silencio, tributaron el póstumo homenaje al que fué hace más de cincuenta años consejero municipal de Cleveland.

A las diez quedaba el cuerpo del señor Herrick depositado en una capilla de la catedral.

Hoy, a las diez y media, se celebrará un sencillo servicio religioso, y por la tarde será inhumado en el cementerio de Lake Yew. (Argos.)

### Ya está constituido el nuevo Gobierno polaco

VARSOVIA, 15.—Conforme a lo que venía indicándose en estos últimos días, hoy ha quedado constituido el nuevo Gobierno, bajo la presidencia del señor Sitalwski y ocupando la cartera de Guerra el mariscal Pilsudski.

Entre los nuevos ministros figura el coronel Pristow.

### Buscando sustitutos a la gasolina

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

El director general de Montes, con los señores Gerarville, Resines, Sillo y Sanguino, representantes, respectivamente, de los Automóvil Club de Francia y España e Instituto Forestal de Experimentación, visitaron ayer tarde al ministro de Fomento para darle cuenta de las pruebas automovilistas que en breve se celebrarán en España empleando diversos sustitutos de gasolina, madera y carbón vegetal.

### Libertad bajo fianza a los supuestos comprometidos en un complot

Madrid, 16.

Comunican de Barcelona que ayer se recibió un exhorto del juez especial que instruye sumario con motivo del último complot contra el Gobierno, ordenando que se comunique a los procesados y presos en Barcelona que se les concede la libertad provisional mediante fianza.

Al señor Layret se le exigen 5.000 pesetas y 1.000 a los señores Gilabert, Baus y Posas.

### Han sido adjudicadas las obras del Puerto de Pasajes

Madrid, 16.

Ayer por la mañana, en el ministerio de Fomento se verificó la apertura de pliegos de proposiciones presentados a la subasta de las obras del puerto de Pasajes.

La subasta ha sido adjudicada al señor Ezcurra, en la cantidad de 6.263.000 pesetas.

El señor Ezcurra hace un descuento del 21 por 100 sobre el total de la cantidad presupuestada. La proposición del señor Ezcurra es 800.000 pesetas más barata que las demás.

Las obras comenzarán, seguramente, antes de dos meses.

El señor Ezcurra fué, hace años, delineante de la Sociedad General del Puerto de Pasajes y el que hizo el proyecto del túnel de Ategorrieta, en la línea del tranvía de San Sebastián a Rentería.

El cocktail de ostras

Comentarios al programa del concierto del Quinteto instrumental de París

Una vez, con motivo de celebrarse en París un acontecimiento deportivo, se trasladaron a la capital francesa tres donostiarras, entre otros; tres donostiarras, conoedor, alguno de ellos, de ciertos sibaritismos. Un sibarita visita en París, entre otros establecimientos, el restaurante Prunier, celebre por sus pescados.

No subieron en seguida al restaurante, sino que se quedaron en el bar para tomar

o su silencio pudiera interpretarse como ignorancia o como atraso...

[No... Bien está Debussy en «L'après midi d'un faune» como género sinfónico; bien está en casi todas (no en todas) esas piecitas para piano, tan maravillosamente compuestas; bien está Guy de Ropartz en alguna de sus producciones... Pero una vez, a base de tres números de Ropartz, de una Sonata de Debussy y de un concierto



El «Quinteto instrumental de París» durante el concierto que dió en el Gran Casino, visto por Lagarde.

el aperitivo. Y uno de ellos, el más sibarita, que vió a unos extranjeros, ingleses o americanos, que tomaban sendos cocktails de ostras, pidió tres para los tres... Uno por uno fueron preparando los dependientes, duchos en tan delicado trabajo digno de los esclavos romanos, los cocktails pedidos. El sibarita metió el tenedorcito en la copa; otro donostiarra lo metió también, y con un gesto de señor que sabe lo que es eso, introdujeron el contenido de las copas en la boca. Pero, ¡ah, casualidad!, que la garganta protestó con todas sus fuerzas y negóse a dar paso al esófago al brevaque que con tanta fruición se tragaban los extranjeros. El tercero de los donostiarras, un joven médico, vió el gesto de sus amigos y devolvió el cocktail de ostras pretextando que él había pedido un cocktail, sí, pero de vermouth, al que estaba acostumbrado y sabía lo que era.

También nosotros somos, en música, de los que no gustan someterse demasiado al snobismo y preferen un vulgar vermouth—en cocktail o con agua de seltz—a un cocktail de ostras o de «foie-gras» como se sirve ahora.

Bien están las ostras, plato riquísimo, como aperitivo con un buen vino blanco, como bien está la Marina de Guy de Ropartz o el «Tres décidés» de Jongen en música; pero ostras en cocktail y música de Ropartz, de Debussy y de Jongen «a todo pasto», si quiera sea servido por artistas tan eminentes como los que forman el «Quinteto instrumental de París», como en lo otro por los dependientes de Prunier, preferimos dar el paso atrás y dejar que los snobs que se obligan a asombrarse y a aceptar cosas raras sigan por su camino y nosotros quedarnos con el buen vino o con el «Cuarteto en re» de Mozart del programa del concierto del domingo en el Gran Casino.

\*\*\*

Hace unos días leíamos un bello artículo de Vincent d'Indy sobre la música de cámara. «En el cuarteto de cuerda—dice el gran maestro—es en el que los «muy grandes» han expresado sus más elevados pensamientos, y, por decirlo así, han descubierto los sentimientos más ocultos de su vida. Así se explica el hecho de que ese género de composición no aparece en los «muy grandes» hasta la mitad, o aun hacia el fin de una carrera muchas veces larga.»

Y Vincent d'Indy, para dar mayor fuerza a su aseveración recurre al ejemplo de Beethoven, quien solicitado cuando tenía veinticinco años por su protector, el conde Oppony, para que escribiera un cuarteto, después de varios ensayos infructuosos—y era Beethoven!—se declaró lealmente incapaz de componer una obra de ese género, género que no cultivó hasta que tenía bien cumplidos los treinta y seis años, que fué cuando se atrevió a lanzarse a esa aventura y nos dió para gloria y para ejemplo que los modernistas no siguen, los tres Cuartetos op. 59.

Y cuando más se dedicó el gran sordo a esta clase de música fué en los tres últimos años de su vida, que se dedicó exclusivamente a la composición de sus seis últimos Cuartetos.

César Franck no se atrevió, con ser quien era, a escribir música de cámara hasta sus sesenta y seis años de edad, el penúltimo de su vida...

Esto explica que los públicos, no por atraso musical suyo, sino por el avance precipitado de esos compositores que quieren aparecer geniales haciendo unas cosas raras (como ocurre en todas las artes bellas), se aburren y se vean sometidos a soportar en vez de deleitarse, a mostrarse complacientes y aplaudir ante el temor de que su protes-

tarisimo y de fatigante monotonía de Jongen, es una aventura que, en provincias sobre todo, no siempre lleva a buen término. No parece otra cosa sino que unos se copian a otros y se lanzan a una carrera desenfrenada en que lo más interesante es ver al artista cómo hace evolucionar sus manos de fauno por las cuerdas del instrumento para dar la sensación de que al sonido de la flauta de Pan va hipnotizando al público en el espacio intercardinal del arpa hasta dejarlo dormido...

\*\*\*

«Generalmente, esas obras se oyen rara vez, y cuando lo son queda poco beneficiada la interpretación...» Y tiene razón quien tal escribió en los programas de mano del concierto del domingo. Esas obras necesitan la interpretación maravillosa, magnífica, de artistas como los del «Quinteto instrumental de París», para que sean soportadas. No es el mérito de las obras lo que se aplaudió el domingo, no; fué el mérito de esos artistas, verdaderos virtuosos y abnegados también, que abnegación hace falta para lanzarse al público con unas obras muy modernas, muy de ahora, muy «snob», tanto que nos hicieran recordar el cocktail de ostras de Prunier que nunca nos atreveríamos a llevar a nuestros labios... Preferimos el paso atrás.

ORFEO

Conferencias

«Diez años de Historia de Europa: 1918-1928»

El abogado don Agustín Lacort será el encargado de cerrar el ciclo de conferencias de la actual temporada organizado por el Ateneo Enciclopédico Obrero. El tema que don Agustín Lacort ha elegido es «Diez años de historia de Europa: 1918-1928», tema sugestivo y sugeridor.

Cabe esperar que la charla del próximo viernes sea una de las más interesantes y amenas que se han verificado en el Ateneo Enciclopédico Obrero durante la actual temporada.

Ayuntamiento de Zarauz

El día 18 de los corrientes y sus doce horas tendrá lugar en la Sala Capitular la subasta por el sistema de pliegos cerrados para la adjudicación de las obras de adoquinado de parte de la calle de San Francisco, de esta villa, con sujeción al pliego de condiciones y presupuesto que se hallan de manifiesto en la Secretaría municipal.

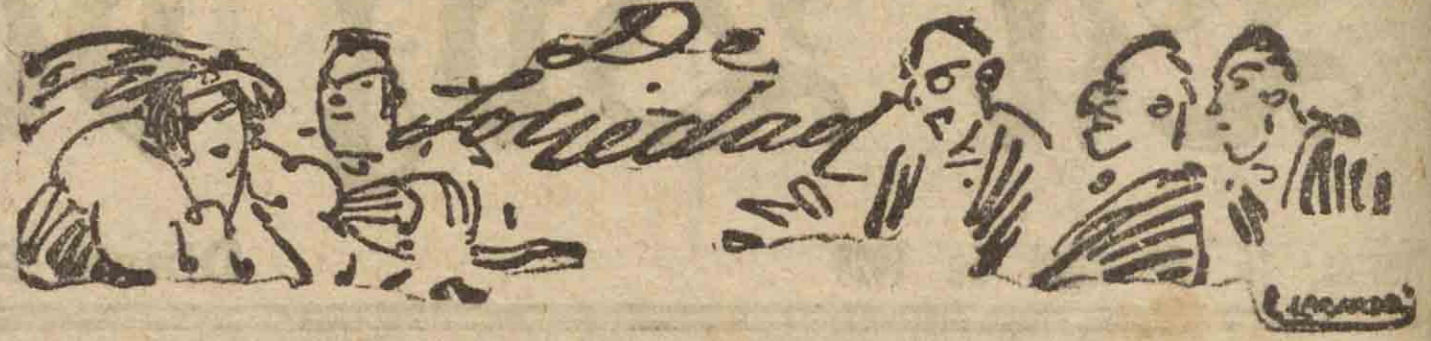
Zarauz, a 10 de abril de 1929.—El alcalde, Cándido Eizaguirre.

Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender sólo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbieta, 58, 2.º (frente al Bellas Artes).

Almorranas-Varices

Curación segura y rápida con el nuevo preparado MILDORAS PIBBA. Único hasta el día. Sean recientes o crónicas. Probad y os convenceréis. Depósito: «Unión Farmacéutica Guipuzcoana», Isabel la Católica, 14, S. Sebastián



Santoral

Día 16.—Santa Engracia. Virgen y mártir, y San Toribio de Liébana.

Ortos y ocasos.—Día 16.—El sol sale a las 5,36, pasa por el meridiano a los 12,14 y se pone a las 6,54.

Sale la luna a las 10,50, pasa por el meridiano a las 18,45 y se pone a las 2,32.

Isabel - Peletera

Confecciona y arregla toda clase de pieles. General Echagüe, 12, bajo. Telf. 11-7-29.

Viajes

Ha salido con dirección a Madrid, la señora viuda de Vega de Seoane, doña Antonia Echeverría, acompañada de su hijo don Severiano.

Dr. CASTAÑEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.

Calle HERNANI, 9, segundo

—Regresó de la corte la señora de Vega de Seoane (don Antonio).

—Pasó con dirección a París don Carlos Prats.

—Ha salido para París don Enrique Bañegil y Echeverría.

PELETERIA, ISABEL

Nombre Registrado ALAMEDA, 2 (Boulevard.) Muy próxima reapertura.

MOTORES A E G

LOS MAS ACREDITADOS

PORTAL Y MORO -- San Sebastián

—Regresó de Bilbao el notable tenor Jesús Aguirregaviria.

—Vino de Madrid don José Mesa y Ramos.

Mezcilla

Despedida de soltero... El sábado último se despidió de la vida de soltero, obsequiando con una cena a sus numerosas amistades, don Lucio Arruabarrena, que el jueves próximo contraerá matrimonial enlace en Tolosa con la bella señorita Manolita Jáuregui.

Bodas.—Mañana contraerá matrimonial enlace, en Madrid, con la bella señorita Conchita Cerezo y Ferrer el joven donostiarra José María Alonso, hijo de nuestro amigo el conocido industrial don Ramón.

Letras de luto

A las once y media de la mañana del domingo fué conducido al cementerio de Polloe, el cadáver de don Lucio Eceñarri Arrizabalaga.

Ayer, a las nueve de la mañana, en la iglesia parroquial del Buen Pastor, se celebraron los funerales por su eterno descanso.

Reiteramos a sus deudos la expresión de nuestra sincera condolencia.

Gratitud.—La familia de doña Isabel Laparade, recientemente fallecida, nos ruega hagamos constar su agradecimiento a cuantas personas testimoniaron su pesar con motivo de la irreparable desgracia.

Reciba dicha familia la reiteración de nuestro sentido pésame.

Nota triste.—Cuando la fortuna y el cariño de los suyos ofrecían un merecido descanso a una vida de actividades, ha sido sorprendido por la muerte en La Habana el rico colono de aquella isla, don Teodoro Estomba Semper, muy conocido en este país, especialmente en Irún, de donde era natural.

A los numerosos familiares del finado, en particular a su madre, la señora viuda de Estomba, y su hermano, nuestro amigo don Laureano, expresamos nuestra condolencia por tan irreparable pérdida.

EL TURISMO

¿Se congregarán en San Sebastián las reinas europeas de la belleza?

La propaganda para la temporada donostiarra de verano

LA SOCIEDAD DE LAS NACIONES. Ayer regresaron de París el presidente del Centro de Atracción y Turismo, don Julio Segovia, y el secretario señor D'aveluy. Como dijimos a nuestros lectores, el viaje de estos señores fué motivado por asuntos que afectan a San Sebastián en lo que respecta al turismo.

El señor Segovia continuó sus gestiones particularmente, dadas a conseguir que se detengan en San Sebastián los representantes de la Sociedad de Naciones, que han de celebrar un Consejo en Madrid.

Si bien nada se puede afirmar todavía, el resultado de las gestiones hacen prometer un buen éxito de esta aspiración.

EL DIORAMA DE SAN SEBASTIAN. Con destino a la Exposición Iberoamericana de Sevilla, el C. A. T. ha encargado a una Casa de París, especializada en estos trabajos, la confección de un diorama de San Sebastián, que ha de llamar la atención.

Actualmente la Casa francesa se ocupa en la confección de numerosos dioramas con destino a la Exposición de Barcelona.

Este diorama mide seis metros sesenta por tres de ancho, ofreciendo una vista general de la ciudad desde el monte Igueldo, con aspectos alternativos para apreciarlo de día y de noche. En el centro del diorama la vista general de San Sebastián ha sido hecha de tal forma que a pesar de no apreciarse claramente desde Igueldo el trazado de la ciudad, en este trabajo se consigue resaltar todos los detalles que muestran toda la belleza de San Sebastián. A la izquierda se ve el puerto de pescadores con sus boteles, vaporcitos, grúas, etc., y a la derecha, una vista de la iglesia parroquial de San Vicente, con efecto de noche, para que dé más sensación de obra antigua. Un encanto.

Completan el diorama varios planos y fotografías de San Sebastián, iluminadas por dentro, así como un mapa explicativo del panorama de la Concha.

El diorama quedará terminado esta semana, y el C. A. T., a fin de que sea conocido por todos antes de enviarlo a la Exposición de Sevilla, como la mejor propaganda de la ciudad, ha decidido que sea expuesto en una vitrina de la Casa Nerecán, en la Avenida de la Libertad.

LA PROPAGANDA EN EL EXTRANJERO

El secretario del C. A. T., señor D'aveluy, se entrevistó en París con el delegado del

Patronato de Turismo, M. Movellan, quien le manifestó la forma en que ha de ser llevada la propaganda de San Sebastián en las nuevas oficinas que serán instaladas en uno de los bulevares más céntricos, en lo que designarán un lugar para nuestra propaganda de turismo.

También recogió impresiones muy favorables de la forma en que ha de ser proyectada la película de San Sebastián, gratuitamente, por una fuerte Agencia de propaganda, instalada en la esquina del «Boulevard des Italiennes» y de la «Rue de la Foire».

Esta película, ya conocida por el público donostiarra, por haberse exhibido en pantalla del Gran Casino, se proyectará en París durante los meses de mayo y junio próximos.

La misma Agencia se ha ofrecido a colocar distintos carteles anunciadores de la temporada de verano de San Sebastián, repartiéndolos a sus cuarenta y tres sucursales de Francia, así como en otras naciones extranjeras.

Otra de las propagandas que se han de llevar a cabo y que rendirá indudablemente buenos resultados, es la de publicar artículos y fotografías en el periódico «Atlántic», publicado a bordo de los grandes trasatlánticos que van a América, tanto al Norte como al Sur.

«Atlántic» publicará un número extraordinario dedicado al turismo, en el que habrá una página dedicada a San Sebastián.

LA SEMANA DE BELLEZA

Entre los muchos proyectos que abraza el C. A. T. para el próximo verano, existe el de hacer un programa a base de semanas dedicadas a un festival, como ya ha sido confeccionados los de las semanas «Aviación», «Vasca», «Mejicana», etc., y dos comisionados del Centro de Turismo han preocupado de traer a San Sebastián a las reinas de la belleza que tomaron parte en París en el concurso organizado por el periódico «Le Journal» y en el que salió elegida reina de la belleza europea la señorita Hungría.

A esta fiesta acudiría, como es natural, la reina de belleza de España, organizándose diversos festejos en su honor.

Los Sres. Segovia y D'aveluy han gestionado otros muchos asuntos del turismo, su afán de hacer de San Sebastián una de las más atrayentes playas de verano, a base de festejos y atracciones para todos los gustos.

REUNION DEL COMITE EJECUTIVO

A las seis y media de la tarde se reunió el Comité ejecutivo del Turismo, siguiendo en el estudio de acoplamiento del programa, para exponerlo en el pleno que probablemente se celebrará hoy.

## Muere un gran periodista

## Ayer, de madrugada, falleció don Torcuato Luca de Tena

Cómo sobrevino el fallecimiento. - Manifestaciones de pésame. - Hoy se verificará el entierro

El caso de Luca de Tena es el de una firme vocación impulsada por una poderosa voluntad. Fue única y exclusivamente periodista, porque todas las demás actividades a que se ha dedicado fueron en él cosa accesorias, eventual. Su vida estuvo vinculada a sus periódicos. De ellos hizo bandera para su espíritu, y de ellos cuidó con asiduidad hasta sus últimos momentos. Constituyeron, en una palabra lo mejor de su caudal.

La vocación, más tarde irrefrenable, se manifestó en edad bien temprana, cuando solo tenía catorce años. Entonces, con la ayuda de otros estudiantes como él, fundó un periódico al que llamó "La Educación". En la intimidad de su espíritu ya veía en la humilde hoja de un periódico serio. Así se apresuró a dar fe de vida periodística inmediata, solicitando el cambio con los mejores periódicos de provincias. Todos le concedieron, no sin que alguno dijese, con fácil ironía, que el nuevo periódico no se debiera llamar "La Educación" sino "La lactancia". Primer lancetazo del que su dilatada vida tantos había de sufrir.

Luca de Tena se hizo abogado. Se inició en la alta Banca y en la diplomacia. La vocación estaba dormida. Cualquiera incidente había de despertarla. Y ese incidente se produjo cuando en 1891 viajaba por Alemania y entró en la Redacción y Talleres de "Fliegende Blätter", de Munich. Al ver aquella revista, magnífica para las posibilidades gráficas de aquel tiempo, sintió la necesidad de hacer en España algo parecido. De aquel impulso brotó "Blanco y Negro" inmediatamente, sin imprenta propia, modesto "magazine" que se vendió a quince céntimos y que llevaba en potencia todos los progresos que en treinta y ocho años habían de alcanzar las artes gráficas españolas, aplicadas a la confección de los periódicos.

Así encontró su cauce la vocación de don Torcuato Luca de Tena. Por satisfacerla, su voluntad no cesó en librar batallas. Tenía una concepción verdaderamente europea de la Prensa, una visión clara y certera de todas las posibilidades del periodismo, cuando todos los periódicos españoles eran unas hojas políticas en las cuales la información era lo de menos, y lo interesante el artículo, el comentario y la polémica a todo pasto y en todos los terrenos.

Tras «Blanco y Negro», al que consagró sus primeros entusiasmos—el propio Luca de Tena lo vendió a voz en grito por las Ramblas barcelonesas para aplastar un «boycotage» de los vendedores—. El «A B C». Y aquí es donde la férrea voluntad del insigne periodista encontró ancho campo para desplegar su reciedumbre. «A B C» le costó en los primeros dieciocho meses ochocientas mil pesetas. Sin la fuente de ingresos que ya era «Blanco y Negro», la aventura hubiera sido desastrosa. La familia le llamó visionario, se sintió alarmada y quiso cortar una empresa que tan desastrosos prolegómenos tenía. Hoy «A B C» gana millones...

En «A B C» se cifra y se resume la historia del periodismo español durante el primer cuarto de siglo. Es el acicate renovador que hace alcanzar mayoría de edad a nuestra Prensa. Aumenta las páginas, atiende a la información, mejora el papel e introduce el gráfico diario, que es el gran salto dado por el periodismo en nuestra época. Todos los periódicos le van a la zaga, porque nunca descansa, hasta convertir a «A B C» en el diario de más cuidada presentación que se edita acaso en Europa. En su visión certera de la empresa a que vinculó su vida llegó a vislumbrar los grandes trusts de periódicos, a la manera inglesa y norteamericana. Aquí ya, si no la voluntad, le venció el ambiente.

Todo esto es ya bastante para llenar la vida de un hombre y para colocar a Luca de Tena entre la docena de personas que por su espíritu amplio y emprendedor, espíritu europeo, alcanzaron a destacar sobre el nivel provinciano que tuvo la vida española, párrafo de mediocridades, hasta el estallido de la Gran Guerra. Al advenir al periodismo había encontrado una Prensa de enorme dinamismo ideológico, pero ahogada en pobreza material; potencia espiritual incapaz de verse bien servida por un organismo enclenque y atárpico. Las circunstancias hacen que cuando llega la muerte a su cabecera se hayan invertido los términos de la vida periodística. El suplicio de la Prensa española es verse dotada de una exuberancia de vida material, plétórica de progresos materiales, sin poder hacer servir tan poderosas maquinarias a las poderosas inquietudes espirituales que han traído los días.

Acaso Luca de Tena sintió este suplicio con dolorosa intensidad. Fue siempre un defensor de la libertad de escribir. En su ideario de liberal moderado, éste fue el principio que sintió y mantuvo con su terca vehemencia y con ejemplar constancia, porque de todos los postulados liberales, éste es el que afectaba directa, íntimamente, a la esencia de su personalidad. Y lo ha defendido con la pluma hasta hace muy pocos días, cuando ya no era sino un agonizante. El día, con cierta presciencia, hasta que punto era posible prestigiar la anémica Prensa de los años en que comenzó su obra. Conquistó este prestigio, del cual son visible muestra los grandes periódicos que, con

el suyo, salen todos los días a la calle a recibir de la opinión pública el refrendo de sus orientaciones. Y es precisamente en este momento de máximo prestigio, de indubitable mayoría de edad, que es en cierto modo el fruto de su obra, cuando sobre todos se ejerce una férrea tutela.

Ahora ya tenía que debatirse entre su historia—consagrada hace menos de tres meses con un marquesado, inspirada en el espíritu apacible y burgués, superficialmente liberalizado, característico de la Restau-



ración—y las realidades del día. Y ya no era el muchacho de treinta años que se deslumbró en el "Fliegende Blätter" y soñó con revolucionar toda una institución social. Su obra estaba terminada. Cuando rompía lanzas por la libertad de escribir, acaso no se daba cuenta de que no se trata ya de batallar por un principio abstracto, sino de combatir por un sistema en que no sea posible el secuestro de esa libertad hecha realidad firme e impercedera, esencia y sustancia de las instituciones.

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

## LA PRIMERA NOTICIA

Ayer, lunes, a las cuatro de la madrugada, falleció don Torcuato Luca de Tena y Alvarez Ossorio, fundador del periódico "A B C" y de la revista "Blanco y Negro".

La noticia, al ser conocida en Madrid, produjo gran sentimiento, y en los balcones de la casa de "A B C" se colocaron crespones negros en señal de luto.

También se colocaron colgaduras negras en los edificios de la Asociación de la Prensa y de otras entidades culturales madrileñas.

Los directores y representaciones de todos los periódicos de Madrid estuvieron en el hotel propiedad de don Juan Ignacio Luca de Tena, donde ocurrió el fallecimiento, para testimoniar el pésame a la familia doliente.

## ALGUNOS DETALLES

En estos últimos días, a pesar de lo que se había dicho, las impresiones acerca del estado de salud de don Torcuato eran tan pesimistas que los familiares no se separaban de la cabecera del enfermo. Además, se habían cursado telegramas a todos los parientes del paciente, pues éste había expuesto el deseo de ver a todos antes de morir.

El señor Luca de Tena se agravó en la noche del sábado, y la gravedad se acentuó durante el domingo.

Tan grave era el estado del enfermo en la noche del domingo, que sus hijos no se retiraron a sus habitaciones hasta muy tarde.

A las tres de la madrugada el ilustre enfermo sufrió un colapso, por lo que su hijo llamó al doctor Barco, que se hallaba en el hotel, quien con rapidez le aplicó una inyección de suero. El enfermo reaccionó algo.

Cuando su hijo Juan Ignacio se retiraba a su habitación, notó que el enfermo era víctima de un acceso de tos. Volvió a la habitación de su padre, encontrando a éste en período agónico. En vista de ello avisó a toda la familia, que acordó se administraran al enfermo los Santos Sacramentos, como así se efectuó.

## REDACTA SU ESQUELA MORTUORIA

El señor Luca de Tena, antes de morir, se dio cuenta de que le quedaban pocos minutos de vida, y por señas pidió recado de escribir, y de su puño y letra escribió su esquela mortuoria, que hoy habrá publicado "A B C".

A las cuatro en punto de la madrugada el señor Luca de Tena dejaba de existir, rodeado de su esposa, hijo Juan Ignacio, hermanas doña Valentina María y doña Pilar, y hermanas políticas don Benito Picó y don Pedro Salgado.

## EL CURSO DE LA ENFERMEDAD

El señor Luca de Tena se hallaba gravemente enfermo, desde el pasado mes de noviembre, y estaba sometido a un riguroso tratamiento, siendo solícitamente atendido por sus familiares y el médico señor Barco.

Gracias a estos cuidados el enfermo experimentó una aparente mejoría, y en la semana

pasada las impresiones eran hasta cierto punto optimistas.

La enfermedad del señor Luca de Tena era considerada como mortal, pero no se esperaba que tuviera un rápido y fatal desenlace.

El enfermo no podía ingerir alimentos, y se le venía sosteniendo por sucesivas transfusiones de sangre y alimentándolo exclusivamente con zumo de naranja.

A pesar de su estado, el señor Luca de Tena se preocupaba desde el lecho de todos los asuntos que afectaban a "A B C" y escribía artículos y cartas, en los que los rasgos de la letra, marcados con energía, no denotaban la extrema debilidad física del enfermo.

El paciente se mostraba muy animado en estos últimos días, y aprovechando el buen tiempo dio algunos paseos por la corte en una camioneta especial, construida a tales efectos, y estuvo viendo las obras que se realizan en el antiguo edificio de "A B C", adquirido por el señor Luca de Tena para ampliar las oficinas y talleres del periódico e instalar su domicilio particular.

## LA CAPILLA ARDIENTE

Poco después de las cinco de la madrugada, el cadáver del señor Luca de Tena fue colocado en un salón del hotel, convertido en capilla ardiente, siendo velado el cadáver por el personal de "A B C" y "Blanco y Negro".

El cadáver estaba rodeado de flores que su hermana trajo el domingo de Sevilla.

A las ocho de la mañana empezaron a decirse misas.

Por la capilla ardiente desfilaron numerosas personalidades de la política y de la intelectualidad.

También estuvieron algunos ministros y el jefe del Gobierno.

## TESTIMONIOS DE PESAME

Durante todo el día se recibieron de toda España, pero especialmente de Sevilla, despachos de pésame.

El desfile de personalidades por la casa mortuoria fué incesante.

Don Alfonso envió al intendente mayor de Palacio para dar el pésame a la familia doliente, y el general Primo de Rivera envió a su ayudante.

También envió a su ayudante el infante don Fernando.

## HOY SE VERIFICARÁ EL ENTIERRO

El embalsamamiento se hará momentos antes del entierro.

El entierro se verificará hoy, martes, por la mañana, y el acto constituirá, seguramente, una gran manifestación de duelo.

El cadáver será depositado en la sepultura de la cripta de Nuestra Señora de la Almudena, según había dispuesto el finado.

## LOS PROYECTOS DEL SEÑOR LUCA DE TENA

El señor Luca de Tena tenía varios proyectos que pensaba llevar a la práctica inmediatamente. Uno era la construcción del teatro "A B C" en Sevilla, y otro fundar en dicha capital andaluza un periódico con el título de "A B C".

## DATOS BIOGRAFICOS

D. Torcuato Luca de Tena y Alvarez Ossorio, nació el día 21 de febrero de 1861, en Sevilla. Contaba, por lo tanto, 68 años de edad.

Desde muy joven empezó a exteriorizar sus aficiones al periodismo y a los catorce años fundó un semanario infantil titulado "La Educación".

Cursó sus estudios en la Universidad de Sevilla y Central de Madrid, interviniendo algunos años en funciones de la carrera diplomática, dedicándose después a cuestiones de alta Banca.

En 1891, entró de lleno en la actividad periodística, por la que siempre demostró tanta inclinación, fundando la revista "Blanco y Negro", que produjo una verdadera revolución gráfica en aquella época.

En 1903 apareció el primer día de enero el diario "A B C", que pronto llegó a adquirir gran importancia en el mercado periodístico nacional y contribuyó, en gran parte, al despertar y mejoramiento general de la Prensa española.

También creó el Sr. Luca de Tena las publicaciones "Hispania", "Actualidades", "Teatro", "Los Toros" y "Gente menuda" y fué propietario, por adquisición, del semanario "Gedeón".

También tenía en estudio la creación de un gran diario vespertino, que no ha podido llevar a la práctica por su enfermedad.

En política se clasificó el Sr. Luca de Tena como liberal independiente y fué diputado a Cortes por Martos (Jaén), en las legislativas de 1893, 1898, 1899 y 1901, pasando a ser senador por Jaén en 1903, y por Sevilla en 1905 y 1907, fecha en la que fué nombrado senador vitalicio.

Estaba en posesión de las grandes cruces de Isabel la Católica y Alfonso XII y la Legión de Honor, y últimamente, con motivo del santo de don Alfonso, le fué concedido el título de marqués de Luca de Tena.

Realizó en su periódico resonantes campañas, inició suscripciones y organizó concursos del mayor interés. Hace unos años instituyó el premio Mariano de Cavia, para premiar trabajos periodísticos.

## LUCA DE TENA Y SAN SEBASTIAN

D. Torcuato Luca de Tena era un enamorado de San Sebastián, donde estaba afincado y emparentado con la respetable familia de los señores de Brunet.

Desde hace muchos años pasaba casi to-

## Periodismo

## La Federación de Empresas periodísticas y el fallecimiento de Luca de Tena

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

Esta tarde celebró su junta general anual la Federación de Empresas Periodísticas de España, bajo la presidencia de don Juan Usabiaga y con asistencia de muy numerosas representaciones.

Los reunidos se ocuparon de diferentes asuntos que afectan a su cometido y reeligieron la actual Junta directiva.

El señor Usabiaga, después de agradecer a sus compañeros la ratificación de confianza hacia él en el cargo que desempeña, dedicó un cariñoso recuerdo, en términos muy efusivos, al señor Luca de Tena, cuyo fallecimiento se lamenta unánimemente.

Entonó un brillante elogio a su magnífica obra periodística y a su incansable labor en pro de los intereses de la Prensa española.

Aludió a la aureola de admiración y respeto del ilustre periodista, y dijo que el señor Luca de Tena tuvo la certera visión de lo que había de ser la vida moderna, y vió más lejos que todos y presintió el futuro prestigioso del periodismo español.

A todos alcanzan sus esfuerzos, porque a todos consagró un espíritu fuerte y un alma bien templada.

Terminó proponiendo que una comisión de la Federación de Empresas Periodísticas se trasladara a dar el pésame a la familia del ilustre periodista y a la redacción de periódico "A B C".

La propuesta del señor Usabiaga fué aceptada por unanimidad.

Inmediatamente el señor Usabiaga, acompañado por varios miembros de la Federación de Empresas Periodísticas, marchó a la casa mortuoria, donde les recibió don Juan Ignacio Luca de Tena, a quien expusieron su sentimiento.

También, y en cumplimiento del acuerdo tomado, estuvieron en la redacción de "A B C" con idéntico objeto. Tanto el señor Luca de Tena (don Juan Ignacio) como el personal de "A B C" agradecieron la gestión de la Junta de la Federación de Empresas Periodísticas.

Mañana asistirá la Federación, con su presidente, a la conducción del cadáver del ilustre fundador de "A B C" a su última morada.

Por exceso de original nos vemos obligados a retirar algunos artículos y secciones preparadas para este número.

## Los delegados de Sanidad piden que se haga el mayor Sanatorio de España

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

Comunican de Sevilla que el domingo, en el salón de actos de la Universidad, se celebró la sesión de apertura de la séptima Asamblea de subdelegados de Sanidad de España.

Presidió el gobernador civil, con el alcalde, el arzobispo y otras personalidades.

El presidente de la Junta organizadora expuso la obra que se propone realizar la Asamblea, y el secretario leyó una extensa memoria.

El gobernador pronunció un discurso congratulándose de representar al Gobierno en esta Asamblea.

Por la tarde se reunieron las secciones. Luego los asambleístas se trasladaron al Ayuntamiento, donde hubo un recepción en su honor.

Ayer por la mañana se reunió la sección de Medicina, acordándose pedir la creación del mapa sanitario.

Por la tarde se reunieron las secciones de Farmacia y Veterinaria.

## "La Voz de Guipúzcoa"

Se vende en BURDEOS en los siguientes puntos:

Quiosco número 20. Petit Paris. Place Gambetta.

Idem de la Comedie.

Idem Rue de la Benange, Ala Barrière.

Los veranos entre nosotros, en su chalet de la Concha y no pocas veces le hemos oído decir que si en alguna ocasión su periódico "A B C" publicaba algo que pudiera parecer una censura, era precisamente por el gran cariño que tenía a San Sebastián y para que la deficiencia se corrigiese.

En todas las clases sociales de Donostia, tenía muchas amistades y muchas simpatías, porque en cuantas ocasiones hubo que apoyar en Madrid justas aspiraciones donostiaras, jamás regateó la entusiasta ayuda de sus poderosos elementos.

Se complacía en considerarse como un donostiarra honorario. Por eso, su muerte, aunque no inesperada, ha sido muy sentida en San Sebastián.

## NUESTRO PESAME

En esta casa causó el fallecimiento del señor Luca de Tena dolorosa impresión. Con él nos unían vínculos de sincera amistad.

Al conocer la triste noticia, hicimos llegar a la familia del finado el testimonio de nuestra condolencia, sentimiento que fué confirmado, en visita personal a don Ignacio Luca de Tena, por nuestro entrañable amigo don Juan Usabiaga.

La vida política

**El presidente espera que España recobre la salud plenamente para retirarse**

En la Asamblea continúan estudiando el proyecto de Consejo del Reino

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

**LA MANIFESTACION DEL DOMINGO**

Conforme estaba anunciado, el domingo, de diez de la mañana a tres de la tarde, se celebró la manifestación de adhesión al Gobierno, desfilando los manifestantes por el ministerio del Ejército, donde firmaron en los pliegos colocados al efecto y dejaron las tarjetas especiales.

A las nueve, en la capilla del ministerio oyeron misa el jefe del Gobierno y los ministros. También asistieron el director general de Seguridad y otras personalidades.

A las diez empezó la manifestación. A media mañana, en el Teatro Apolo, el dibujante Ricardo Marín, dió una conferencia.

De diez a tres, el marqués de Estella, por medio de altavoces colocados al efecto, dirigió por tres veces la palabra a los manifestantes.

La última vez que habló cerró su breve discurso diciendo:

"Sabemos muy bien a dónde vamos y a dónde debemos ir. Tan pronto como España haya recobrado su salud, plena y entera, me retiraré; pero no antes."

**EL DIA DE D. ALFONSO**

Ayer por la mañana, don Alfonso no despachó con el jefe del Gobierno ni con ningún ministro. También recibió visitas.

A mediodía estuvo en los terrenos en los que se va a construir la Ciudad Universitaria, siendo recibido por los miembros de la Junta de Patronato.

Al mediodía regresó a Palacio y desde su despacho habló unos momentos con el príncipe regente de Suecia, por la nueva línea telefónica inaugurada ayer entre España y aquella nación.

Almorzó en unión del príncipe de Asturias y a primera hora de la tarde marchó en automóvil a Guadalperal (Cáceres) de donde regresará mañana miércoles.

**UN ALMUERZO**

El jefe del Gobierno almorzó ayer con varios miembros de la Comisión organizadora de la Exposición de Jerez, que se encuentra en Madrid.

**LOS REMOLACHEROS**

El domingo, en la Unión Mercantil, de Madrid, se reunió la junta organizadora de la Asamblea de la Unión de remolacheros de Madrid.

Asistieron también representantes de la Unión Nacional de remolacheros y cañeros y de la Federación de remolacheros de Rioja, Aragón y Navarra.

Ayer volieron a reunirse. No terminarán sus deliberaciones hasta dentro de unos días en que se adoptarán acuerdos en firme.

**OTRO HOMENAJE**

Ayer tarde el jefe del Gobierno fué objeto de otro homenaje en el Ministerio del Ejército.

El marqués de Estella se colocó en un salón del Ministerio y ante él desfilaron, estrechándole la mano y felicitándole, los organizadores de la manifestación, las comisiones llegadas de provincias, los presidentes de las U. U. P. P. de provincias, la duquesa de la Victoria, la condesa de Llanto y todas las asambleístas.

**LA COMISION DE LEYES CONSTITUYENTES**

Ayer tarde, bajo la presidencia del señor Yanguas, se reunió la Comisión primera de la Asamblea encargada de estudiar las Leyes Constituyentes.

Al terminar, el señor Yanguas dijo a los periodistas que había dado cuenta de la entrevista que el viernes último tuvo con el jefe del Gobierno, al que visitó en unión de los señores Canseco y Pemán, para darle cuenta de los trabajos realizados por la Comisión y de los que aún tiene que realizar.

Agregó el señor Yanguas que en esto se invirtió la mayor parte de la reunión de ayer tarde y que luego se examinó la ponencia sobre el Consejo del Reino.

**Escenarios donostiarras**

En el Victoria Eugenia

**DEBUT DE PACO AROSTEGUI**

Con el papel de Rufo, de la égloga lírica del maestro Vives "Maruxa", debutó anoche en el teatro Victoria Eugenia el popular bajo cantante donostiarrá Paco Arostegui.

El debutante tuvo una afortunada actuación, a pesar de advertirse en él el natural azoramiento, que necesariamente hubo de restarle lucimiento. Sin embargo, fué merecida y cariñosamente aplaudido al finalizar los actos y en algunos momentos de su labor, muy especialmente en la canción del "Golondrón", que mereció los honores de la repetición, y en algunas frases del segundo acto, en el que el debutante, con menos nerviosidad y más seguro de sí mismo, superó la labor del acto primero. Esto nos hace confiar en que ulteriores actuaciones de Paco Arostegui logren un más franco éxito que el de anoche.

Fueron partícipes de las ovaciones Antonia Muñoz, que estuvo muy bien en el papel de Maruxa; Tana Lloró, que demostró una vez más su excelentísima escuela de canto, que le permitió vencer las innumerables dificultades de que está sembrada la partecilla que le cupo en suerte; José García Romero, tenor que goza de un merecido prestigio en el mundillo lírico y que ayer confirmó su entidad de honrado artista cantando su parte, difícil y árida, con una sobriedad de buena ley, refrendada con latiguillos efectistas, y Ramón Estarles, cuya vibrante y bien timbrada voz de barítono encontró ayer amplio campo en que triunfar. También lo fué, viéndose obligado a pisar el palco escénico, el maestro Acevedo, por la acertadísima dirección que dió a la orquesta, que, a pesar de no haber ensayado la partitura, puede añadir con el de ayer un éxito más a los de la brillante campaña que viene realizando.

Paco Arostegui fué felicitado por los artistas de la compañía Herrero-Pulido y por el tenor Aguirregaviria, que asistió a la representación de "Maruxa". Reciba nuestro estimado amigo nuestro efusivo saludo.—F. V. S.

**Funciones para hoy.**—Esta tarde, a las seis y media, se volverá a poner en escena "Maruxa", con el mismo reparto de ayer. Por la noche, "Doña Francisquita", tomando parte Felisa Herrero, Delfín Pulido, Antonia Muñoz, Valentín González y Manolito Hernández.

La función de noche, en contra de lo anunciado en los programas, dará comienzo a las diez y cuarto, en atención a la extensión de la zarzuela del maestro Vives.

**El día en Navarra**

**Un muerto y cinco heridos en accidente automovilista**

Al caer de la tapia le aplasta una piedra Competencia ruinosa que termina

(POR TELEFONO)

Pamplona, 15 (14 n.)

**EL CRIMEN DE CAPARROSO**

El juez de Tafalla que instruye el sumario con motivo del asesinato de la vecina de Caparroso, Juana Salvador, ha decretado la detención del vecino de Murillo Fresno, Gerardo Estanco, por considerarlo como encubridor del asesino, ya que se ha comprobado que lo recibió en su casa, le dió de comer, le regaló un par de alpargatas nuevas y le indicó el camino que debía seguir para cruzar la frontera francesa.

Gerardo Estanco ha ingresado en la cárcel.

**UN GRAVE ACCIDENTE AUTOMOVILISTA**

Entre los pueblos de Mendivil y Barasoain, volcó ayer un automóvil de la matrícula de Pamplona por haber chocado contra un árbol al intentar su conductor evitar el choque con un automóvil de matrícula de Madrid, que iba a gran marcha en dirección contraria.

A consecuencia del vuelco resultaron heridos Agustín Santafé, Cándido Erguiza y Emilio Iribarren, siendo todos conducidos al hospital de Tafalla, donde fueron atendidos debidamente, pero sin que los socorros médicos fuesen suficientes para salvar a Emilio Iribarren que, por sufrir intensas conmociones cerebral y visceral, falleció a las pocas horas de haber ingresado en el benéfico establecimiento.

**CAIDA MORTAL**

En Estella se cayó de lo alto de una tapia Antonio Goicoechea, de 17 años, teniendo la desgracia de arrastrar en su caída una enorme piedra que le aplastó el pecho produciendo la muerte.

**LA AFICION AL FUTBOL**

Dicen de Tudela que ayer pasaron allí 824 automóviles de Navarra y Rioja de aficionados, que iban a Zaragoza a presenciar el partido de fútbol entre equipos de Francia y de España.

**TERMINO DE UNA COMPETENCIA**

Los dueños de automóviles de alquiler en Estella han llegado a un acuerdo para poner término a la competencia que venían sosteniendo y que resultaba ruinosa para todos ellos.

**CINE URUMEA**

DIAS 19, 20 y 21 DEL ACTUAL

Estrenos extraordinarios, superproducciones

**"LA UNIVERSAL"**

PARA VIVIR NOS HACE FALTA EL SOL... PERO NO BASTA, SIN UNA BUENA ALIMENTACION...

TOME USTED EL INCOMPARABLE CHOCOLATE

**Elgorriaga**

**L. VASALLO**

Tratamientos modernos de la tuberculosis. Medicina general. SAN MARCIAL, 23, de 3 a 5. Teléfono 1-44-08

**Dr. E. Pol**

Especialista en OIDO, NARIZ y GARGANTA. Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6. OQUENDO, 12 :: :: :: Teléfono 1-12

**VISITE USTED**

**"LA CIUDAD CONDAL"**

Loyola, 23 (Junto al Buen Pastor)

LA CASA QUE MAS BARATO VENDE MEDIA S Y CALCETINES GENEROS DE PUNTO CAMISAS, CORBATAS

ESPECIALIDAD EN ARTICULOS DE CONFECCION

Equipos para novios, para colegiales y recién nacidos. Se hacen de encargo todas clases de prendas para señoras y niños. Confección esmeradísima y precios económicos.

Loyola, 23 "LA CIUDAD CONDAL"

Preciosos regalos a todo comprador de 25 y 50 ptas., en una o varias veces.



**UNDERWOOD**

San Sebastián, OQUENDO, 14

**TOS**

GARGANTA - Y - BRONQUIOS

**CARAMELOS PECTORALES CENARRO** (AL EUCALIPTO Y SAVIA DE PINO)

El producto más solicitado durante la CRIPE para defender el aparato respiratorio

Caja, 35 y 70 céntimos Farmacias y droguerías de toda España

## Crónica alavesa

## Los burgaleses hicieron una visita al Hospital y al cerro de Estíbaliz

Una fiesta de aviación en el verano.-Otras noticias

(POR TELEFONO)

Vitoria, 15.

Ayer domingo llegaron de Burgos, el alcalde de aquella capital don Luis García, con el teniente de alcalde y médico don Jesús Valero, y el inspector de Sanidad y paisano nuestro, don Domingo Aniel Quiroga.

Acompañados del alcalde señor Montoya, de algunos concejales y miembros de la Junta del Establecimiento, visitaron la enfermería Victoria Eugenia, para tuberculosos, establecida en el piso alto del Hospital civil. Después visitaron todo el Hospital, que hoy es uno de los mejores de España y del cual hicieron grandes elogios.

Por la tarde estuvieron en el cerro de Estíbaliz, viendo la basílica y la colonia escolar, fundada y construida por los esfuerzos de los periodistas vitorianos, de la cual salieron encantados.

En estas visitas les acompañó también el arquitecto provincial don Julio Apraiz, uno de los dos autores del proyecto de la catedral de Vitoria, en "paralización" y reciente restaurador de las torres de la catedral de Burgos.

## COLEGIOS FACULTATIVOS

El alcalde ha recibido un oficio del Colegio de Médicos de Alava, en el que se le da cuenta de la constitución de la nueva Junta de Gobierno y se hacen los ofrecimientos de rigor en estos casos.

También ha recibido una invitación del Colegio de Practicantes de Alava, para el homenaje y banquete a su presidente, el practicante de la Beneficencia municipal, don Bruno Crespo, que el día 21 del actual cumple los cincuenta años en la profesión y cuarenta en la Beneficencia municipal.

El alcalde ha prometido su asistencia.

## UNA FIESTA DE AVIACION

El delegado del Real Aéreo Club de España en Vitoria, don Ignacio Abreu, se ha presentado hoy al alcalde para decirle que había tenido noticias de Madrid, según las cuales, en caso de celebrarse la "Semana de Aviación", de San Sebastián y utilizando los mismos aparatos, podría organizarse una fiesta de aviación en el aeródromo de Laca.

El alcalde ha prometido todo el apoyo que sea posible y el señor Abreu continuará en comunicación con Madrid, para ir conociendo la marcha del asunto.

## EN EL GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil, señor Amézola, ha recibido un oficio del alcalde, como presidente de la Caja de Ahorros municipal, dándole las gracias por cuantas gestiones ha realizado en Madrid hasta conseguir ver firmado el decreto de derribo de los viejos cuarteles.

También ha recibido cartas de los ministros de la Gobernación y del Trabajo, felicitándole por el éxito de los trabajos para conseguir no se declarase la huelga de pañaderos, que ya se inició.

Hoy debía haberse celebrado en el Monte de Piedad la venta en pública subasta de los efectos empeñados y vendidos.

Antes de procederse al acto se anunció que la Caja de Ahorros había redimido gratuitamente las ropas y efectos de pobres, en celebración del feliz término del expediente del derribo de los viejos cuarteles, en cuyos terrenos va a edificar la Caja una magnífica barriada de varias calles.

## POR SAN PRUDENCIO

El periódico «La Libertad» dice hoy que tocan a su término las obras de construcción de la pequeña carretera que une la general con el pueblecito de Armentia, cuna de San Prudencio.

Con este motivo, pide a las Corporaciones se les dé este año mayor importancia a las fiestas que en dicho pueblo se celebran en honor de San Prudencio.

## En el Gran Casino

## El jueves quedará clausurada la Exposición de Recuerdos Históricos

Definitivamente ha sido señalada para el jueves próximo, la clausura de esta interesante Exposición, instalada por el Ateneo Guipuzcoano en uno de los salones altos del Gran Casino.

Para este día el Ateneo prepara algunos actos, digno broche para la Exposición que tan gran éxito ha obtenido.

## Muere repentinamente un obrero en la calle de Vergara

Próximamente a las nueve de la noche, el guardia municipal José Orbeagoza fué requerido por unos transeúntes para que auxiliara a un señor que yacía en el suelo, en la calle de Vergara, privado de conocimiento.

El municipal acudió en auxilio del enfermo, al que condujo con toda rapidez a la Casa de Socorro.

El enfermo sufría un síncope cardíaco, falleciendo en el benéfico establecimiento sin que recobrará el conocimiento.

El desgraciado se llamaba Rogelio Caballero, de 42 años, de oficio pintor, y estaba domiciliado en la calle de San Blas, número 10, tercero. Su cadáver, por orden del juez, fué trasladado al cementerio de Polloe.

## LA AVIACION HISPANA

## Los capitanes Jiménez e Iglesias continúan recibiendo agasajos en Santiago de Chile

Se trabaja activamente en el avión que en breve dará la vuelta al mundo

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

## Los vuelos del "Jesús del Gran Poder"

## PROPOSITOS DE LOS AVIADORES

SANTIAGO DE CHILE, 15.—El capitán Iglesias ha hecho las siguientes manifestaciones a los periodistas:

—Por ahora no pensamos en volar sobre Méjico, y en Centroamérica resolveremos si debemos o no ir a Nueva York. La última etapa terminará, desde luego, en La Habana, donde embarcaremos a bordo de un buque español para regresar a España.

La etapa Buenos Aires-Santiago fué muy feliz y tuvimos un tiempo excelente, a pesar de que esta época no es la más apropiada para hacer el vuelo sobre los Andes. El motor respondió admirablemente en todo momento.

## VISITA DE DESPEDIDA

SANTIAGO, 15.—Esta mañana, los capitanes Jiménez e Iglesias, acompañados del ministro de España, marqués de Berna, estuvieron a despedirse del presidente de la República, general Ibáñez, que les dispuso una acogida muy cordial.

Se hallaban presentes el canciller, los ministros de la Guerra y de Marina y otras personalidades.

El general Ibáñez, después de felicitarles por sus vuelos y elogiar a la Aviación española, les obsequió con una copa de champaña.

## UN ALMUERZO

SANTIAGO, 15.—Desde el palacio presidencial, los capitanes Jiménez e Iglesias se trasladaron al Club Unión, donde el vizconde de Morera les obsequió con un almuerzo.

Luego fueron a la Sociedad de Exploradores Hispánicos, donde se les entregaron pergaminos como recuerdo de su breve estancia en la capital de Chile.

Por la tarde, los tripulantes del "Jesús del Gran Poder" pasearon por la población.

## GENA INTIMA

SANTIAGO DE CHILE, 15.—Los capitanes Jiménez e Iglesias fueron obsequiados el sábado con una cena íntima por el embajador español, marqués de Berna, en la Embajada. (United Press.)

## MAS AGASAJOS

SANTIAGO DE CHILE, 15.—A la comida que el vicecónsul de España, señor Luege, dió ayer en honor de los aviadores Jiménez e Iglesias en el Club Unión asistieron el personal

de la Embajada española, autoridades y personalidades chilenas y de la colonia hispana.

El señor Luege ofreció el banquete en eloquentes frases, y el capitán Jiménez contestó dando las gracias.

Hoy, a las once y media de la mañana, fueron recibidos los aviadores españoles por el presidente de la República, señor Ibáñez, y luego visitaron al ministro de Marina.

Los capitanes Jiménez e Iglesias fueron invitados a almorzar por don José Pastor, y después hicieron una visita a la viuda del capitán aviador chileno señor Arredondo.

Por la noche asistieron a un banquete dado en su honor en la Embajada española.

Mañana celebrará el Club Militar una recepción en honor de los señores Iglesias y Jiménez.

El miércoles por la mañana irán los aviadores en tren a Valparaíso, y regresarán en el día a Santiago. (United Press.)

## EL BANQUETE DE LOS ESPAÑOLES

SANTIAGO DE CHILE, 15.—El Circulo Español organiza un banquete en honor de los aviadores españoles, y ha invitado al embajador y a las autoridades.

Después del banquete irán los capitanes Jiménez e Iglesias a presenciar las carreras de caballos y serán obsequiados con un champaña de honor por el Club Hípico. (United Press.)

## El vuelo alrededor del mundo

## EL "NUMANCIA NUMERO 15"

Comunican de Cádiz que se sigue trabajando activamente en la construcción del hidroplano Dornier, tipo "Plus Ultra", que los comandantes Franco y Gallarza y el capitán Ruiz de Alda piensan emplear en su proyectado vuelo alrededor del mundo.

Llevará el aparato un motor Hispano-Suiza. Los trabajos los dirige el capitán Ruiz de Alda. De Madrid ha llegado el mecánico encargado de montar el motor.

El aparato llevará el nombre de "Numancia número 15". El depósito de gasolina será de cabida doble del que llevaba el "Numancia" que Franco quiso emplear cuando intentó realizar el raid, con lo que el nuevo aparato tendrá un radio de acción teórica de 3.000 kilómetros.

El "Numancia número 15" estará terminado para el 5 de mayo, y después de un vuelo de prueba será llevado a la Exposición de Sevilla.

Se han verificado las pruebas de flotamiento, que han dado excelentes resultados.

## Capítulo de sucesos

## En dos accidentes de automóvil resultan un muerto y nueve heridos

Chocan dos trenes de mercancías y resulta herido uno de los maquinistas. - Un pequeño incendio en la casa de "La Epoca"

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

## UN CHOQUE

El domingo, cerca de Puerta de Hierro, chocaron dos automóviles que llevaban dirección contraria y uno de ellos cayó por un terraplén.

Resultaron heridos de alguna consideración don Eduardo González Pérez Bedel, de 52 años; Pilar Gil Balsain, de 50; Julián García Román, de 22, y el conductor de automóviles, Alejandro Salinas Campuzano, de 30 años.

## ACCIDENTE FERROVIARIO

Cerca de Araña, en la línea del ferrocarril Madrid-Cáceres-Portugal, chocaron el domingo los trenes de mercancías números 421, ascendente, y número 18, descendente.

El maquinista de este último, Antonio Cañabote, de 48 años, trató de evitar el choque, pero no pudo.

Las dos locomotoras y varios vagones de ambos convoyes, sufrieron serios desperfectos.

Únicamente resultó herido de pronóstico reservado, el maquinista del tren número 18, Antonio Cañabote.

La circulación quedó prontamente restablecida.

Las primeras noticias que se tuvieron en Madrid fueron alarmantes, pero afortunadamente, el accidente no tuvo más consecuencias que las que quedan expuestas.

## UN INCENDIO EN "LA EPOCA"

Ayer por la mañana, en la Casa del periódico "La Epoca", se declaró un pequeño incendio que apenas tuvo importancia.

El personal del periódico estuvo arrojando cubos de agua, hasta que llegaron los bomberos que, en pocos minutos, apagaron el fuego.

Este fué provocado por un cortacircuito.

## UN INCENDIO

Dicen de El Ferrol que un violento incendio destruyó la fábrica "La Mantiquería Asturiana."

Las pérdidas son de consideración.

## UN MUERTO Y TRES HERIDOS

De La Coruña comunican que cerca de Belanzos volcó un automóvil, resultando muerto Ricardo Amor y gravemente heridos su hermano José, Francisco Silva y José Vega.

## ACCIDENTE DE TRABAJO

Otro despacho de Alicante dice que en San Juan, en un taller de muebles, el obrero Antonio Pereda, fué alcanzado por una máquina cepilladora, que le seccionó un brazo.

## VISTA DE UNA CAUSA

Un despacho de Salamanca dice que ayer empezó a verse en aquella Audiencia la causa seguida contra Juan Manuel González, que de un tiro mató a su novia y luego quiso suicidarse.

Se leyeron las conclusiones provisionales del fiscal y del defensor. El primero pide la pena de treinta años de presidio y 24.000 pesetas de indemnización. El defensor solicita ocho de prisión.

Desfilaron algunos testigos y el fiscal solicitó se suspendiera la vista por incompetencia de varios testigos, y la Sala accedió a la petición.

## ROBO FRUSTRADO

Dicen de Toro que dos desconocidos penetraron en la noche del domingo al lunes en el Ayuntamiento con el propósito de robar la Caja del Gremio de Labradores.

El conserje, Valentín Uguero y su hijo que notaron ruidos extraños, bajaron al salón de sesiones armados de escopetas. Los ladrones les recibieron con un disparo y el conserje y su hijo repelieron la agresión en igual forma, cruzándose varios disparos que no hirieron a nadie.

La familia del conserje pidió auxilio y acudieron varios vecinos y una pareja de la Guardia civil.

Los ladrones huyeron sin que pudieran ser detenidos.

Los malhechores no consiguieron su propósito de robar la copa.

## OBRERO MUERTO

Un despacho de El Ferrol dice que en una cantera del puerto un barreno hizo explosión a destiempo, resultando muerto el obrero de nacionalidad portuguesa, Manuel Pereira y heridos otros tres.

## LA TRATA DE BLANCAS

Comunican de Barcelona que la Policía detuvo a tres sujetos que se dedicaban a la trata de blancas. También fueron detenidos tres jóvenes menores de edad que los individuos en cuestión tenían preparadas para llevarlas a un pueblo próximo.

## Toros y toreros

## A Chicuelo le ha cogido un toro cuando más ganas tenía de torear

Y asegura que le ha molestado mucho el percance

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

## EN MADRID

En la plaza de toros de Vista Alegre, de la villa y corte, se celebró el domingo una novillada, en la que actuaron Miquelafier, «Niño de Haro» y Raimundo Serrano.

Miquelafier, que estuvo muy valiente en todas las suertes, se reveló como fácil matador, pues despachó a sus dos enemigos de dos soberbios volapiés. Fué ovacionado y cortó dos orejas.

«Niño de Haro» estuvo también superior, sobre todo con la muleta. Cortó dos orejas.

Raimundo Serrano estuvo bien con la capa y la muleta y pesado matando. Su segundo toro (el último de la tarde) cogió a un espontáneo que se arrojó al ruedo, y le produjo una herida de pronóstico reservado.

También fué asistido en la enfermería Raimundo Serrano, que presentaba varias contusiones en la región epigástrica y dos puntazos en el muslo izquierdo.

## EN BARCELONA

Ricardo González, que tomaba la alternativa; «Chicuelo», Márquez y Gagancho se las entendieron con cinco toros de Matías González y uno de Villarreal.

Ricardo González estuvo muy bien con el capote y con la muleta y regular matando. Esto hizo que desmereciera su labor de conjunto.

Chicuelo, en su primero, que era un manso, estuvo valiente y muy torero, despachándolo decorosamente. Se le aplaudió.

A su segundo le hizo una gran faena de muleta, después de haberle capoteado con eficacia. Al rematar un pase fué cogido y corneado, teniendo que pasar a la enfermería, donde fué curado de una herida de doce centímetros de profundidad en la región glútea, que no interesa, al parecer, órgano importante y de la que se cree tardará en curar pocos días.

Márquez pasaportó rápidamente al toro.

En su primero, Márquez se hizo ovacionar con el capote y las banderillas. Con la muleta estuvo valiente y eficaz y mató de una estocada corta.

A su segundo le capoteó y muleteó superiormente y le mató pronto y bien, siendo ovacionado.

Gagancho, en su primero, estuvo muy bien y superior en el segundo, siendo ovacionado.

## EL ESTADO DE CHICUELO

Después de ser curado Chicuelo en la enfermería de la Plaza de Toros, fué trasladado a la clínica del doctor Oliver.

La herida de Chicuelo no tiene, ni mucho menos, la importancia que en un principio se creyó.

El estado del herido es relativamente satisfactorio, pues no tiene fiebre ni dolor.

Desde luego, Chicuelo perderá las corridas de la feria de Sevilla.

Los periodistas le visitaron ayer y hablaron con él. Les dijo el torero que al principio sólo creyó que tenía un puntazo, pero que luego se dió cuenta de que estaba herido de alguna importancia.

—Me molesta—dijo—este percance, más que por el dolor, que no es mucho, porque tengo que dejar de torear en momentos en que tenía verdaderas ganas de toros.

Estoy poco acostumbrado a estos percances, pues con la de hoy son tres las cogidas que he tenido. La primera fué de novillero, en Barcelona, donde resulté con un puntazo en el brazo, y la segunda en Salamanca, donde sufrí un palotazo leve.

## EN GRANADA

Se lidiaron novillos de Anastasio Martín por Pérez Soto, Perete y Lagartijito.

Pérez Soto estuvo superior en su primero con el capote, banderillas y muleta. Mató de una buena estocada y cortó una oreja.

En su segundo estuvo valiente y adornado, matando al bicho de un pinchazo y una estocada.

Perete, superior en su primero y regular en el segundo.

Lagartijito, mal en su primero, oyendo un aviso, y bien en el segundo.

## EN VALENCIA

Se lidiaron novillos de Félix Gómez por Luis Morales, Natalio Sacristán Fuentes y Gordillo.

Luis Morales, en su primero, estuvo muy bien con la capa y la muleta y mal con el estoque. Oyó un aviso.

En su segundo estuvo bien en todas las suertes.

Natalio Sacristán hizo a su primero una gran faena, pero al matar no tuvo suerte, aunque siempre entró decidido.

A su segundo le hizo una faena valiente y le mató de una estocada superior—la estocada le valió la oreja—, a cambio de un palotazo en el pecho.

Gordillo estuvo aceptable en sus dos toros.

## UN BANQUETE

Comunican de Alicante que el domingo el diestro Carratalá y los médicos de la Plaza de Toros de aquella ciudad obsequiaron con un banquete al doctor Serra, que curó a Carratalá de la gravísima herida que un toro de Palha le produjo el año pasado en la feria de Logroño.

## TELEFONOS DE LA VOZ

Dirección y Redacción ..... 10-353  
Administración y Talleres ..... 10-024

EN PASAJES DE SAN JUAN

Imposición de medallas a Ramona Borrás y a los que ayudaron al salvamento del "Arnabal-Mendi"

El pueblo pasaitarra se desbordó en manifestaciones de entusiasmo hacia los bravos héroes

El domingo se celebró en el bello rincón de pescadores de Pasajes de San Juan una fiesta simpática, para premiar varios actos heroicos. Los homenajeados fueron la bella joven Ramona Borrás, que en dos ocasiones salvó la vida a tres criaturas, exponiendo la suya con grave riesgo, y los bravos marineros que salvaron a los tripulantes del vapor de la matrícula de Bilbao "Arnabal-Mendi", perdido en la costa francesa.

Todos estos fueron premiados con la medalla de Salvamentos, cuya imposición se llevó a cabo en el Ayuntamiento, significando uno de los más espléndidos días para el rincón de Pasajes, que cuenta con tan valerosos hijos.

Ramona Borrás, particularmente, fué objeto de verdadera admiración, exteriorizándose el entusiasmo del vecindario en aplausos clamorosos al dirigirse al Ayuntamiento, en cuya sala de Juntas tuvo lugar la ceremonia.

En la canoa de los prácticos del puerto llegaron las autoridades e invitados, congregándose en la sala de Juntas, donde tuvieron sitio preferente numerosas muchachas de la localidad.

Entre los concurrentes se encontraban el capitán del puerto, señor Caveda; el alcalde, señor Yorza, y varios concejales; don Felipe Arzaga; administrador de la Aduana, señor Antequera; el teniente de Carabineros del puerto; el párroco de San Juan, don Tomás Lerchundi; el práctico señor Echave; el presidente de la Federación de Pósitos de Pescadores, señor Echarri; representantes de organismos que constituyen las fuerzas vitales del puerto, y ostentando la representación de la Sociedad de Salvamentos y la de su propia autoridad, el comandante de Marina de la provincia, don Venancio de Nardiz; presidente, don José Cendoya; directivos, señores Bida-guren, Lafitte, Salazar y Besús; el práctico del puerto de San Sebastián, señor Arámburu; el doctor Gandolfi, Gómez Izaguirre; el director de la "Gaceta del Mar", señor Cuervas Mons; periodistas, fotógrafos y público.

También tomaron asiento en el salón la joven Ramona, ya convertida en ídolo popular de San Juan; el capitán don Ramiro Encera, el piloto y patrón de la lancha salvavidas, don Gabriel Zubiria, y los tripulantes del pesquero "San Pedro" y de la lancha-motor salvavidas, a quienes había de imponerse las medallas otorgadas por el Consejo Superior de la Sociedad Central de Madrid.

El pueblo fué engalanado como en sus mejores días, dando un concierto en la plaza, durante el acto de la imposición de las medallas, la Banda municipal.

En el salón del Ayuntamiento, el señor Cendoya pronunció un elocuente discurso en castellano, enalteciendo el heroísmo de aquellos hombres, haciendo resaltar el impulso humanitario de la joven Ramona Borrás, que por auxiliar a aquellas criaturas expuso su vida.

Dijo que hechos semejantes enaltecen la personalidad, dignificándola, y añadió que en el litoral se prodigan como una cualidad relevante de nuestros bravos pescadores.

Agradeció al armador don Tomás Lerchundi la valiosa ayuda prestada con su vapor "San Pedro", a cuyo bordo recogió a los tripulantes del "Arnabal-Mendi", y terminó expresando su gratitud a cuantos acudieron al acto, autoridades y público, para darle toda la posible brillantez.

A continuación el señor Cendoya pronunció otras palabras en vasco, haciendo un relato de la salida de la lancha salvavidas en la madrugada del 26 de noviembre para auxiliar a los tripulantes del "Arnabal-Mendi", hazaña que nos demostró todo el valor del patrón de la motora y de sus hombres. También mencionó la empresa afortunada del "San Pedro", así como el valor de su dotación, teniendo palabras de gran elogio para lo joven Borrás, en sus dos significados actos de valentía.

Seguidamente habló el capitán del puerto de Pasajes, señor Caveda, quien dijo que el acto le recordaba los hechos heroicos que cita la Historia, refiriéndose a las virtudes de la mujer, en las que se revela su sacrificio y valor leonero.

Se dirigió a la joven Ramona Borrás, a la cual enalteció en sus palabras, diciendo que por sus bellezas de alma será la esposa y madre modelo, ya que su corazón ha dado muestras de ternura inagotable.

En cuanto a los marineros, consideró que ya están acostumbrados a estos actos impresionantes de valor y de nobleza, dedicándoles frases de admiración. Se asoció a aquel acto de homenaje de la Marina a sus héroes, felicitándoles, así como a los señores Lerchundi y Andonaegui, quienes ofrecieron su flota para el salvamento.

Terminó agradeciendo al alcalde, señor Yorza, el haber ofrecido el salón del Ayuntamiento para celebrar tan hermoso acto.

El comandante de Marina, señor Nardiz, con visible emoción, dirigió la palabra, diciendo que después de las manifestaciones de los señores Cendoya y Caveda su palabra era innecesaria; pero obligándose, así como su presencia, el participar en todos los actos en los que se honre cualquier expresión marítima, máxime por tratarse en esta ocasión de gente humilde y brava, que en medio de las furias de un temporal de mar se olvidan de sus vidas para librar de las garras de la muerte las de sus semejantes.

Se asoció a las felicitaciones antes expresadas, testimoniando al patrón de la motora, señor Zubiria, un justo tributo de admiración,

así como al voluntario Echegoyen, que tan gran ejemplo dió al seguir sus impulsos generosos.

Se dirigió a Ramona Borrás, a quien dijo se le debía llamar desde entonces la heroína de Pasajes, preguntándose qué abnegaciones santas no sería capaz de hacer esta valerosa joven, si tanto amor demostraba por unos niños para ella extraños.

Dijo que no bastaba el galardón que se iba a prender sobre su pecho, sino que esos gestos debían ser aplaudidos por toda la sociedad, puesto que lo que más les ennoblece es la naturalidad con que se prodigan, jugándose la vida el héroe para librar la de sus semejantes y retirándose luego silenciosa y humildemente a su labor.

Se mostró igualmente admirado hacia los tripulantes del vapor "San Pedro", y terminó diciendo que surgirán nuevos héroes en nuestra costa para defender a los navegantes de mañana.

El consignatario de la Compañía Sota y Aznar, de Bilbao, don Fernando Salazar, se sumó al acto y renovó a todos su felicitación por los hechos que iban a ser premiados.

Y cerró los discursos el alcalde, señor Yorza, diciendo que el Ayuntamiento se sentía muy honrado con la presencia de los directivos de la Sociedad de Salvamentos Marítimos, así como de todas las autoridades, diciendo que la Casa Consistorial estará siempre a su disposición para solemnidades como aquella, que estimulan los sentimientos hacia fines tan sublimes como los cometidos por aquellos héroes, y añadió un nuevo elogio a éstos por su acción valerosa.

A continuación se procedió al reparto de los premios, por los señores Cendoya, Nardiz y Caveda.

Ramona Borrás, la heroína de Pasajes, fué premiada con 100 pesetas y colocada en su pecho la medalla de plata de Salvamentos.

El capitán don Ramiro Mota recibió la medalla de plata y el patrón de la motora salvavidas, don Gabriel Zubiria, la medalla de bronce, así como los demás tripulantes de la lancha salvavidas y del "San Pedro".

El público saludó a los héroes con calurosos aplausos.

El acto terminó sirviéndose a los homenajeados, autoridades e invitados un exquisito "lunch", en tanto que la Banda municipal, en la plaza, interpretaba diversas composiciones para dar más brillantez al hermoso acto, verdadera fiesta para el pintoresco pueblecillo de Pasajes de San Juan.

Los artistas vascos



«La Monja-alférez», escultura del artista eibarrés Carlos de Elgueza, hecha por encargo de la Diputación de Guipúzcoa para que figure en la Exposición Iberoamericana. (Foto Ojanguren.)

Ayer se inauguró el servicio telefónico entre España y Suecia

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

Ayer, al mediodía, se inauguró el servicio telefónico directo entre España y Suecia.

La inauguración se hizo primeramente estableciendo comunicación entre los Palacios reales de Oslo y Madrid, y don Alfonso y el príncipe regente de Suecia cambiaron breves palabras.

Luego se estableció la comunicación entre la Secretaría de Asuntos exteriores y el ministerio de Negocios de Suecia, cambiándose breves palabras de salutación, y entre el jefe del Gobierno y el ministro de Relaciones de Suecia.

También habló el marqués de Estella con el jefe del Gobierno del mencionado país.

Después, el señor Montesinos y otras personalidades celebraron algunas conferencias, quedando inaugurado el nuevo servicio.

HELIODORO MADRONA - Alicante

Manufactura de cintas de seda y de algodón. - Fabricación especial de tipos en seda para Zapatillas, y de algodón en dibujos para Alpargatas

GUILLIET FILS & C. IE

La marca de garantía en maquinaria y herramientas para trabajar la madera.

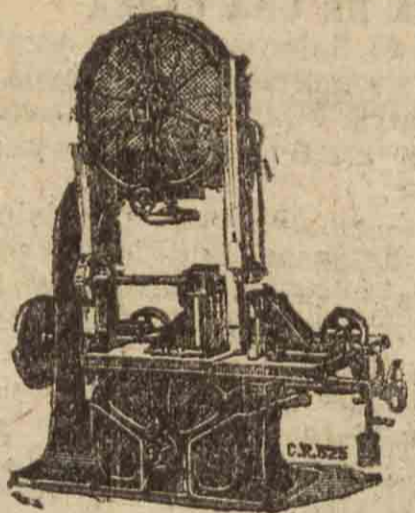
Su mejor elogio lo hacen sus numerosos imitadores.

PIDAN PRESUPUESTOS Y CATALOGOS

Unicos representantes para GUIPUZCOA, Alava y Logroño

PORTAL Y MORO

BUEN PASTOR, 4. - Teléfono 10.902. S. SEBASTIAN



Llegó la noche

una pastilla de

LAXEN BUSTO

le arreglará el intestino

laxante prodigioso!



DE VENTA EN SAN SEBASTIAN Y PRINCIPALES PUEBLOS DE LA PROVINCIA

Las Vascongadas en Sevilla

Los Orfeones donostiarra y bilbaíno cantarán en el acto inaugural el Himno a la Exposición Iberoamericana

Programa completo de la excursión.-Es posible que al regresar los Orfeones den un concierto en Madrid

Se van conociendo ya detalles de la magna excursión que en unión de la laureada y fraternal "Coral de Bilbao", que dirige el eminente maestro Guridi, realizará nuestro Orfeón, al que no queremos empequeñecer con adjetivos, con motivo de la gran Exposición de Sevilla, donde quedará muy en alto el pabellón artístico de las Provincias Vascongadas.

El Orfeón saldrá de San Sebastián, el día 7 del próximo mes de mayo, por la mañana, en un tren especial, que llegará a Madrid el mismo día por la noche, pernoctando en la villa y corte.

La salida de Madrid será la mañana siguiente, día 8, para llegar a Sevilla en la noche del mismo día.

El día siguiente, jueves, 9, por la mañana, cantarán en el acto solemne de la inauguración de la Exposición, y por encargo del Comité Ejecutivo, el "Himno a la Exposición", del maestro Alonso. Es posible que el solo de tenor del Himno, lo cante el eminente Hipólito Lázaro.

El primero de los conciertos se celebrará el día 10, viernes, en el Palacio de Sevilla.

El día siguiente, sábado, 11, se celebrará el concierto en el "Patio de los Naranjos". Este concierto, cuyo programa está formado de música sacra, es el que había de cantarse en la catedral, pero por ciertos reparos de orden litúrgico no puede tener lugar en el interior del templo y se celebrará en el citado "Patio de los Naranjos", que está adyacente a la catedral.

El domingo, 12, concierto en la Plaza de España. El lunes, 13, último concierto, en la Plaza de Toros.

El martes, 14, se dedicará al descanso, en Sevilla, y el día siguiente se emprenderá el regreso, saliendo de Sevilla por la mañana, para llegar a Madrid por la noche. Es fácil, aunque todavía no es seguro, que en la corte se detengan los orfeones, para dar un concierto.

El problema del hospedaje, uno de los de más difícil resolución, se ha conseguido resolver de una manera verdaderamente satisfactoria.

El Orfeón se alojará en el "Barrio del Nervión", una preciosa ciudad-jardín compuesta exclusivamente por chalets, en cada uno de los cuales se alojarán perfectamente 28 personas. Cada orfeonista dispondrá de una habitación completamente independiente, aireada, con lavabo y agua corriente. El Orfeón, no solamente inaugurará los chalets, sino todo el mobiliario construido expresamente para la Exposición.

En aquella Ciudad-jardín habrá un restaurant, donde los orfeonistas estarán muy bien tratados.

Mucho nos complace el poder dar tan agradables noticias.

ABRIL

GRAN 16 EXITO

MARTES

"El loro chino"

(Cine Urumea)

VENDO

varios chasis LANCIA tipo PENTA-JOTA, con neumáticos reforzados e instalación completa Bosch, sin estrenar. Precio, 21.500 pesetas. Dirigirse: Garaje Condal; Cortes, núm. 714. -o Barcelona.

Felipe Jesús Charlén

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos

SAN MARCIAL, número 26, 1.º

## La vida en Vizcaya

## Dos yeguas testarudas hacen descarrilar un tren

Quién hirió al gitano? - Pláticas familiares. - Detención de un palanquetero

(POR TELEFONO)

Bilbao, 15 (11 n.)

## LIOS DE GITANOS

A las tres de la tarde de ayer ingresó en el hospital el gitano Miguel Jiménez Lecheverría, de 26 años, que presentaba una herida de bala en el vientre sin orificio de salida, lesión que fué calificada de grave por los médicos que hicieron la primera cura al herido.

Miguel Jiménez dijo que la herida se la había producido en el ferrial de Basurto otro gitano llamado Valentín Valdés, de 19 años, natural de Tolosa, que se había dado a la fuga en cuanto le hizo el disparo.

Poco después de prestar esta declaración el herido, se presentó en la Comisaría un hermano suyo, llamado Ramón Jiménez Lecheverría, de 22 años y dió una versión completamente distinta del suceso, pues afirmó que Miguel se produjo el mismo la herida al disparársele una pistola que sacó para agredir al declarante.

La policía realiza las oportunas pesquisas para poner en claro el asunto.

## RIÑA ENTRE FAMILIAS

En Valmaseda riñeron Lucía Obregón, de 17 años, y Teresa Fernández, también de 17, interviniendo en seguida los padres de ambas y un hermano de la primera llamado Matías. De la reyerta resultó con lesiones de pronóstico reservado Matías Obregón.

## UNA DETENCIÓN

Anoche fué detenido, cuando se disponía a robar en una tienda de ultramarinos de la calle de Fernández del Campo, un portugués que dijo llamarse Antonio Alvarez Gómez y tener 22 años.

Se supone que el individuo en cuestión es autor de los "palanquetazos" que se venían cometiendo con inusitada frecuencia en estos últimos días en tiendas de la capital y de los pueblos cercanos.

## UN DESCARRILAMIENTO

A la entrada del túnel de Sodupe descarriló un tren de viajeros, sin que afortunadamente ocurrieran desgracias personales, debiéndose el accidente a que el tren arrolló a dos yeguas que marchaban por la vía y que no se apartaron a pesar de los silbidos de la locomotora.

## EL ORFEON DE VALLADOLID

Varios miembros de la colonia vallisoletana visitaron hoy a las autoridades para darles cuenta de la próxima llegada a Bilbao del Orfeón de Valladolid.

## UN INCENDIO

En Lanestrosa se declaró un fuego en un garaje propiedad de don Jesús Ruiz, propagándose a otro contiguo, propiedad de doña Elisa Eguía y causando serios desperfectos en dos automóviles que se encontraban en el segundo de los garajes.

El incendio se cree casual.

## El general francés M. Barés, a Marruecos

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

Con dirección a Sevilla y al Marruecos francés, salió ayer a las ocho de la mañana, en una avioneta que se elevó en Cuatro Vientos, el inspector general de la Aviación francesa M. Barés, al que acompaña su ayudante, M. Paul Peit.

Fué despedido por el comandante Cepeda, en representación del coronel Kindelán, y varios jefes y oficiales del aeródromo.

El general Barés permanecerá un día en Sevilla y luego reanudará el viaje.

## Señoras, si buscan

La economía de su casa compren los carbonos de Caballero, San Marcial, 11; teléfono 1-11-72. Por cada cinco pesetas de gasto regalamos diez Relámpagos y un Rayo, entrando en suerte con la Lotería de primero de cada mes el billete Rayo y el Relámpago con un regalo.

## Academia de corte de Paris

Sistema Lizarriturri, el más moderno de cuantos existen; con toda clase de prendas de fantasía, sastrero y ropa blanca: sostenes y fajas. También se enseña a coser y probar. (Clases de sombreros.)

Buen Pastor, 11, segundo. Teléfono 1-39-62. (Antes, Vergara, 5.)

## Terreno en venta

Se vende por parcelas un solar que mide 1.542 metros cuadrados, situado en Herrera, jurisdicción de Alza, junto a la carretera general de San Sebastián a Irún. Dirigirse en Pasajes Ancho; calle San Sebastián, 5. 1.ª doha.; teléfono 5.037.

## F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de onatro a siete ALAMEDA, 6, 1.ª. Teléfono 1-23-29

# He aquí el momento de vuestra Cura Richelet

Los que tienen miedo del cambio de estaciones. - Recrudescimientos de las enfermedades de la piel, de los dolores de los reumatismos y agravación de las malas circulaciones y de los fenomenos congestivos. - Porqué las enfermedades de las mujeres se fijan en esa época.

Para el enfermo o medio enfermo cada cambio de estación señala una aumentación de sus miserias. El artrítico, sobre todo vé redoblar sus males. Este cambio de estación le es indicado por una recrudescencia de sus antiguos dolores y a veces por una crisis de reumatismo agudo o todavía en recidencia. Si tiene enfermedades de la piel, ésta dermatosis se extiende y se agrava: sarpullidos, forunculos, acnés, eczemas variados, psoriasis, reaparecen y las penosas comezónes de la noche se exasperan haciendo la vida insupportable mas que nunca. El artrítico teme el cambio de estación por otro motivo: por la molestia que trae la circulación de la sangre; la presión sanguínea aumenta pero la elasticidad de las venas no aumenta paralelamente. De ahí, múltiples sintomas de congestión mas o menos acentuados, segun el estado anterior del organismo. Los insomnios del arterio-escleroso se alargan, el torno que le aprieta la cabeza parece que se ha cerrado aún más, sus vértigos llegan a ser mas intensos y mas frecuentes. El varicoso vé sus piernas hincharse más, le amenaza la terrible flebitis con sus peligros de embolia y de úlcera. La mujer que tiene dolores en el vientre tiene épocas mas dolorosas: se vé expuesta a los fibromas y tumores, a las metritis, a las salpingitis, a la ovaritis, su estreñimiento llegará a ser muy tenaz.

Las personas que están bastante bien de salud están desagradablemente impresionadas por el cambio de estación: sienten sensaciones incomprendibles viniendo de los órganos internos, de las jaquecas mas o menos tenaces, de las náuseas, de las turbaciones del apetito, esos son signos precursores de neurastenia que indican que aun se llega a tiempo para cuidarlas. Por eso nuestros antepasados (que eran mas vigorosos que nosotros) tenían en cuenta el aviso de la naturaleza, se hacían cuidar para apartar la sangre de los "humores pecantes" (diríamos hoy de las toxinas). Pero este método ademas de los dolores, tenía el inconveniente de sustraer al organismo una cantidad apreciable del precioso liquido nutritivo. Mas vale no es verdad, purificar la

sangre de los elementos perjudiciales y heterogéneos que la obstruyen.

Precisamente la ciencia moderna nos ha suministrado una modificación poderosa en sus efectos y muy facil de seguir: el "Depurativo Richelet".

Esta excelente medicina resumen de años de experimentos pacientes y rigurosamente imparciales ha recibido hace mucho tiempo la aprobación de la observación clínica. Largas investigaciones o innumerables trabajos de Laboratorio han persuadido al Señor Richelet que la mejor terapéutica de las enfermedades de nutrición lenta consiste en una purificación de la sangre donde se acumulan las mermas de una combustión orgánica incompleta. Fundándose en esto este sabio ha creado la medicación sintética universalmente renombrada que se llama el Depurativo Richelet, el cual rectifica la sangre haciendola volver a su composición normal, estimula todas las células del organismo obligandolas por decirlo así a restablecer sus funciones fisiológicas, viciadas, desviadas, trastornadas por la enfermedad. He aquí lo que prueba la extraordinaria eficacia del Depurativo Richelet en el artrismo, diatesis tan extendida y en todas las afecciones que de él se derivan. Al desequilibrio sanguíneo provocado por la enfermedad o por los cambios de estaciones, desequilibrio siempre comprobado y ratificado por los grandes médicos de los siglos pasados, pero del cual la química física aplicada a la biología solamente ahora acaba de descubrirnos, a esta perturbación íntima de los constituyentes de la sangre, el Depurativo Richelet, sustituye un nuevo equilibrio que de vuelve rápidamente la salud, por la eliminación de las mermas tóxicas y por la aportación saludable de los principios reconstituyentes. Presentado bajo una forma practica no exigiendo descanso ni interrupción de las ocupaciones, el descubrimiento del Sr. Richelet está ahora al alcance de todos. Le basta a Vd. si se siente molestado por el cambio de estaciones, pedirlo a su farmacéutico para comenzar enseguida su cura, observando las prescripciones muy sencillas contenidas en el folleto detallado que acompaña a cada frasco.

## Pruebas fáciles de comprobar

## Un eczema rebelde desaparece.

Para darle noticias esperaba a que los resultados obtenidos después de mi cura de tres frascos fueran totalmente definitivos. Lo hago hoy y puedo asegurar a Vd. que el eczema que me inquietaba tanto ha desaparecido completamente. Había probado inutilmente otras muchas medicinas, unicamente su Depurativo Richelet me ha quitado esta afección.

Henri DELLER,

aux Camps Negats par Casseneuil, (Lot-et-Garonne) Francia.

## Baldada de Reumatismo.

Tengo 68 años, Estaba baldada las dos piernas invadidas por reumatismos, andaba tan solo con la ayuda de dos bastones y era preciso que me vistieran. Después de una cura de tres frascos del Depurativo Richelet los crujeos de mis coyunturas y los dolores desaparecieron. Puedo andar libremente y hasta vestirme solo. Continuaré mi cura para mantenerme en la buena salud y bienestar en los cuales ya no estaba acostumbrada.

M. JANIER Jean,

aux Granges-le-Roi par Dowdan, (Seine-et-Oise) Francia.

## Atacado de acné hacia 4 años

Le agradezco su maravillosa cura Richelet. Atacado de acné hacia 4 años, había probado inutilmente todas las medicinas. Solo el Depurativo Richelet en poco tiempo me ha aliviado y me ha quitado completamente esa afección; ha sido para mí de una eficacia a toda prueba.

M. Augustin URBAIN, à Champs, par Chambly, (Meurthe-et-Moselle) Francia.

## Desaparición de una psoriasis.

Le doy a Vd. las gracias mas expresivas por la eficacia de su Depurativo Richelet que acaba de librarme de una psoriasis rebelde. Cuento Vd. conmigo para hacer en todo momento el elogio de su maravillosa cura que merece ser mejor conocida de los enfermos de la piel.

Mme MURQUET-RASE,

rue Joffrin, à Braux (Ardennes) Francia.

## Librada de una ciática.

Acabo de terminar mi segundo frasco del Depurativo Richelet y estoy completamente librada de la ciática que tanto me hacia padecer. Mis dolores han tambien desaparecido mi salud es excelente. Muchísimas gracias

Mlle Elisa JACQUOT, Epicarie, Demangeville (Haute-Saône) Francia.

## Una circulación restablecida.

Teniendo una circulación defectuosa y en particular varices que cedían después de un gran cansancio, hice una cura del Depurativo Richelet que me ha salvado, en primer lugar perdi 14 kilos (mis menstruaciones son normales) mis dolores de cabeza han desaparecido y las llagas de mis piernas se han cerrado hoy mi salud es perfecta le doy a Vd. las gracias mas expresivas.

Mme Thérèse ALVAREZ,

7, rue de l'Horloge,

à Bagnères-de-Bigorre

(Hautes-Pyrénées) Francia.

## Ha salvado sus piernas.

Hacia mas de tres meses que padecía atrozmente de una mala circulación de la sangre que me había dejado varices y úlceras profundas. Había ensayado inutilmente muchas medicinas, unicamente "debo a su Depurativo Richelet el haber salvado mis piernas. Hoy ya no tengo dolores, no mas congestión noches tranquilas y descansadas y piernas como a los 20 años lo que me permite volver a tomar mis ocupaciones y mi trabajo.

M. DACHICOURT,

117, rue Nationale,

à Boulogne-sur-mer (Francia).

Tengo tambien de los consumidores de España frecuentes testimonios de curaciones maravillosas obtenidas con el uso de mi Depurativo. No los publico sin embargo por sujetarme al deseo expresado por los mismos de no dar a conocer sus nombres respetando así su natural reserva. De venta en todas las Farmacias y Droguerías. Pida Vd. hoy mismo un folleto gratuito al Laboratorio Richelet, 22, San Bartolomé, San Sebastián.

## Noticias de Zaragoza

## Una mujer cae al fuego y perece carbonizada

Un intento de suicidio. - Obrero herido  
Una niña perece asfixiada en la cuna

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 15 (12, n.)

## REGRESO DE FUTBOLISTAS

A las dos de la tarde regresó a Francia por la línea de Canfranc el equipo Francés, al que se le dispensó una cariñosa despedida.

Los futbolistas franceses han regresado muy satisfechos de los agasajos y atenciones de que han sido objeto en Zaragoza.

Los equipos españoles salieron por la mañana para sus residencias, siendo despedidos también cariñosamente.

## INTENTO DE SUICIDIO

El anciano de setenta y nueve años, Juan Gracia, intentó suicidarse arrojándose al paso de un carro.

El carretero no pudo evitar el accidente y el anciano fué arrollado. Se le condujo al Hospital donde se encuentra en grave estado. Tiene la fractura del fémur izquierdo, probable fractura del cráneo y otras lesiones de importancia.

## ACCIDENTE DEL TRABAJO

En Magallón, el obrero Pedro Orocafé, que se hallaba trabajando en la carretera, quedó sepultado debajo de un bloque de tierra y piedra.

Fué trasladado al Hospital de Zaragoza, donde se le apreciaron la fractura de la vejiga y otras lesiones de importancia. Se le hizo una delicada operación.

Su estado es muy grave.

## NIÑA ASFIXIADA

La vecina de Zaragoza, Basilia Conde, que vive en la calle del Carmen, al despertarse para dar de mamar a su hijita Josefa Conde, de 26 días, vió con estupor que se hallaba muerta.

Al pargear, la niña falleció asfixiada por estar demasiado tapada.

El juez intruye en el asunto.

## MUJER CARBONIZADA

Dicen de Uncastillo, que la vecina Felisa Fuertes, que sufría ataques epilépticos, ayer cuando se hallaba sola en la cocina, sufrió un ataque y cayó sobre el fuego del hogar. Para cuando fué auxiliada había perecido carbonizada.

## UN CHOQUE

Cerca de Pinseque, en el kilómetro 139 de la carretera de Logroño, un automóvil de Zaragoza chocó con un carro guiado por Damián Lodosa, que resultó con la fractura de dos costillas y otras lesiones de pronóstico grave.

## LLEGADA DE DOS AVIONES

En Fuentes de Ebro aterrizaron felizmente los aparatos de la aviación militar, números 18 y 27, pilotados por los capitanes Garrido e Infante.

Luego se remontaron y llegaron a Zaragoza, y después de descansar un rato emprendieron nuevamente el vuelo con rumbo a Alcalá de Henares.

## Todas bellas

con los jerseys de Casa Anzizu. A medida en 24 horas, desde 20 pesetas. Modelos especiales.

SAN MARTIN, 17

## Se vende

motor completo «Packard» ocho cilindros; muy poco uso; convendría pescadores. Razón: Garaje Garnier; calle de Iparaguirre, San Sebastián.

## Clases de contabilidad

Enseñanza práctica en tres meses. Fuenterrabia, 6, 2.º

## Peluquería de señoras

La Casa Piccadilly ha montado un servicio especial para cortar el pelo a señoras y niñas.

## SECRETAS, PIEL, VIAS URINARIAS

## Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la Profilaxis antivenérea  
Consulta de 11 a 4 y de 4 a 7. Príncipe, 51, 1.º

## VINOS SUPERIORES

ALMACEN DE

## JUAN GABARAIN

Teléfono 1-40-62

Calle 31 DE AGOSTO, núm. 38

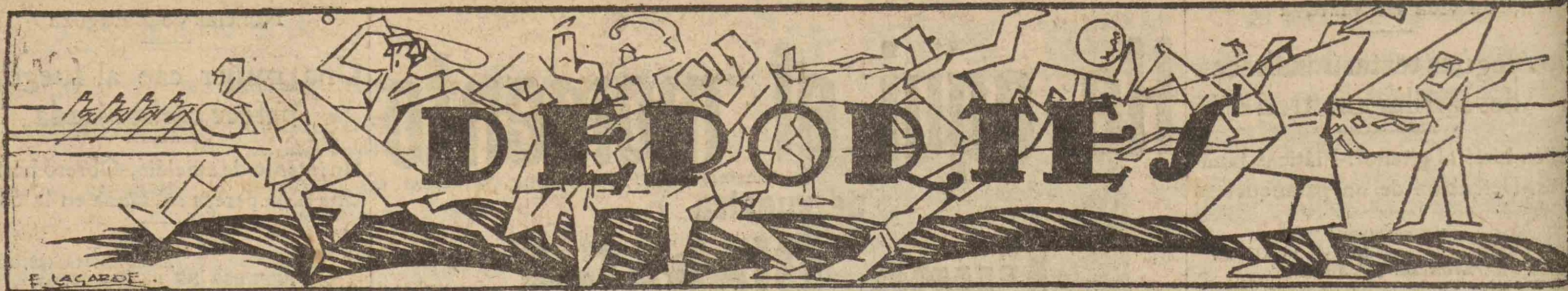
Servicio a domicilio

## PARA Medias y calcetines

Vda. de VICENTE MERINO

El mejor surtido y el más económico

NARRICA, 6



## El partido internacional Francia-España

# Una formidable victoria del equipo español por 8 a 1

Todo el mundo ha felicitado a Mateos. - Opiniones sobre la actuación de los equipos  
El equipo español aún puede hacer más

(CRONICA ENVIADA DESDE ZARAGOZA POR NUESTRO SERVICIO ESPECIAL)

Zaragoza ha sentido el orgullo de ser escenario de un buen partido, de un partido internacional. Era una aspiración de la ciudad anhelada desde hace muchos años. Casi desde que el fútbol tuvo una personalidad bien marcada. Zaragoza ha respondido al honor que se le ha dispensado. El campo del Iberia, engalanado. El brillante balle de la Lonja. La corrección con que ha recibido a sus huéspedes. La preocupación de las autoridades y de todo el público por que la estancia de los excursionistas fuera grata. Todo, todo. Ha sido un gran día francamente, un gran día.

Zaragoza ha ingresado ya con este partido trascendental, que ha señalado un gran éxito para el fútbol español, en la categoría de las grandes ciudades deportivas españolas.

### El aspecto imponente de la ciudad

Aunque sin la algarabía de otros grandes partidos que en Zaragoza se han celebrado, ha habido en éste una animación extraordinaria. Animación de gente seria, sensata, de ceremonial. Recordamos aquellas finales con trenes especiales, banderillas, gallardetes y "cock-tail" de insignias y de gritos y voces de regiones. Ahora, nada de eso. Al revés. Muchos coches, pero sin un grito, sin una voz. Y de los pueblos, media región en Zaragoza, bajo un sol de fuego y en día verdaderamente endemoniado de calor.

Los hoteles, llenos. Las calles, llenas. Taparmentos de circulación, a pesar de la resolución del alcalde. En una palabra, sinceramente una invasión.

En todas partes demanda de entradas, que al final puede que sobran, pero que faltaron efectivamente hasta la hora del "match".

Federativos y directivos en jaque durante todo el día. Día de pleno sport. La fila india de los corredores, en la vuelta pedestre a Zaragoza, atrayendo el contingente enorme público. En el Velódromo otra manifestación deportiva y los redactores de la ceca a la meca con dos palmas de lengua fuera, y las botas llenas de polvo y hechos una lástima. ¡Vaya un día!

### Los toros

Los toros esta vez se han resentido un poco. La corrida ha comenzado muy temprano. A las tres, para que pudieran asistir los franceses que deseaban ver esas hazañas de los toreros. Muchos han hecho lo mismo y a la mitad del festejo la plaza ha quedado como vacía. Una imponente caravana hacia el campo. Zaragoza la ha presenciado desde los balcones, en la calle, en los paseos, llena de curiosidad y de entusiasmo.

### En el campo

En el campo del Iberia la animación es extraordinaria. El público, aun faltando una hora para comenzar, pasea impaciente, nervioso. El campo ofrece un aspecto brillante. Muchas banderitas, muchos gallardetes, un collar de gallardetes todo alrededor del recinto. El nuevo gradorio que ha cerrado el portillo del goal, ha dado más imponente aspecto al precioso recinto. Grandes banderas en todos los ángulos y en todos los vértices. No se quejarán de nuestra extremada "politesse" estos franceses excursionistas.

En la general, el público arde. Arde todo. La tribuna está engalanada. Muchos guardias, muchas precauciones. Masa de público que es una ola negra en la general; gentiázo, calor... Sobre todo calor. Un sol de castigo que viene a aumentar la impaciencia de todos.

### El seleccionador

Mateos está solo. Pensativo quizá, con su sombrero sobre los ojos pasea a lo largo de la piscina. Al vernos, sonríe. Hemos sido su sombra de estos días. Está contento. Parece que sueña lo que va a pasar. ¿Controla el posible rendimiento de sus nuevas líneas?... ¿Piensa en que tal vez estaría mejor este o el otro? No; seguramente no. A lo mejor va diciendo que él estaría mejor esta tarde de domingo frente al mar de Santurce. Pero, en fin, pasea y está contento.

### Por fin

Luego aparecen los jugadores franceses. Se ven en el pequeño hall del vestuario la pincelada roja de un "furia" española de hace años. La tribuna va llenándose lentamente. En la general no cabe un alfiler. ¡A lo mejor van a estallar allí! — dice la gente de preferencia mirándolos compasivamente, sin pensar que allí están diciendo lo mismo de nosotros.

Llega Fleita. Luego Marcial Lalanda. Aquí hay de todo ¡vamos! Sobre todo, hay que decirlo mil veces, sol, sol de abril que nos va derribando a todos.

### Los franceses en el campo

¡Que vienen los franceses! Grito del público, un poco lleno de ironía o de evocación, que no viene a cuento. Y sobre el terreno aparecen los galos. Fantasia de blusas azules y medias rojas, salen sin aparatos de ceremonia y llegan a situarse frente a la "petite tribune". Algunos se cuadraron. El público les aplaude contemplando su robustez—la de algunos— y piel blanca de noruegos. El público aplaude. No sabe que hacer mejor. Tres fotógrafos tiran y tiran. ¡Vamos, lo de siempre! Impaciencia.

### Y los españoles

Salen los rojos. El público sigue aplaudiendo. Luego los blancos. El español lo lleva Zamora; el francés un caballero perfectamente francés que corre apuradamente. Se forma frente a la tri-

buna una larga fila, que los fotógrafos no saben cómo recoger en sus cámaras. Se disgrega. Vuelven a alinearse. Hurras. El público se causa. Ya está bien de ceremonias, por muy internacional que sea esto, ¡mon de Dieu!

### ...Y el árbitro

Prince-Cox. Aire británico de peso pesado. Saludados y un pitido. Vamos. Era lo que estábamos esperando desde hace una semana. ¡Al fin!

### Francia:

Henrich;

Vallet, Bertrand;

Dauphin, Banide, Villaplana;

Dutheil, Lieb, Nicolás (cap.), Vinante, Galley.

### España:

Zamora;

Quesada, Quincoes;

Prats, Marculeta, Peña;

Lazcano, Goiburu, Rubio, Bienzobas, Yurrita

### Rumores

Se dice que Zamora no va a actuar. Se dice que sólo actuará un cuarto de hora. Muchas cosas, muchas cosas se dicen; pero todo el mundo entiende. He aquí que el partido comienza.

Se nos había olvidado. Se han prodigado los tendidos de los sastres. El campo del Iberia está dominado por alturas próximas naturales, los pe-

lucos. Vuelve Nicolás a la carga, pero interviene Quincoes, levantando el entusiasmo de la gente. Marculeta pasa sin precisión a Yurrita, que pierde el balón ante la acometida de Bertrand.

### Una buena parada del meta francés

Yurrita hace un excelente pase a Rubio y éste aprovecha para shootar de modo formidable, interviniendo soberbiamente el meta francés, con una estirada excelente.

### ¡Cuidado esa defensa!

Lieb hace una internada. Quincoes y Quesada se arman un lío padre y hay peligro ante el marco. Gracias a que los franceses son inofensivos, no pasa nada.

Por fin España marca el primer goal. Lazcano recibe un excelente servicio de la línea media y tira un shoot muy cruzado. Henrich sale a buscar el balón, pero no lo alcanza, y Yurrita remata de cabeza. Un poco de poca vista en el meta francés. Bienzobas sigue la trayectoria del balón y junto a la puerta remata a goal. Es el primero; van diez minutos de juego y el público se entusiasma de veras.

### Una buena serie de paradas de Henrich

Otro centro de Lazcano rematado por Bienzobas hace intervenir nuevamente al meta francés. Esta vez se ha lucido.

### El ala Lazcano - Goiburu, en acción frecuente

Todo el juego español se lleva por el ala Lazcano - Goiburu, que no sueltan el balón ni con recomendación. Ellos se lo hacen todo. Lazcano pasa a Goiburu y éste tira sin parar un enorme shoot. Henrich despeja a corner con una excelente parada.

Se produce otro offside de Goiburu. Prats, que hace un buen partido en colaboración con sus compañeros, corta abundantemente juego por su ala, por donde los franceses pretenden colarse.

Otro corner contra Francia, despejando un avance de Nicolás que no pasa de los medios. El partido comienza a cansar al público, que quiere goals y goals.

Pero el meta francés está haciendo un buen match. Goiburu larga un excelente shoot, que es detenido por el meta extranjero.

Galley, en una de sus contadas arrancadas, tira un shoot sesgado, que Zamora corra con una parada efectista, rodando por el suelo y todo.

### Algo de ataque francés

Los ataques franceses son deshilvanados. Acaso alguna arrancada que individualmente o con pases primitivos llega a Zamora, y éste tiene que intervenir y hasta sortear a sus rivales. Un shoot de Lieb es detenido. Otro centro de Dutheil es cortado por el guardameta nacional con una salida oportuna.

Pero el equipo español juega con codicia, que fácilmente, ante la debilidad de sus rivales, gana agobios a la meta francesa. Hay un corner de Yurrita y un remate de Goiburu excelente, que sigue una gran parada de Henrich.

### ¡Peligro, peligro!

En un avance de Nicolás, Zamora, al recoger la pelota, falla. Se arma una melé de muchos diábolos y por fin el balón, que pudo entrar sin duda, va a corner. Nada. No pasa nada. Pero sigue una reacción de los franceses.

En estos momentos ante la puerta francesa se arman pequeños barullos, que no tienen trascendencia porque los franceses son incapaces de obtener nada.

Bueno, señores; el público se aburre un poco y langueta.

Pero en seguida España vuelve a presionar y hay shoots de Yurrita y Marculeta, que está haciendo un partido grande, que ponen en peligro la meta francesa.

Yurrita, Marculeta y Goiburu acarician con sendos shoots el larguero.

Lazcano y Yurrita intervienen en offside, que no escapa a Cox.

### Ahí va un shoot de Rubio... y el segundo tanto

Goiburu cede un balón a Rubio. Este lo recibe, lo prepara y suelta un tiro sesgado que va a la red irremediablemente.

Llevamos cuarenta minutos de partido. No es para tumbarse a la bartola, porque además estamos jugando a favor del viento.

Dos entradas de Quincoes, varios ataques españoles y Cox señala la mitad del tiempo.

### Intermedio

Francamente, no hemos estado muy allá. Se ha dominado. Se ha torreado un poco a los franceses. Se les ha llevado de calle, si quieren; pero no hay el rendimiento que esperábamos. No es el equipo francés tan excelente.

El "score" ha podido ser mayor.

### Ahora va a venir lo bueno

Tiramos un corner a poco de empezar. Goiburu y Lazcano llevan una arrancada, shotando muy cruzado. En despeje flojo, que Rubio no alcanza.

Se habrán fijado que no hablamos sino de la delantera. Pongan siempre antes de las arrancadas que lo eran gracias a los servicios excelentes de Marculeta, que está incansable. Prats y Peña, por su parte, cierran todo intento y me aquí a Zamora y Quincoes, con Quesada, que bien han podido pasar la tarde en la caseta.

### Alarde de vista

Acaso alguna vez, como ésta, los franceses avanzan. Lieb shoota muy justo al larguero, pero Zamora no quiere ni preocuparse de dónde va el balón. Sin embargo, el estérico roza el palo y la gente se estremece... y respira. ¡Vamos! Ha ido fuera. Un exceso de vista.

### Presión española y líos ante la puerta y shoots que se pierden

Bienzobas arranca con el balón y se produce un corner y luego un lío.

Rubio, que está retrasado, recibe un pase y el árbitro pita offside. El público protesta un poco, pero no tiene razón.

Bienzobas recoge un despeje corto de un balón y desde dos dedos manda un balón a las nubes. La presión española es incansable. Villaplana y Bertrand, a quienes Lazcano les da el micrófono, apelan ya a la sociedad manifiesta, corriendo así las arrancadas.

El público se impacienta un poco.

### El tercer goal

Pero el acoso sigue y a fondo. Bienzobas pasa adelantado a Rubio, que pierde el balón ante la salida del portero. Lo malo es que éste también pierde la pelota y entonces Rubio coge el balón y avanza con el estérico para rematar fortísimo. Una defensa intenta sacarlo de cabeza. Todo es



Arriba.—El equipo español, que tan brillante victoria alcanzó por un "score" de ocho a uno.

Abajo.—El equipo francés, bañado rotundamente por los jugadores hispanos. (Fotos Marín Chivite.)

queños cabezos de los alrededores, y artificiales, las terrazas que han construido en el otro lado de la calle de Lasierra unos tíos que están forrándose de plata.

Todas estas localidades están ocupadas totalmente. Rindamos un homenaje a los espectadores desconocidos y sin dinero.

De linesmen están Montero y Doussy.

### Elige campo España

Elige campo España a favor del viento. Sacan los franceses y Nicolás lleva el balón hasta que se interna Peña y despeja. Otra incursión francesa que despeja Quincoes y el partido entra en pleno funcionamiento.

Marculeta hace un pase muy largo a Lazcano y éste lo pierde. Pasa sobre el campo un avión, que evoluciona varias veces.

### El primer shoot peligroso

Rubio hace un excelente pase a Yurrita, que la gente aplaude. Yurrita centra bien y Lazcano, sin parar, suelta un shoot que pasa rozando el larguero.

La delantera francesa, gracias al empuje que le imprime Nicolás, empuje ciego y sin cohesión, hace algunas incursiones que no pasan nunca de la línea media roja. Peña corta un buen pase al ala francesa.

Cox señala el primer offside de la "soire" que va a pitar a los alas españoles.

Una arrancada de Galley hace intervenir a Zamora.

Un buen ataque de Lazcano es puesto en corner por la defensa francesa, a los veinte minutos de partido. Lazcano se encarga de ejecutarlo, sin lucirse mucho porque el balón va a kick.

Como España domina netamente, no tarda en producirse otro corner, que tampoco altera al marcador.

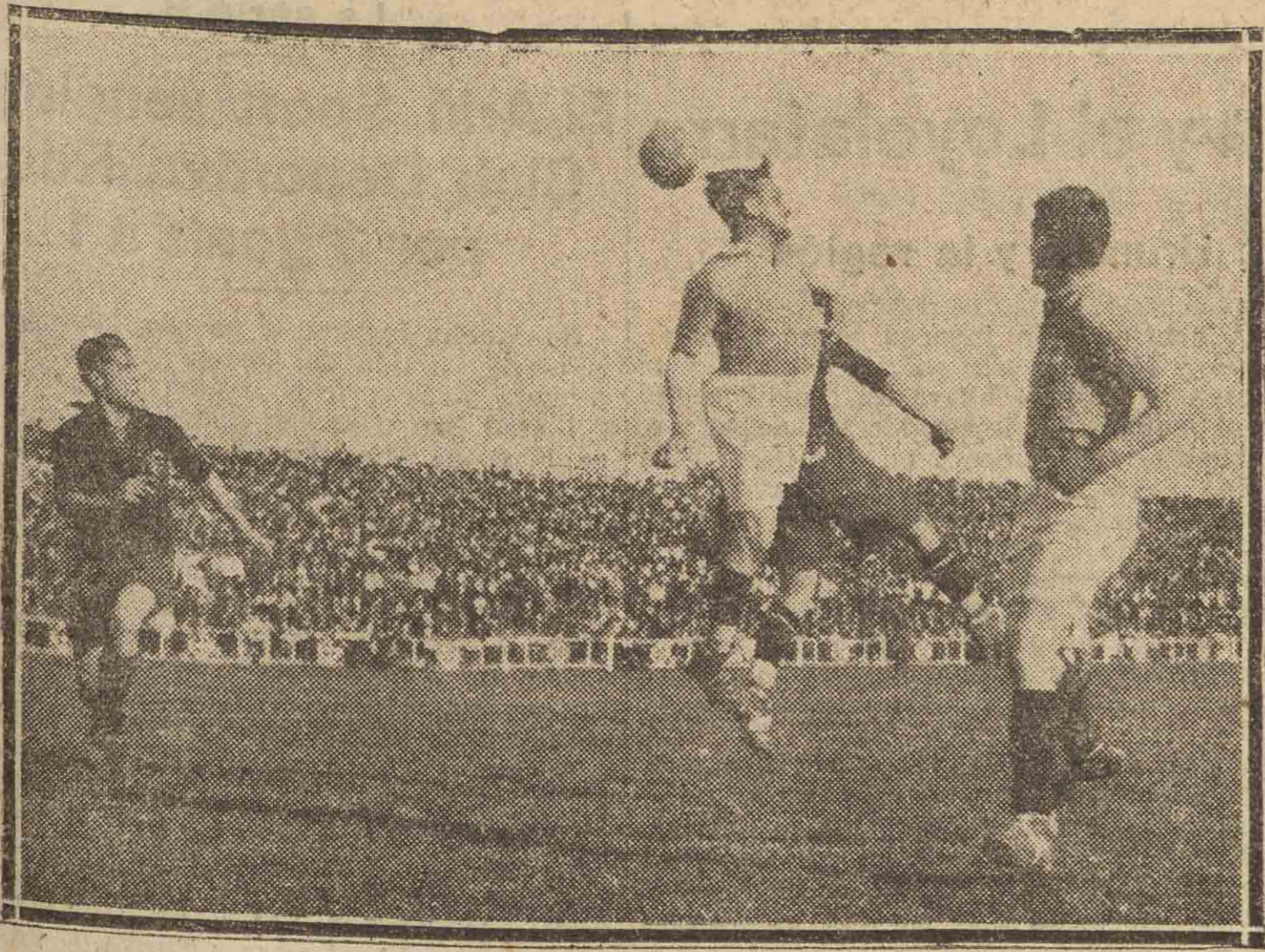
### "Hand" francesa

Peña manda el balón a Yurrita, pero un francés corta el paso con la mano, cerca del área de penalty. Bienzobas tira el golpe franco y centra Yurrita, rematando; Lazcano a las manos del meta.

### Penalty contra Francia

La defensa francesa no es muy limpia. Ya lo hemos venido observando desde el comienzo del match. Un despeje de Quincoes muy largo cae a los pies de Bienzobas, que se interna rápidamente. Bertrand le corta con una zancadilla, que levanta al público y que a Cox no le hace ninguna gracia. Tanto es así, que pita el máximo castigo. Regocijo hispano. Va Quesada muy contento y hace el saque. Desilusión. El balón, extremadamente colocado, va a kick.

Ent tanto Bienzobas, a consecuencia del porrazo, está en las manos de Platko, que actúa de cuidador.



DEL MATCH FRANCIA-ESPAÑA EN ZARAGOZA.—Rubio, bien colocado, se dispone a recibir el balón que sale de la cabeza de Bienzobas; sin que pueda evitarlo el salto del jugador francés. (Foto Marín Chivite.)

inútil. Estaba escrito. Van diez minutos de la segunda parte. La selección española comienza a actuar brillantemente, sobre todo por el ala derecha; en cambio, Yurrita-Bienzobas detienen demasiado el balón. Yurrita, que es molestado por el sol unas veces y otras inexplicablemente, retrasa sus centros hasta que todos están colocados.

Se juega ahora formidablemente. Los franceses hacen una reacción suprema. Un centro de Yurrita es rematado formidablemente por Rubio, pero el balón va a kick. En una arrancada francesa, Peña pone el balón en corner. El balón va fuera nuevamente.

Lazcano pierde un tanto hecho. Un buen centro de Yurrita es recogido por Marculeta, quien pasa a Lazcano. Este se interna y manda a las nubes un tanto seguro ¡Qué lástima!

Penalty. Otra vez es goal ahora. Lazcano se hace con el balón y avanza por la línea; luego se interna. Bertrand le zancadillea y entre las protestas del público Cox pita penalty. Emoción. Bienzobas se dispone a tirar el balón que sus compañeros de equipo discuten quién debe ejecutar el castigo. Por fin Bienzobas larga el tiro. Lo mete. ¡Bah, otro goal! El cuarto. A los veinte minutos de juego.

Lluvia de goals. Por que le molesta el sol, el equipo español tiene un momento de inspiración. Ataca a fondo. Medios y delanteros abocados al goal multiplican sus esfuerzos y poco a poco se va subiendo el marcador como la espuma. Cada tres minutos matemáticamente un goal. Así da gusto.

El quinto. Un tanto precioso. Yurrita ha centrado y Rubio deja pasar el balón para que Goiburu lo recoja a placer y le dé un disgusto a Henrich. El portero no ha hecho nada por parar. O estaba tapado o francamente le pesa haber venido a Zaragoza. Una de dos. Rubio, completamente solo, y a dos pasos, larga un balón a las nubes. Nos permitimos ciertos lujos como ustedes ven.

El sexto. Pero lo enmienda. Prats manda un balón a Rubio. Este avanza, tarda un momento en shotear, engaña al portero (¡infeliz!) y le larga un shot por bajo y a la derecha que se convierte en un nuevo goal. Cuando la desmoralización en el equipo francés. La defensa, agotada por el trabajo a que se le ha sometido durante todo el partido y viduándose tienen mal. La delantera baja inútilmente. Hay muy poca salsa en el once rojo. No puede ser. Los goals que van cayendo en el talgo de los españoles no amainan su furia, esta furia que no es seria, pero que hace sangre.

El séptimo. Rubio pasa a Yurrita, éste centra y Goiburu empalma para marcar el séptimo. Van justos tres minutos del anterior y seis del otro. ¡Esto es la carabá!

El octavo, goal del honor. Pero hemos todavía de ver la labor primorosa de un avance bordado. Lazcano y Goiburu, que han estado haciendo una labor primorosa toda la tarde.

Esta labor culmina en una serie de pases bordados de Goiburu y Lazcano, que termina Rubio en un soberbio goal. Ocho a cero, por si se les había olvidado a ustedes.

Un goal de regalo. Vamos a terminar. Los galos hacen un soberbio esfuerzo. No quieren irse de vacío a su tierra. Nicolás, sobre todo, el mejor de la delantera, por lo menos el más decidido, avanza hacia la meta. Varios shoots altos. Nada. Que no mojan. Pero sí van a mojar. Los españoles son condescendientes.

El interior izquierda hace un avance rápido. Quincecos no está muy oportuno. Tira un shoot cruzado. Zamora se ha estirado inútilmente. El balón va a la red.

Un goal para los franceses. Menos mal, hombre. Poco después, y con algo de presión francesa, termina el encuentro.

Cómo han jugado los españoles. La película del match habrá servido para dar idea a ustedes de que la única línea que se ha empleado a fondo ha sido la de ataque. La de medios ha sido su colaboradora eficazísima en todo momento. No ha hecho falta en la zaguera un esfuerzo supremo. Quincecos se ha bastado para contener todo el ímpetu, bien menguado por cierto, de los jugadores franceses, con técnica primitiva y sin eficacia alguna. Zamora apenas ha intervenido. No ha estado bien en sus intervenciones, esto es cierto. Tampoco cabe achacarle la culpa del goal, un cañonazo a becajarro después de una indecisión de Quincecos. El portero internacional se hizo al balón con fé. No lo alcanzó porque hay en el foot-ball, como en todas partes, cosas imposibles de lograr. La

defensa fué siempre segura, enérgica y certera, de largos y precisos despejes en Quincecos, magnífico de flexibilidad y agilidad. Soberbio. Bien Quesada, un colaborador oscuro pero decisivo en algunas ocasiones. Tarda algo en acoplarse y hubo en algunos momentos pequeñas indecisiones nada tranquilizadoras.

La línea media estuvo formidable, como decidida colaboradora del ataque. No fué una labor uniforme. Por ejemplo, Peña y Prats tuvieron durante el partido sus descensos, pero no fueron sino malos destellos. En cambio dieron un horror de juego a sus compañeros de la delantera.

El verdadero genio de la línea media fué Marculeta. Formidable de facultades, de precisión, de entusiasmo, de todo. Inagotable, oportuno, eficaz. Un hecho.

El prodigio de la delantera fué el ala Lazcano-Goiburu, sobre todo este último, hasta el extremo de que todos han reconocido que con él la línea ha ganado movilidad. Rubio dió buenos pases. Creíamos que había que crear el juego para él. No es así. Lleva la línea bien. Todos, sin embargo, desaprovecharon muchas ocasiones de marcar. Y no precisamente por falta de entusiasmo, sino por desacierto. En una tarde plena, se agotaron los números a los diez minutos en el tablero.

Yurrita y Bienzobas perdieron jugadas en la segunda parte; fueron lentos, y sobre todo el extremo. Claro que jugaba contra el sol y no veía los pases que le echaban ni precisaba los suyos; pero es lo cierto que retuvo mucho la pelota y dió ocasión a sus contrarios a colocarse y repeler todos sus centros.

Pero lo que caracterizó al "once" fué su entusiasmo, su flexibilidad, su coraje. Una plena sensación. Bien, muy bien.

El equipo francés

Tienen tres buenos hombres en la defensa. Un medio derecha voluntarioso y un delantero centro codicioso, Nicolás. Acaso el ala derecha. Pero practican un juego ingenuo, primitivo. Sin ninguna flexibilidad, sin técnica.

El portero hizo en la primera parte un gran partido. En la segunda el hombre se aburrío de la avalancha de goals que se le vino encima.

La defensa es marrullera y sucia, pero sin mala intención. Ya ven ustedes, completamente infantil, como el resto del equipo.

El árbitro

Correspondía a la categoría del match el arbitro del mismo. Procuró no restar movilidad a la lucha con intervenciones frecuentes. Señaló casi siempre bien los offsides y procuró cortar las ruidosas con muy buen criterio.

El público le aplaudió mucho.

Las opiniones imprescindibles

El equipo español es muy rápido y de juego muy vivo. Es el mejor equipo del continente que he visto en muchos años. Muy difícil decir cuál ha sido el mejor individuo, tan bueno el uno como el otro. Me ha complacido todo el match y debo dar las gracias a los jugadores por su deportividad. También deseo dar las gracias a los buenos amigos de Zaragoza por su amable hospitalidad y mi mayor felicitación por el señor Mateos por el magnífico equipo que ha seleccionado.

*A. Prince Cox*

ARBITRO

El equipo que jugó en Sevilla me entusiasmó. ¡Aquel primer tiempo! El de esta tarde en Zaragoza me ha maravillado porque ha hecho todo un partido de buen foot-ball y espléndido rendimiento ante un enemigo al que era preciso irle quebrantando para lograr al final una espléndida victoria.—José María Mateos, seleccionador.

No hay excusas. No esperábamos ganar el match, pero sí hacer mejor papel. Nuestra defensa no ha repelido sus matches anteriores y estimo que el mal resultado se debe a su mala actuación.—Caudrón, de la F. Francesa.

Un equipo francés desconocido por lento ante un equipo español con hambre de victoria, y más ahora en que la cotización internacional puede ser más efectiva y "sonora" que en pasados tiempos. Un solo equipo en el campo: el español. Y de él Goiburu y Bienzobas con una modernísima concepción del puego realizado de un modo maravilloso que sólo Dios sabe dónde lo han aprendido, pero que dejaron a Prince Cox entusiasmado. Y tres medios inmejorables. Enhorabuena grande.—J. M. Acha.

El equipo español ha rendido lo que nadie, seguramente, esperaba. La inclusión de Goiburu ha dado veiciidad a la línea. Quincecos me ha parecido el mejor defensa de España, así como creo

El domingo futbolístico en toda España

El Real Unión y el Tolosa fueron vencidos en Sevilla y Murcia respectivamente

El partido-homenaje a Vallana. - El Barcelona ganó al Europa

EN SEVILLA

El Real Unión fué vencido por la mínima diferencia.—Jugóse el domingo en el campo del Sevilla F. C., el partido de fútbol concertado entre el equipo del Club propietario y el Real Unión de Irún.

El match fué extraordinariamente interesante y se jugó muy bien por ambas partes. El triunfo correspondió al Sevilla, que marcó dos goals por uno que hicieron los bidasotarras.

Asistió numerosísimo público que salió muy complacido del excelente juego que desarrollaron los dos bandos contendientes, haciendo que presenciaran uno de los mejores encuentros que se han jugado en aquellos campos.

EN GUECHO

El homenaje a Perico Vallana.—Brillantísimo aspecto presentaba el domingo el campo de Ibañondo, donde como se anunció se celebró el match de fútbol organizado como homenaje y despedida del jugador arennero Perico Vallana. El público respondió muy bien y puede decirse que todo lo más selecto de la afición vizcaína se congregó en el campo de fútbol del Arenas Club.

El encuentro fué arbitrado en su primera parte por Fausto Martín y la segunda mitad la dirigió Pelayo Serrano.

Los equipos se alinearon en la siguiente forma:

Equipo rojo.—Jáuregui; Vallana, Careaga; Barrenechea, Joshe Mari Belauste, Emery; Anduiza, Carmelo, Yermo, Menchaca, Poli.

Equipo blanco.—Zaguirre; Santiuste, Pasaín; Arroyo, Cortadi, Albéniz; Kiriki, Bata, Samitier, Hilario, Bolado.

En el primer tiempo, la delantera del equipo blanco actuó colosalmente, desbordando en todo momento a la defensa contraria que la componían los tres veteranos Jáuregui, Vallana y Careaga. Bien es verdad que tampoco recibían gran ayuda de los medios, pues en el que fué extraordinario jugador Joshe Mari Belauste, se veían excelentes intenciones, pero muy poco rendimiento y sus compañeros de línea, por cubrirle, abandonaban de continuo a las alas del equipo blanco.

El primer tiempo terminó con el resultado de siete goals a uno a favor del equipo blanco, marcando éste los seis primeros y luego el séptimo cuando los rojos habían hecho su primer tanto.

Fueron los autores de los goals por el orden que se les cita, los siguientes jugadores: Hilario, Bata, Bolado, Hilario, Hilario, Kiriki y Bata.

El goal del equipo rojo lo marcó Yermo.

En el segundo tiempo no se emplearon los blancos tan a fondo, jugando con menos fren y esto hizo que el match estuviera algo más nivelado.

En esta segunda parte marcaron dos goals cada uno de los equipos: los del equipo blanco, los remataron Hilario y Samitier, y los del equipo rojo fueron hechos por Poli y Yermo.

Terminó, por tanto, el match con el re-

sultado de nueve a tres a favor del equipo blanco.

En este equipo, Hilario hizo un partido fantástico, causando su actuación verdadera sensación; verdad es que Samitier le sirvió constantemente el balón como en bandeja. Los otros tres delanteros también jugaron con mucho acierto.

En el equipo rojo, la característica principal fué el entusiasmo que pusieron en su actuación, única forma en la que pudieron contrarrestar dignamente la manifiesta superioridad del "once" contrario. El mejor fué Yermo.

Los dos árbitros estuvieron acertados en sus respectivas actuaciones.

EN BARCELONA

El F. C. Barcelona venció al Europa.—En el campo de Las Cortes jugaron el domingo por la tarde un match amistoso de fútbol, los equipos del F. C. Barcelona y del C. D. Europa.

La primera parte fué muy competida y el juego estuvo muy nivelado, terminando la misma empatados a un goal.

En la segunda parte dominó algo más el Barcelona, que marcó dos nuevos goals. El Europa, sin embargo, inquietó en todo momento a los azul-grana, realizando arrancadas sumamente peligrosas. En una de ellas marcó un nuevo goal y el match terminó con el triunfo del Barcelona por tres tantos a dos.

En el equipo del Barcelona reapareció Plattko, que hizo un buen partido.

EN MADRID

El Racing de Madrid venció al Sporting de Gijón.—En el paseo de Martínez Campos, de la corte, se jugó el domingo por la tarde el partido de fútbol concertado con carácter amistoso entre los equipos del Racing madrileño y del Sporting de Gijón.

El equipo del Sporting se presentó incompleto, y en verdad su actuación fué bien pobre, defraudando por completo a cuantos asistieron al match.

Desde un principio se impuso el Racing, evidenciando el conjunto madrileño una neta superioridad sobre el asturiano. Sin esforzarse gran cosa consiguieron los del Racing una fácil victoria, por el resultado de cuatro goals a cero.

Los madrileños marcaron dos goals en cada tiempo.

Villalta arbitró con imparcialidad.

EN MURCIA

En partido de Liga, el Tolosa F. C. fué derrotado por el Murcia F. C.—Jugaron en el campo de Condomina el domingo por la tarde, partido de fútbol correspondiente al torneo de Liga (segunda vuelta), los equipos del Real Murcia F. C. y del Tolosa F. C.

Los murcianos dominaron en todo el partido netamente y marcaron dos goals en cada tiempo. Los tolosanos sólo lograron marcar un goal por mediación de Marquet. El resultado fué, por consiguiente, favorable al Real Murcia F. C. por 4 a 1.

Resultado lesionado el jugador Morales, del Real Murcia.

al equipo francés de más clase que la demostraba hoy. Los resultados contra Portugal y Francia nos proporcionan una moral formidante para salir a luchar contra Inglaterra, y dando así a España una victoria sensacional.—Zamora, capitán del equipo español.

Ha vencido el equipo mejor. No hay excusa posible. Con todo creo que el resultado de ocho a uno es demasiado duro. El equipo francés actual no puede vencer en ningún terreno al equipo de España.—Eual Nicolás, capitán del equipo representativo de Francia.

El equipo español ha jugado maravillosamente, destacando Goiburu. El árbitro con mucho criterio general, pero algo descuidado en los offsides. El terreno de juego, excelente.—F. Gutiérrez Alzaga, de la Federación Vizcaína.

No sé qué decir. Se ha jugado muy bien al foot-ball. Lo que más me ha gustado ha sido el ala derecha.—Cabot.

Yo ya conocía a los franceses y sabía lo que daban de sí. Lo que más me ha gustado ha sido mi perfecta cohesión con Goiburu después de un año de no jugar con él. Yo tenía descontado el triunfo desde el primer momento. Ahora que por ocho goals... —Lazcano.

Han jugado enormemente y eso que en la primera parte no han aprovechado todo el juego. Si no el resultado de ocho goals hubiera sido ya en esa mitad. El árbitro ha estado bien.—Muniesa, presidente del Iberia.

Yo creo que ha ganado la línea en rapidez con Goiburu. Todos se han entendido muy bien. Estoy contento. Se ha ganado bien. Todos han jugado mucho.—Olave.

¿Qué quiere usted que opine después de este partido? Nada se puede opinar. Ha ganado el mejor.—Rimet, presidente de la F. I. F. A.

Se ha hecho un gran partido. El equipo español ha jugado soberbiamente. Yo creo que el equipo francés hará más de lo que hoy ha demostrado sobre el terreno.—Delatas, presidente de la F. Aragonesa.

UN BANQUETE

Después del partido se celebró un banquete en el Casino Mercantil, al que asistieron los federativos, jugadores y Prensa de ambas naciones. Fué un acto brillante, durante el cual reinó gran cordialidad, pronunciándose discursos.

Luego en la Lonja se celebró un baile de etiqueta. También estuvo concurridísimo y animado. GAY.

Teatro del Príncipe Hoy, martes :: Últimas proyecciones de

la grandiosa obra de la cinematografía rusa

“¡WOLGA! - ¡WOLGA!”

TARDE: A las 7 menos cuarto NOCHE: A las diez y cuarto

Salón Miramar Hoy, martes :- Día de Moda

ESTRENO EXTRAORDINARIO

de la notable y regocijante comedia en cinco partes

DOS VIEJOS VERDES

CHESTER CONKLIN - W. C. FIELDS - MARY BRIAND



En Elgolbar

El domingo se celebró el homenaje a Juanito Muguerza

Merecidísimo fué el homenaje que en Elgolbar, su pueblo natal, se le dedicó a figura tan relevante en el pedestrisimo español cual ha sido el gran Juanito Muguerza. En el primer tren de la mañana llegaron, procedentes de Mondragón, los dulzaineros, que recorrieron la villa en medio del estampido de cohetes y cañonazos. A las diez tuvo lugar, dentro del casco de la villa y en un recorrido aproximado a 1.500



El ex campeón pedestre Muguerza, homenajeado el domingo en Elgolbar.

metros, una carrera para menores de diez y seis años. Resultó vencedor, con bastante facilidad, el joven Nicolás Arregui.

A las once, la Banda municipal recorrió las calles de la villa.

Acto seguido, en el frontón municipal se jugaron dos interesantes partidos de pelota a mano. El primero entre Artazo II y M. Arriola contra Estarta y Murua, resultando vencedora la primera pareja. El segundo encuentro fué entre Gurruchaga y G. Arriola contra Rezola e Icaeta, siendo vencidos estos últimos con alguna facilidad, por la mediocre actuación de Rezola.

El festival de la tarde, en el campo de Lerun, atrajo mucha gente forastera, y en particular de Eibar, de cuya villa vino un tren especial completamente lleno. Aunque dicho festival estaba anunciado para las tres y media de la tarde, serian aproximadamente las cinco menos cuarto cuando dió comienzo. Este retraso fué debido a que al autocar en que venian los jugadores y atletas tolosanos un pequeño contratiempo en el camino le detuvo más del tiempo previsto.

Antes y después del encuentro futbolístico hubo varias pruebas de 1.500 y 5.000 metros (relevos), 100 metros y vallas, lanzamiento de peso, etc. Tomaron parte los atletas Cialecta, Ruiz, Muguerza, Ordóñez hermanos, Segué, Muñagorri, Marigorta, Izaguirre, Landa y varios más.

El match futbolístico entre un equipo mixto de Tolosa F. C. y la Unión Deportiva Eibarresa, reforzada con De Diego y Escribano, del Arri Sport; Echeverría, de la Real Sociedad; Espi y Gárate, del Deportivo y Silvino, del Deportivo Alavés, resultó interesante y bien jugado, venciendo el bando eibarrés por dos goles a cero.

Finalizando la primera mitad del partido cayó un formidable aguacero, desluciendo en parte dicho festival.

Según nos han informado, la recaudación obtenida pasó de las 1.000 pesetas, aparte de lo recaudado en los partidos de pelota y en la rifa de un cuadro de Muguerza. —Corresponsal.

Se alquila

local en planta baja, propio para almacén o taller, superficie 288 metros cuadrados, en la calle Nueva (Trinquete). Razón: Herederos de Ramón Múgica, paseo del Duque de Mandas.

Oposiciones a Hacienda

Próxima convocatoria para AUXILIARES ADMINISTRATIVOS.—Más de 100 plazas.—Edad, desde 16 a 40 años. No se exige título; se admiten señoritas. Precios módicos. Profesorado del Cuerpo.—Fuenterrabía, 16, 2.º

PIEZAS PARA CAMIONES AMERICANOS U. S. A.—A. S.—PIERCE Bandajes BATERIAS, DININ Todas clases de válvulas.

“Comptoir Auto Basque” BEHOIE (Francia). Teléf. n.º 8

Ecós de todas partes

En París empataron los equipos representativos de Madrid y de la capital de Francia

Sybillé, campeón europeo de los ligeros.—Hungria bate a Suiza

¿VOLVERA DEMPSEY AL RING?

NUEVA YORK.—Según el “New York Herald” puede darse por seguro que Jack Dempsey intentará de nuevo reconquistar el título mundial de todas las categorías. En su decisión puede influir la guerra existente entre la empresa del Madison Square Garden y la Sociedad Fugazy-Dempsey, para la organización de grandes matches de boxeo. (Argos).

PARÍS Y MADRID, EMPATARON

PARÍS.—El domingo, en el parque de los Príncipes, los equipos de París y Madrid empataron a un tanto. Dominaron en general los españoles, sobre todo en el primer tiempo. El goal español lo obtuvo el centro medio desde doce metros de distancia, en el primer tiempo. En el segundo tiempo empataron los parisinos. Asistieron más de doce mil personas al match París-Madrid, que se jugaba por primera vez. (Argos).

UN NUEVO RECORD DE NATACION

HONOLULU.—El nadador sueco Arnie Borg ha cubierto a nado la distancia de 1.080 metros en 13 minutos y tres quintos, batiendo su propio record establecido en Oslo en 1927. (Argos).

PARTIDOS DE “TENNIS” EN PAMPLONA

PAMPLONA.—El domingo hubo en Pamplona una reunión de “tennis”, jugándose algunos partidos en los que intervinieron jugadores navarros y donostiarros.

La pareja donostiarra Elósegui-Londaiz, venció a la navarra Marsei-Erria, por 6-2 y 6-2.

Luego los mismos Elósegui y Londaiz fueron derrotados por Morales y Tejada, jugadores internacionales, por 6-2 y 6-1.

Hubo mucha animación, asistiendo todo lo mejor de la buena Sociedad de Pamplona.

SYBILLE, CAMPEON DE EUROPA DE PESOS LIGEROS

MARSELLA.—En las Arenas de Prado tuvo lugar el domingo por la tarde el combate de boxeo, en el que Raphael (campeón) y Sybillé (aspirante) se disputaban el título de campeón de Europa de pesos ligeros.

Sybillé, que desde un principio se mostró muy combativo, hizo en general mejor combate y los jueces proclamaron su victoria, ganando por consiguiente el título de campeón de Europa.

Hubo algunas protestas, pero no tiene duda que el combate fué bien ganado por Sybillé, cuando el propio juez francés votó la decisión a favor del belga.

TELEFONOS DE LA VOZ

Dirección y Redacción ..... 10-989  
Administración y Talleres ..... 10-024



160.000 personas

confirmaron por escrito los extraordinarios resultados que habían obtenido con los célebres medicamentos alemanes del

Cura HEUMANN

Estos específicos científicos se están usando con éxito creciente en el mundo entero. Todo enfermo que padezca una de las enfermedades citadas más abajo, debe hacer uso de estos célebres medicamentos para poder disfrutar una envidiable salud. Si no conoce usted todavía el LIBRO HEUMANN—un tomo de 272 páginas ilustradas—pídale GRATIS a la

Farmacia TORRES-ACERO, MADRID - 143

Apartado 10.008 - Trafalgar, 14

y le será remitido sin ningún compromiso ni gasto.

Extracto de algunos testimonios españoles recibidos en 1928

“...a los pocos días una mejoría notabilísima en mi padecimiento de estómago de 20 años...”  
“maravillosos efectos...calmado por completo los terribles dolores”  
“...Yo a los célebres medicamentos Heumann les debo la vida...”  
“...sorprendentes efectos, padeciendo 25 años...¡Esto son medicinas!”  
“...curado por completo de la úlcera varicosa que yo padecía.”  
“No pueden Vds. imaginarse lo agradecidos que estamos. Se han curado lo menos ocho personas; parece hasta mentira...”  
“...y hablando de los efectos de los medicamentos se me suspende el juicio al admirar sus maravillas.”

Los célebres medicamentos alemanes del Cura HEUMANN

son los mejores contra

Amorranas, Anemia, Arterio-esclerosis, Asma, Bilis, Bronquitis, Debilidad, Diarrea, Dolores de cabeza, Enfriamientos, Estómago, Estreñimiento, Gota, Herpes, Hidropesía, Hígado, Impurezas de la sangre, Nervios, Pulmones, Reumatismo, Ríñones, Sabañones, Sarna, Solitaria, Úlceras varicosas, Vejiga, etc., etc. 60 especialidades, registradas y autorizadas legalmente por la Inspección General de Sanidad, de Madrid

se venden en:

MADRID:

Farmacia Torres-Acero

— Trafalgar, 14 —

BILBAO:

Farmacia de la Estación

— Estación, 1 —

Pugilismo

Ignacio Ara es derrotado por descalificación arbitraria

LA HABANA.—El domingo se presentó ante el público cubano el boxeador español Ignacio Ara, luchando contra el semipesado Raul Rojas, que llevaba al baturro nueve libras de ventaja en el peso.

Desde que comenzó el “match” dominó por completo Ara a su rival, castigándole de continuo y paseándose materialmente por el “ring.”

Dos veces fué Raul Rojas al tapiz, la segunda vez por ocho segundos, levantándose completamente “groggy” y salvándole en esta ocasión la campana.

En el séptimo “round” y cuando más afianzado se hallaba el boxeador español, se tumbó Raul Rojas al suelo, simulando un golpe bajo. Ante el asombro general fué descalificado Ara, protestando el público ruidosamente, pues la decisión fué a todas luces injusta.

UN CABLE DE ARA

Andrés Maiz, el íntimo amigo del mañonostiarra, recibió ayer un cable firmado por el propio Ara y cuyo texto es el siguiente:

“Pierdo fould imaginario séptimo “round” después tirar dos veces Raul Rojas. Revancha día 27. Abrazos.—Ignacio.”

DESPUES DEL “MATCH” DE BILBAO.—LO QUE DICE LUMIAUSKY

Ayer, lunes, se detuvieron en San Sebastián de regreso de Bilbao, Jimmy Mendes y su “manager” Mr. Lumiauský.

Este último hablando con varios aficionados al boxeo, dijo que Mateo le pareció un muchacho muy fuerte, con gran pegada, pero con muy poca experiencia.

Manifestó el “manager” del vencedor de Mateo, que no las tenía todas consigo y que temía que el golpe de Mateo pudiera originar la derrota de su poulain por la vía rápida, y que ya tenía advertido a Jimmy Mendes que se cuidara bien para evitar el mazazo del de Motrico.

Que en cuanto terminó el primer asalto y vió la forma de boxear de Mateo, completamente agachado, no no dudó que el embate sería para su poulain; y, en efecto, recomendó a éste que pegara al campeón español, pero cuidando que fuera golpe de abajo arriba para que tuviera eficacia.

Decía Lumiauský que el golpe directo a las cejas no es tan eficaz, porque de esa forma dado, la propia nariz del golpeado las defiende. Pero si el golpe va de arriba abajo, al no encontrar obstáculo produce fácilmente la lesión en la ceja, a la que sigue, por regla general, fuerte hematoma. Y eso es lo que hizo Jimmy Mendes con indiscutible éxito.

Terminó sus manifestaciones confirmando las declaraciones que hizo en Bilbao, en el sentido de que no tiene inconveniente alguno en dar la revancha a Mateo Osa.

Discos, Discos, Discos

Regal, dobles, nuevos. Charlestones a cuatro pesetas. Operas, Orquestas... Últimos días. Domínguez, Usandizaga, 6, segundo. Gran taller de composuras. RELOJERIA INTERNACIONAL. Garibay, 24.

Traspaso Café-Bar

de lujo. Precio 60.000 pesetas, en el mejor sitio del paseo de Pereda, de Santander. Planta baja y piso. Poca renta. Informes: Antonio Herrero. Lealtad, 6. Peluquería de señoras. SANTANDER.

RODIL

Gran restaurant a la carta

— AMERICAN-BAR —

En lo más típico de la parte vieja. Cita de paladares delicados Especialidad en platos del país. Ostras y mariscos. Precios muy módicos. Cubierto. 5.50. Servicio de meriendas y comidas permanentes. On parle français —:— Selectos conciertos Esterlines, 8, v Fermín Calbetón, 21. TELEFONO 1-18-15

R. Sáenz Alonso

OCULISTA

Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6

BOULEVARD, 11, tercera

Doctor Ortega

Especialista del corazón y pulmones

Consulta de 11 a 1 y 3 1/2 a 5

Calle de GUETARIA, 14 :-: Teléfono 1-04-77

NOVIOS

MUEBLE ECONOMICOS

CASA DE CONFIANZA

“LA AMERICA”—Idiáquez, 6

**Nota oficiosa  
haciendo balance de la situación  
de diversas clases con relación  
a la dictadura**

Se ha realizado la manifestación prevista y concebida en días ya relativamente lejanos, si se tiene en cuenta la rapidez con que en los tiempos actuales cambian las circunstancias. Nadie que no esté cegado por la pasión dejará de confesar que en España jamás se ha registrado acto tan expresivo e importante.

El jefe del Gobierno indicó al regreso de sus viajes a Zaragoza y Barcelona, y ante la actitud del pueblo de Madrid el pasado Viernes Santo, la conveniencia de suspenderla, porque, ¿para qué más termómetro registrador de la pública opinión que aquellos espontáneos, improvisados y agradecidos actos? Pero cedió ante las razonables indicaciones de sus amigos, fundadas en que el supremo afán y entusiasmo con que había sido acogida la idea por todos los sectores sociales sufriría gran desencanto ante un desistimiento. Hoy, ya felizmente realizado el acto, ha de reconocer el acierto de estas razones y la oportunidad y conveniencia de él, no por interés propio, sino por el del país, cuyo sentir colectivo era, sin duda, preciso poner de relieve de modo tan palmario ante los extranjeros, para deshacer la iniecu campaña emprendida contra España por reyes del petróleo y otras finanzas, que creyeron en su soberbia que podían obtener de un Gobierno digno, por medio de amenazas, la derogación de leyes meditaciones y convenientes, dictadas por él y promulgadas por el rey, arrollando así, aliados con especuladores nacionales, ofuscados y profesionales de la algarabía, la voluntad de un gran pueblo. Hombres en notoria minoría que, advertidos tantas veces del enorme y evidente mal que hacen al país, no han depuesto su actitud, aunque para ello hubieran tenido que sacrificar sus más caros ideales, cometen consciente o inconscientemente un delito de lesa patria, que no ha de quedar impune si la Dictadura es consciente de sus deberes. España necesita paz y tranquilidad para responder con sus compromisos en el mundo, invitado a las grandes Exposiciones y a Congresos y Asambleas de la más alta importancia y elevado honor para el país, y las tendrá. Este modo de pensar se manifestó de manera bien unánime y patente por la muchedumbre heterogénea de aspecto, pero muy homogénea de sentimientos, que por cinco veces llenó las explanadas y patios del ministerio del Ejército el pasado domingo.

Sin embargo, el jefe del Gobierno, en su último discurso, dió a entender bien claramente que la fuerza y la autoridad que éste recogía del incomparable acto de ciudadanía más habría de servirle para templar sus justificados rigores que para extremarlos.

No todos sorprendieron el alcance de estas palabras, no aplicables, desgraciadamente, por ahora, a la modificación de medidas y sanciones de carácter preventivo a indispensables reorganizaciones y cambios de orientación en materia de indisciplina y régimen escolar y universitario, sino al pronóstico de la favorable disposición del Gobierno, para recoger a su tiempo de la siempre buena y elemental voluntad, indicaciones que aminoren la gravedad de penas.

Sobre esta petición, por conocida y por presumida, se hacen comentarios en la Prensa extranjera. Para proceder así en este aspecto no dejará de tener en cuenta el Gobierno el digno arrepentimiento de errores y ofuscaciones que con gusto contrasta en el sector a que sus palabras hacían referencia, lo que por desgracia no se comprueba aún en otros que, en cuanto les es posible, mantienen la efervescencia y rebeldía, en la que han de cesar completamente, antes de pensar en la toma en consideración de medidas que atenden las hasta ahora dictadas. Otro proceder por parte del Gobierno sería sombras, gérmenes de anarquía, y habría que merecer, seguramente, la execración del país. Aclarado este extremo, el jefe del Gobierno cree inexcusable hacer un examen de la situación política, aceptando esta palabra sólo en rendimiento de un tributo a la rutina, de los distintos sectores sociales, con relación a la Dictadura, lo que le conduciría fácilmente a poner de manifiesto la justificación de la grandiosidad del acto ciudadano del domingo.

El Clero es afecto en su enorme mayoría, porque se siente dignificado en su elevada misión y atendido, aunque aún insuficientemente, en sus más apremiantes necesidades. El Ejército y Marina han visto elevado su concepto con los gloriosos triunfos de Marruecos y mantenida su disciplina, esencia de su vivir, en todas las ocasiones.

Las clases culturales, salvo el infundado agravio que alega una minoría universitaria, han recibido del Poder público toda clase de atenciones y ayudas.

Las patronales ven en el proceder del Gobierno la garantía de seguridad, respeto y rendimiento por parte de los obreros, y éstos, tratados con justicia y consideración por todos, van obteniendo mejoras justificadas que, como no las deben a coacciones ni violencias, con las que el Gobierno no transigiría ni por un minuto, las agradecen más, pues saben bien que no emanan del miedo, sino de la razón.

La Agricultura sabe que es preferido objeto de la preocupación del Gobierno.

La Industria, Comercio y Banca tienen campo creciente, fecundo y prudentemente amparado para sus importantes actuaciones.

La aristocracia de estirpe rancia o de mercedo galardón reciente, sin disputar privi-

**CLINICA DENTAL DEL DR. V. LACARELLE**

DENTISTA DE LAS FACULTADES DE CHICAGO, PARIS Y MADRID Y DE J. WILLIAM LACARELLE (HIJO)

Cirujano-dentista de la Facultad de Medicina de París. — Odontólogo de la Universidad Central de Madrid. — Diplomado de la Escuela Dental de París. — Socio correspondiente de la Asociación Española de Odontología. — Miembro de la Federación Dental Internacional.

CALLE DE EGAIDE, 7, 4.º — TELEFONO N.º 4-15-44. — SAN SEBASTIAN

Instalaciones profesionales ultramodernas. — Tratamiento de todas las enfermedades de la boca. — Ejecución de toda clase de prótesis dental. — Gabinetes de operaciones, montados con todos los adelantos de la ciencia, a cargo de personal competente, con tules oficiales españoles.

Laboratorio con instrumental moderno, que permite la ejecución y entrega de toda clase de trabajos en un tiempo muy limitado. — Rayos X. — Vacunoterapia. — Especialidad en puentes, porcelana y ortodoncia.

SECCION ECONOMICA A HORAS CONVENCIONALES  
CONSULTA DIARIA: DE 8 A 1 Y DE 2 A 7



**Compañía naviera SOTA Y AZNAR**

SERVICIO RAPIDO DE PASAJES A BARCELONA EN 12 DIAS

El viernes 19 del corriente saldrá del puerto de Pasajes el vapor

**“IRATI”**

admitiendo carga para los puertos de VIGO, SEVILLA, MALAGA, ALICANTE, VALENCIA y BARCELONA

SERVICIO SEMANAL.—El sábado, 20 del corriente, saldrá del puerto de Pasajes el vapor

**“ARNOTEGI-MENDI”**

admitiendo carga para los puertos de SANTANDER - GIJON - MUSEL - CORUNA - FERROL - VILLAGARCIA - VIGO - SEVILLA - HUELVA - CADIZ - MALAGA - ALMERIA - CARTAGENA - ALICANTE - VALENCIA - SAGUNTO - TARRAGONA - BARCELONA, y con transbordo para ISLA CRISTINA - AYAMONTE - ALGECIRAS - CEUTA - MELILLA - ADRA - MOTRIL y AGUILAS.

Para fletes e informes, dirigirse a sus consignatarios:

Sres. HIJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. en C.  
PASAJES.—Teléfono 50 - 27

**PIEZAS DE RECAMBIO para**

501-503-509-RENAULT-CITROEN-BERLIET

Juntas de culeta. - Segmentos de pistón. - Flectores cardán

San Sebastián MORAZA, 8, Teléfono 11-077

legios irritantes, es considerada cada día más por el Gobierno como una importante fuerza social.

Los viejos políticos, divididos en tres sectores, disfrutan en dos de ellos, en el de dignísima y eficaz colaboración sin rendimientos incondicionales y en el de prudente y discretamente abstenido, todas las consideraciones del régimen, que en nada ha molestado a quien no le ha molestado a él injustificadamente. El tercer sector, en indudable minoría, el de más arraigo en los procedimientos viejos y por ello acaso los ya valetudinarios, sólo a vigilancia está sometido, para no desconocer las maniobras que, sin duda porque les dan ilusión de rejuvenecimiento, no cesan, y que no se pueden considerar como peligrosas mientras vivan aislados de toda opinión sana y solvente.

Los funcionarios han comprendido pronto que el régimen no les ha exigido más que el cumplimiento de sus deberes, a los que se vienen ateniendo, ganando confianza y prestigio, y libres de competencia irritante y desmoralizadora de los figurados, que sólo tenían efectividad en el cobro de las nóminas.

Los contribuyentes no han sufrido recargos, gozan de más garantía y facilidades y comprueban que el tributo, sin privilegio alguno, pesa por igual, sobre poder, lo que constituye el principal secreto de la enorme alza de la recaudación y el consiguiente equilibrio económico, por el que tantos años se ha suspirado.

Las clases pasivas han mejorado todas de condición.

Los ciudadanos sin clasificación disfrutan del orden público, de la higienización y embellecimiento de las ciudades, de las magníficas carreteras, de la más pronta justicia y de muchos otros dones.

Los menesterosos encuentran amparo y acogimiento en hospitales, dispensarios, asilos, sanatorios y organizaciones de caridad, y constante reparto de socorros, tales como el famoso desempeño de prendas y los donativos a la vejez.

Y por último, y de propio intento, pero sin propósito de agravio, sino por ser la excepción, deja el Gobierno para el final hacer unas consideraciones sobre la actitud de la Prensa. Cuenta el Gobierno en Madrid con un solo diario incondicional: «La Nación», en cuyo favor no ha hecho ni gestión recomendatoria de publicidad, ni menos puesto a su disposición ni un solo céntimo de fondo alguno que no sea la aportación de sus fundadores, y de provincias con un centenar de modestos periódicos, que desarrollan labor meritoria sin ayuda oficial alguna. A más de esto, sin adscribirse al régimen, pero enjuiciando su obra con serenidad y espíritu de justicia, existen en España hasta unos treinta periódicos, entre ellos algunos de Madrid y Barcelona, de los de mayor relieve y prestigio en la Prensa nacional, que merecen mencionarse como importantísima fuerza colaboradora por la misma ob-

jetividad y altura de sus campañas. Y después de esto, la mayor parte de los periódicos de Madrid, y no pocos de provincias, son hostiles a la situación, más que por lo que escriben, restringido por una minuciosa, paciente y acertada labor de censura oficial, por lo que traslucen, por el espíritu que los anima, por los focos de rebelión que anidan en casi todas sus redacciones.

Al Gobierno le interesaría saber si cuantos adquieren y leen estos periódicos, a los que no faltan atractivos de confección en el más amplio sentido de la palabra y de los que siempre se espera una nota aguda, más ó menos velada por el talento de sus redactores, son hostiles al régimen. Cree que no, porque en muchos se da la coincidencia de adquirir y leer periódicos de distintos matices, y además es probada la propensión a leer con preferencia lo que más pugna con nuestro pensar; pero aunque lo fueran, ¿constituyen con relación al país y a los sectores adeptos enumerados antes algo más que una modesta minoría? Lo cierto es, y el Gobierno lo lamenta, pero no hará por evitarlo nada inconfesable ni engañoso para la opinión, sobre que reconoce noblemente que de ningún periódico adversario ha partido insinuación de índole que permita supanerlo dispuesto a colizar el ideario que representa, que una gran parte de la Prensa de Madrid no lo es favorable, aunque individualmente gran número de los periodistas que la integran no se recatan de reconocer en el Gobierno una ventajosa proporción de aciertos. Fenómeno es éste que habrá que atribuir al espíritu corporativo y partidista, al mantenimiento intransigente de la doctrina de que la Prensa no puede ser sometida a previa censura ni aun en régimen de Dictadura, a la creencia de que el periódico debe guiar al Gobierno y que cuando éste no lo atiende agravia su misión.

Sea ello como fuera, el Gobierno, en este balance y explicación justificativa ante el mundo y especialmente ante el país, el enorme y rotundo éxito contrastado el domingo por la presencia aclamadora y entusiasta de cien mil ciudadanos y más de tres millones representados por sus firmas, ofrecidas espontáneamente, no ha querido ocultar este contraste, esta contradicción entre lo que él juzga clarísimo pensar del país y la expresión que de él refleja con su actitud hostil, o por lo menos reservada, un buen número de periódicos madrileños de gloriosa tradición, de elogiadas redacciones y de nutrido número de lectores.

(De inserción obligatoria con arreglo al decreto de 3 de febrero de 1929.)

**Almorranas — Ulceras — Varices**

Curación radical por simple inyección indolora. — PROSTATITIS: Tratamiento científico, sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias. Éxito garantizado en la forma que se desee. — Ángel de Garzaizabal, médico, Clínica: Florida, 47, VITORIA.

**El domingo  
se inauguró el nuevo centro de  
atracciones “Campos Eliseos”  
de Martutene**

UN SUPER-ÉXITO

Mucho podía esperarse del acierto en la apertura de los magníficos jardines y salones de los “Campos Eliseos”—antiguo Kursaal de Martutene—, pero la realidad hizo que la inauguración constituyese un verdadero super-éxito.

No podía pedirse más que un verdadero rebosamiento de público de todas las clases sociales, y eso fué, sin exageración alguna, lo que ocurrió. En los salones del edificio principal, materialmente, no se cabía en la terraza no había ni una mesa, ni una persona más...

¿Y abajo? ¿Cuántos millares de personas se congregaron en aquellos preciosos jardines?

La cervetería rústica, muy bien instalada, obtuvo una formidable acogida, mismo que el “bar americano”, con refrescos y bocadillos.

La Orquestina Dorronsoro arriba, la popularísima banda “Iruchulo”, los txistularis y los acordeonistas, hicieron que la gente joven no diera paz a los pies.

Una lluvia inoportuna hizo que la fiesta se desluciese y que se iniciase la desbandada. Estuvo bien el servicio de tranvías y de taxis, pero seguramente, desde el próximo domingo estará aún mejor y no se producirán aglomeraciones, aunque fueran.

Felicitemos sinceramente al amigo Romaguera por este éxito inicial, que da la seguridad de que de ahora en adelante, los “Campos Eliseos”, de Martutene, van a ser el punto de reunión.

**Sucesos y  
ocurrencias**

POR DESACATO A LA AUTORIDAD

Ayer fué denunciado un abogado de la localidad por insolentarse contra un municipal, cuando éste llamó la atención a un hijo del denunciado, que se paseaba en bicicleta por un pasaje prohibido.

Fuó presentado en la Comisaría de Vigilancia

UN CHOQUE Y UN ATROPELLO

En la bifurcación de las calles Aldamiz y Reina Regente, el domingo chocaron dos ciclistas, cogiendo entre las dos máquinas a una señora anciana.

El susto de los tres fué mayúsculo, pero afortunadamente y a pesar de medir todos ellos el suelo, no fué preciso la asistencia en la Casa de Socorro.

MUCHACHO HERIDO EN UNA PIERNA

El domingo, un joven que conducía una motocicleta llevaba como viajero en el llan posterior a un muchachito. El motorista, a la altura de las cocheras del tranvía, se encontró con uno de estos vehículos eléctricos y un automóvil que le cortó el paso. Ante tan grave dilema optó, razonadamente, por hacerse a un lado, pero está que yendo a chocar contra la verja de una villa.

El motorista resultó ileso, el viajero sillín lesionado levemente en una pierna y la “moto” con desperfectos.

**Doctor Tamés Arsuaga**

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL  
Especialista en enfermedades de la piel y secreta. PLAZA DEL ARENAL, 3. Consultas de 11 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 1-02-20

**Doctor Cardenal**

Médico forense. Ex interno de los Hospitales de Madrid — Enfermedades de los niños. Partos - Medicina general

Avenida de Francia, 2 — Consulta de 3 a 6

**RAMON JUSUE**

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consultas de 3 a 5

CAMINO, 4, segundo. Tel. 4-50-90

**GOICOECHEA-MEDICO DENTISTA**

MAYOR, 2, 1.º

Horas de 10 a 1 y de 4 a 7

**CLINICA ESTILOGRAFICA**

Reparación garantizada de plumas de todas marcas, plumillas, ORO, piezas de cambio de toda clase de plumas. El especialista en el Manual garantiza todas reparaciones Waterman's, Swan Conklin y similares.

URBIETA, 15 (Vaciador)

**Doctor Vidarte**

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico. Consultas: de diez a doce y de dos a cuatro.

GARIBAY, 5, segunda

En Ondárroa

Ocho heridos por no atropellar a un borracho

De la velada boxística de Bilbao regresaban en automóvil ocho distinguidos jóvenes de esta villa, y al llegar cerca del lugar denominado Erdoza (entre Iruzueta y Marquina), un aldeano, que debía venir embriagado, no quiso, o no acertó a retirarse del medio de la carretera. Y el hábil chófer, José María Arámburi, por no atropellarlo, desvió la dirección y frenó con tal fuerza, que el coche viró casi en redondo y se puso en pie, lanzando disparados a los ocho viajeros.

Fue un verdadero milagro que la desgracia no tuviera más lamentables consecuencias.

Resultaron heridos: Vicente Burgaña, a quien le dieron ocho puntos en la cabeza; Marcos Gabica, que fue inmediatamente conducido a la clínica del célebre "Arnobate", don Antonio Arrillaga, de Elgoibar, que le apreció un fuerte golpe, sin rotura, en el muslo; los hermanos Urbano y José María Arámburi y Sebastián Iruizar, con la rotura de la clavícula y algunas otras erosiones de menor importancia.

Sufrieron solo ligeros golpes, José María Arámburi, Fausto Campos y José Iruarte.

El vehículo quedó por completo destruido.

Los heridos fueron cuidadosamente atendidos en la farmacia de don Alberto de Onandina, de Marquina, por el médico señor Ganchevial.

En el momento que escribimos estas líneas, los heridos siguen mejorando.

El suceso tuvo lugar a eso de las tres y media de la madrugada del pasado domingo, y el aldeano que motivó el accidente, y otros que le acompañaban, siguieron su camino sin ocuparse para nada de los que quedaron tendidos sobre la carretera.

¿Cuándo el Código legislará en contra de estos hechos de salvajismo y de incivildad.—Corresponsal.

Sociedad Casino de San Sebastián

CONSEJO DE ADMINISTRACION

Se pone en conocimiento de los señores accionistas de esta Sociedad que el día 25 del corriente mes de abril, a las once de la mañana, en su domicilio social (entresuelo del Teatro Victoria Eugenia, entrando por frente a la estatua de Oquendo), se celebrará Junta general ordinaria de accionistas.

Los señores accionistas que deseen asistir a la misma deberán depositar sus acciones o los resguardos de los Bancos o Sociedades de crédito que las representen en poder del Consejo con ocho días de anticipación al señalado por la presente convocatoria, a cuyo fin desde el día de la fecha hasta el 17 de abril inclusive se recibirán las acciones en el referido domicilio social, de once de la mañana a una de la tarde, entregándose recibo de las mismas y la tarjeta para la asistencia personal a la Junta de accionistas citada.

San Sebastián, 9 de abril de 1929.

LA RECADISTA

Máxima Jáuregui, de Eibar a San Sebastián empezará sus servicios diariamente y recibirá los encargos en Ibarrecruz, 11, Eibar y en San Sebastián, Ponda Zarautzara, plazuela de las Escuelas. Telf. 1-15-38, y en el Bar Uranga, Guetaria, 12. Teléfono 1-23-89.

El rey de las naranjas

Hoy recibidas, las mejores de todo el año. Precios para hoy martes, miércoles y jueves, a 0,05, dos 0,15, a 0,10 y 0,15. Hay de la sangre muy buenas. Limones a 0,05, 0,10 y 0,15.

MIRACRUZ, 47 (almacén).—Telf. 1-48-74

Despertadores desde 4,90 ptas.

Relojes marca "CYMA", desde 25 pesetas. Inmenso surtido relojes oro y plata. Relojes pulsera garantizados, desde 11,50. Económicos, de bolsillo, 20, 15, 8,50 y 3,90. Bisutería.

INSTITUTO DENTAL

DOCTOR HERNANDORENA  
Médico odontólogo. Consulta de tres a ocho.  
PRIM, 31, 2.º. Teléfono 1-33-50.



FUERZA

pero fuerza de cuerpo y espíritu, adquieren los que toman

VINO PINEDO

Poderoso reconstituyente que vigoriza todo el organismo, templando el ánimo e infunde en el individuo confianza en sí mismo, fortaleza y voluntad.

Música vasca

Concurso de txistularis y aurrekularis

El concurso de txistularis y aurrekularis que se celebrará el día de Pascua de Pentecostés, se ajustará a las siguientes condiciones:

**Concurso de txistularis. Grupo A.**—Las bandas que tomen parte en este grupo estarán constituidas por cuatro ejecutantes: dos silbos con "thun-thun", silbote y atabal.

Habrán dos ejercicios: uno de ejecución de dos obras impuestas, cuyas copias facilitará el jurado, y otro de ejecución de una obra de libre elección, de la que remitirán anticipadamente el título, y una copia para el jurado en el acto de la ejecución.

En este grupo se concederán los siguientes premios:

Primero, de 500 pesetas; segundo, de 300; tercero, de 200.

**Grupo B.**—Formarán parte de este grupo las bandas compuestas de tres ejecutantes: dos silbos con "thun-thun" y atabal.

En este grupo tendrán también os ejercicios: uno de una obra impuesta y una de libre elección; y un segundo ejercicio de ejecución de otra obra de libre elección.

De la obra impuesta facilitará copias el jurado, y de las dos de libre elección remitirán los concursantes los títulos de aquéllas con la debida antelación, y entregarán copias en el acto de la ejecución.

Se concederán en este grupo los premios siguientes:

Primero, de 300 pesetas; segundo, de 150.

Los ejercicios de las obras impuestas del primer grupo, y de una de libre elección del segundo, se verificarán en el teatro Victoria Eugenia, a las diez y media de la mañana.

El segundo ejercicio tendrá lugar por la tarde, en la Plaza de la Constitución.

Los fallos que dicte el jurado son inapelables.

No podrán tomar parte en estos concursos aquellas bandas que en años anteriores hayan obtenido tres primeros premios.

Los componentes de una banda solo podrán tomar parte en aquella en que se hayan inscripto, no pudiendo estarlo más que en una.

La inscripción con los nombres de los componentes se hará en la Sección de Gobernación-Fomento hasta las doce horas del 30 de abril. Pasado dicho día, se remi-

tirán las copias de las obras impuestas.

Los derechos de inscripción serán diez pesetas, devolviéndose esta suma si acuden al concurso y perdiéndola en caso contrario.

**Aurrekularis.**—Este concurso se verificará por la tarde del mencionado día, en la Plaza de la Constitución y en la forma que determine el jurado.

Se concederán los siguientes premios: Primero, de 50 pesetas; segundo, de 35; tercero, de 25; cuarto, de 15.

Las inscripciones para este concurso se admiten en la Sección de Gobernación-Fomento, hasta las doce horas del día 16 de mayo.

Quejas del público

Un amigo nuestro, padre de una de las jóvenes maestras que están practicando ejercicios de ingreso en el Magisterio Nacional, nos escribe una carta lamentándose de la escasa publicidad que la Comisión calificadora ha dado a la convocatoria para el ejercicio de "Labores" que ha de celebrarse hoy en la Escuela Normal de Maestras.

Por nuestra parte, nada tenemos que decir, sino que no hemos recibido la indicada convocatoria, lo cual no ha dejado de extrañarnos, puesto que siempre las hemos publicado gratuitamente y con verdadero placer.

PARA LA SIDRA Botellas y corcho

de todas clases y tamaños; especiales para la sidra y chacolí; para el vino, desde 80 céntimos ciento.

Botellas de Champán, Insalub, Cestona, Vichy (boca ancha) y Sidra Asturiana, a precios económicos. De otras clases, desde 12 pesetas ciento.

HERNANI, 8. — Teléfono 1-36-68

HERRERO-CORTIJO

MEDICINA GENERAL

Electricidad. Consulta de 10 a 12 y de 4 a 6. PRIM, 17, entresuelo. — Teléfono 1-49-04.

CHEVROLET

PRODUCTO DE LA GENERAL MOTORS

6 cilindros

Si no ha probado aún el nuevo Chevrolet 6 cilindros, hágalo cuanto antes; se convencerá de que es el 6 cilindros más perfeccionado y más económico vendido :: al precio de un 4 cilindros ::

INDUSTRIALES! Antes de decidirse por un vehículo industrial pida una prueba de la Camioneta Chevrolet 6 cilindros

:: :: económica en precio y en consumo :: ::

Chevrolet Automotriz MIRACRUZ, 9

Provisionalmente: CALLE IPARRAGUIRRE - Garaje Garnier

En Rentería

Dos señoras heridas en un accidente de automóvil

El sábado se registró en la cuesta denominada de "Capuchinos", de Rentería, un accidente de automóvil, en el que resultaron heridas, por fortuna de poca consideración, dos señoras.

Un automóvil, propiedad de un doctor de San Sebastián, se dirigía a Irún, alcanzando a otro coche que llevaba la misma dirección, al que embistió aparatosamente por la parte posterior.

El coche alcanzado marchaba a velocidad prudente, por pasar en aquel momento por la curva peligrosa, quedando casi destruido.

Lo ocupaban la esposa de un doctor francés que reside en San Sebastián y una señorita. Ambas resultaron heridas levemente, siendo verdaderamente extraordinario que por la fuerza del encontronazo no fueran más fatales las consecuencias.

Las dos fueron asistidas en sus domicilios, apreciándoseles fuerte excitación nerviosa.

"La Papelera Española"

COMPANIA ANONIMA.—BILBAO

Por acuerdo del Consejo de Administración de esta Compañía, con arreglo a lo que disponen los artículos 12, 15 y 28 de los Estatutos, se convoca a Junta general ordinaria de accionistas, que se celebrará el 24 de los corrientes, a las once de la mañana, en el domicilio social de la misma en esta capital, calle de Colón de Larrealegui, número 20.

De conformidad a lo dispuesto en el artículo 14 de los Estatutos, se advierte a los señores accionistas que para hacer uso del derecho de asistencia deberán depositar en la Caja social, cuatro días antes del señalado para la celebración de la Junta, sus acciones o los resguardos de los establecimientos de crédito en que las tuviesen depositadas, o certificaciones expedidas por los aludidos establecimientos acreditando la propiedad de las acciones que posean.

Bilbao, 12 de abril de 1929.—El presidente del Consejo de Administración, El Conde de Aresti.

NOTA.—Se ruega encarecidamente a los señores accionistas que, para facilitar los trabajos preparatorios de la Junta, cumplan estrictamente con lo preceptuado en el citado artículo 14 de los Estatutos y tengan, además, en cuenta que para hacerse representar por medio de mandatario, que no ostente el carácter de accionista, es indispensable tenga su representación legal debidamente acreditada por escritura pública.



1.000 FONOGRAFOS casi regalados

a título de propaganda a los primeros mil lectores de

"La Voz de Guipúzcoa" que hayan encontrado la solución exacta del acertijo a bajo señalado, conforme a nuestras instrucciones. Sustituyan los punto por las letras que faltan y formar un proverbio español muy conocido.

S.L.D y P.S.T.S

Enviar la solución a Etablissements "VIVAPHONE"

116, rue de Vaugirard, 116 PARIS (Francia)

Adjuntar a la solución un sobre sin sello con las señas del remitente.

SARNA CURASE EN 10 MINUTOS sin baño con el acreditado SULFUETO :: :: CABALLERO

De venta en todas las buenas farmacias y droguerías.

Desde Fuenterrabía

### El homenaje a los maestros Sasetá y Lizarazu

Van muy adelantados los trabajos de la Comisión organizadora del homenaje a estos dos veteranos maestros, siendo ya muy nutrido el número de adhesiones recibidas de los que fueron sus alumnos, y esperándose que de aquí al jueves, día en que se ha de cerrar el plazo de suscripción, se aumentarán notablemente.

Se celebrarán diversos e importantes actos con motivo de este homenaje, que tendrán lugar el día 21 del actual, y acerca de los cuales se facilitarán detalles con la antelación necesaria, pudiéndose adelantar que el homenaje alcanzará la importancia correspondiente a los méritos de los homenajeados por su admirable labor durante una larga treintena de años.

### "LA VOZ" EN EIBAR

EXITO DE LA PELICULA "BEN-HUR"

El sábado se estrenó en la pantalla del Salón Teatro la película "Ben-Hur", una de las proyecciones que más éxito han alcanzado en cuantos cinematógrafos ha sido exhibida, y elogiada tanto por el público como por la crítica.

El éxito obtenido el sábado se repitió en las tres funciones que hubo el domingo, viéndose el Salón Teatro ocupado en todas sus localidades.

La Empresa ha sabido ofrecer al público una soberbia producción, de gran dramatismo y riqueza fabulosa, en presentación, sin reparar en gastos, con una soberbia orquesta que interpretó admirablemente la partitura que ilustra la película.

#### VIAJES

Procedente de Madrid ha regresado a su finca de Mondaró, donde permanecerá hasta pasada la temporada de verano, el acudado propietario y distinguido amigo nuestro, don José María Linzaroso, con su distinguida esposa.

Les deseamos una grata estancia.

#### JESUS AGUIRREGAVIRIA

Ayer, domingo, procedentes de Bilbao y de paso para San Sebastián, se detuvieron unas horas en Eibar el gran tenor donostiarra Jesús Aguirregaviria y su esposa, la notable tiple Fidela Campaña, con objeto de visitar a sus parientes los dueños del restaurant La Marquinesa.

No, por hallarme ausente, no pude estrechar la mano al gran tenor y a su esposa; y en verdad que lo lamenté, pues me habría gustado charlar con ellos un rato y recordar aquel concierto benéfico de hace dos años, en el que tan brillante, desinteresada y eficaz participación tuvieron tan notables cantantes, a los que el público eibarés recuerda siempre con gran cariño y admiración.

#### BONITO EN ESCABECHE

Conservas Garavilla. — Bermeo.

#### NOTAS TRISTES

A la edad de 69 años, falleció el domingo, el alguacil conserje del Ayuntamiento de esta villa, don José Erquicia, muy apreciado por todos en Eibar.

Erquicia prestó sus servicios en el Ayuntamiento de la villa durante 27 años. Desde hace cuatro años se encontraba enfermo, por lo cual fué jubilado con todos sus honorarios.

Su muerte, aunque por su dolencia se temía de un momento a otro, no por eso ha producido menos sentimiento.

A las diez de la mañana de ayer se celebró la conducción de su cadáver al cementerio de la villa, acto que fué presidido por el alcalde, don Ignacio Anitua, y los concejales señores Artamendi y Undabeitia. También asistieron los guardias y serenos municipales, empleados del Ayuntamiento y numerosos amigos del finado.

A su esposa, doña Juana Iriondo, hijos y demás familia, nuestro sentido pésame.— T. Echaluze.

### Achicoria "El Bosque"

La que más se consume, por ser la mejor.

¿Quién no presiente me con una sortija comprada en...  
**LA JOYITA?**  
ALDEMAR, 13 SAN SEBASTIÁN - TEL. 1-2300

# NOTICIAS

**SOCIEDAD RECREATIVA "AMAYA".**— Hoy, martes, a las diez y media de la noche, debutará en esta Sociedad el profesor "Garconoff", acompañado de su compañero Borriós, trayendo un repertorio tan ameno como interesante.

Por lo que esperamos saldrán encantados los socios y sus familias, de estas entretenidas e interesantes veladas.

## INYECCION BROU

**CÉLEBRE REMEDIO FRANCÉS MAS EFICAZ** contra los Fiejos antiguos ó recientes.  
Suprime Sándalo y Copósibos que ocasionan dolores de riñones, fatigan el estómago y se escubren por su olor.  
R. Rue Richelieu, PARIS. — Todas Farmacias.

**COMANDANCIA DE MARINA.**— Por real orden de 8 del actual, insertada en el Diario Oficial del Ministerio de Marina, se dispone se abra un concurso para cubrir 25 plazas de aprendices de Aeronáutica naval en la respectiva Escuela, con las bases que se citan en dicha exposición, a cuyo fin los candidatos que deseen tomar parte en el referido concurso, pueden adquirir todos los datos necesarios en esta Comandancia.

### Ella ha oscurecido sus canas

Mme. E. H. Boots ha oscurecido sus cabellos canosos gracias al empleo de una fórmula hecha por ella misma, declara lo que sigue:  
"Está al alcance de cualquiera el poder hacer que sus canas vuelvan a su color natural mediante el empleo de un remedio preparado por sí mismo o sea:

"En una botella de ¼ de litro se echarán 30 gramos de agua de Colonia (3 cucharadas de las de sopa), 7 gramos de glicerina (1 cucharadita de las de café), una cajita del producto "Orléz" y se terminará de llenar el frasco con agua. Dichos productos pueden comprarse en cualquier farmacia a un precio módico, los cuales, mezclados por usted y dicha mezcla que se aplicará sobre su cabello dos veces por semana hasta que obtenga el tono apetecido."

Con este remedio se rejuvenecerá en unos 20 años toda persona canosa. Dicho compuesto no es una tintura, no tiñe el cuero cabelludo por delicado que sea, no es tampoco grasiento y queda inodidamente. Hace desaparecer la caspa y los cabellos se vuelven suaves y brillantes, favoreciendo, además, su desarrollo.

**LOS CAMAREROS.**—"La Alianza", Sociedad de Camareros y similares, de San Sebastián, convoca a junta general extraordinaria para hoy, a las cuatro de la tarde, para tratar un asunto de excepcional interés. Siendo de gran trascendencia el asunto, se recomienda la más puntual asistencia, siendo válidos los acuerdos tomados, con el número de socios que asistan.

### VITAMIN FRUIT PURE

Deben tomarlo todos los niños al destete. Venta en comestibles y en farmacias.

**FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA** (Sección de San Sebastián).—Se convoca a todos los federados a junta general ordinaria para el próximo miércoles, día 17, a las siete de la tarde, en primera convocatoria, y a las siete y media en segunda, con el número que asista, para tratar el siguiente orden del día:  
Lectura de actas y comunicaciones.  
Examen de cuentas y movimiento de afiliados.  
Gestión de los delegados al Congreso local.  
Gestión de la Directiva.  
Proposiciones generales.  
Dada la importancia de los asuntos a tratar, se suplica la más puntual asistencia.— La Directiva.

### AVISO

A persona con capital que le interese tener asuntos en Madrid, se le ofrece oportunidad de adquirir una participación en importante negocio en marcha, sin riesgo y de enormes utilidades.  
Informes: Apartado 837. MADRID.

Contra el Asma  
**REMEDIO DE ABISINIA EXIBARD**  
en Polvos y en cigarrillos. — Alivio inmediato  
6, Rue Dombasle, Paris. Todas farmacias.

**REGISTRO CIVIL.**—Durante el día de ayer se hicieron las siguientes inscripciones:  
Nacimientos: Angel Bartolomé Tejedor, Teresa Alvarez Arocena, José Roig Alana, Victor Garcia de Medinabeitia y López de Guereño, Guillermo Garcia Lacama.  
Defunciones: Juan Goicoechea Maiz, Enriqueta Boda Laporta, Simona Usabiaga Elosa, Julia Rey Febrian.

### MOSTO "NATURA"

De la Casa Santiveri, S. A., es la excelente bebida alimenticia, muy eficaz en las enfermedades infecciosas. Venta en comestibles y farmacias.

**PUERTO DE PASAJES.**—Durante el día de ayer se registró el siguiente movimiento de buques:

Entradas: «Mont Sant», de Gijón; «Amelia», de Gijón.  
Salidas: «Ana», para Gijón; «Alos», para Bilbao; «Biskargi Mendí», para Bilbao.

**BOLETIN METEOROLOGICO** (día 15).—Altura barométrica reducida a 0° y en m/m.: nueve de la mañana, 759,3; siete de la tarde, 753,7. Temperaturas centesimales: máxima, a la sombra, 25,6; mínima, 8,0. Humedad relativa o fracción de saturación: nueve de la mañana, 64; siete de la tarde, 93. Tensión del vapor de agua: nueve de la mañana, 8,1; siete de la tarde, 9,7. Dirección: velocidad en 24 horas, 170 kilómetros; nueve de la mañana, S.; siete de la tarde, O. Lluvia caída de siete a siete de la mañana, en milímetros, 9,8.



### Las madres saben

EL último consejo que una madre da a su hija es, sin duda, eminentemente sensato. La madre sabe las penas y sufrimientos que tendrá que soportar su hija, sino conserva su salud y sus fuerzas.

Durante el embarazo, la señora debe tomar regularmente el Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham, que le dará fuerzas para el alumbramiento y ayudará a su cuerpo a recobrar la normalidad, una vez que haya nacido la criatura. Es insustituible para la madre durante la lactancia y suministra al bebé el alimento que sólo una madre sana y contenta puede dar a su hijo.

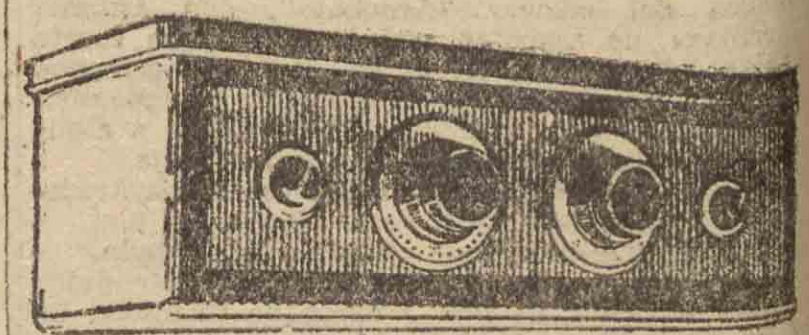
¡Jóvenes! ¡Insistan en pedir siempre el legítimo Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham—que las madres saben lo que vale!

## Compuesto Vegetal De Lydia E. Pinkham

Se vende en todas las farmacias  
Agencia General: Giménez-Sellinay C.º, Seguros, 2 y 4, Barcelona (G.)

### En el Miramar Hoy martes, estreno de "Dos viejos verdes"

En el Miramar se celebrarán hoy las sesiones correspondientes al martes de moda. Se estrenará una cinta de la Paramount, que es una agradable y regocijante comedia dividida en cinco partes. La nueva cinta titulase "Dos viejos verdes", y está interpretada, entre otros artistas, por Chester Conklin, W. C. Fields y Mary Briand.  
Se completará el programa con la documentada cinta en una parte "En una palya meridional" y la cinta cómica en dos partes "Un estorbo más".



### ¿A QUE OBEDECE? el éxito cada vez mayor del New Super

- 1.º A su alcance: recoge de día, con cuadro, ondas largas y cortas desde las siete de la mañana. De noche, siempre con cuadro, hasta los Estados Unidos.
- 2.º A su selectividad: elimina las emisiones locales.
- 3.º Porque no teme y, por el contrario, solicita pruebas comparativas con cualquier otra marca, nacional o extranjera.
- 4.º Porque su constructor arregia o cambia, durante los cinco años que da la garantía, todo aparato que no diera satisfacción.

**PRECIO ACTUAL: Ptas. 170.**  
Pedid catálogos, demostraciones o referencias, a  
**EIBAR — M. H. MAGUIRE — GUIPUZCOA**

### Academia de corte

En quince días se comprometo la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prenda (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascoence y castellano.  
**SAN MARTIN, 29, 4.º izquierda**

### V. Sáenz de Viguera

DENTISTA  
Vergara, 4. Consultas: de 9 a 1 y de 3 a 7.

### Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL  
Piel y secretas Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6  
Avenida de la Libertad, 43.—Telf. 12.760

### Doctor AGUIRRE

OCULISTA  
Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5.  
Económica de 5 a 7.—San Marcial, 40, 4.º

### LA HORA

especialidad en composuras de toda clase de relojes. Garantizo todos mis trabajos.  
— MIRACRUZ, 28. — Teléfono 14-8-67 —  
(Frente a la Iglesia de San Ignacio)

### Aceros al horno eléctrico

en piezas moldeadas, para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos, trituradoras y maquinaria en general.  
**JOSE DE ORURTA**  
Sucesor de Arrieta y Compañía. Rentoría

### Patentes de invención

Marcas de fábrica. Nombres comerciales.  
V. de Vega, Fuenterrabía, 3. Teléfono 14-48

### ENFERMEADES SECRETAS Y DE LA PIEL

**Doctor Aramburu**  
Consulta de once a una y de cinco a siete  
— FUEROS, 5, tercero —

**PIDA VD. CERA FENIX**

**PISOS MUEBLES**

LATA	1 litro	1 1/2 kilo	1 1/4 kilo
	4 pts.	2,50 pts.	1,50 pts.

Depósito: Aldemar, 16 **BERNABE TORRE** Tel. 1-18-32

PRECIO POR INSCRIPCIÓN  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,25 PESETAS --

A. A. B. Casa Marcos. Sastrería fina, elegancia y gusto; igual en sus géneros nacionales y extranjeros. Urbieta, 31. Tlf. 14.646.

ADMITO huéspedes, casa moderna, soleados, exteriores; precios económicos, buen trato. Paseo Colón, 5, primero, D.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5, ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

AGENCIA PASTOR. Coloca gratis, en seguida, a las muchachas informadas. Muchas plazas confianza. 1-13-06.

AGENCIA BUEN PASTOR. Dispone plazas París. Cocinera, doncella, ama seca. Familias honorables, grandes sueldos. 1-13-06.

AGENCIA BUEN PASTOR. Ofrece informadas cocineras, doncellas, camareras, amas, nodrizas, para todo, pinchas, niñeras, interinas.

A 4 PESETAS se limpian trajes y trincheras en 24 horas, las de señoras y niños. Económico. Constitución, 17, 2.º Esq. S. Jerónimo.

ALQUILASE hermoso garaje con mucha ventilación. 11x5 metros; local pequeño y primer piso. San Martín, 24.

ALQUILASE para almacén, despacho taller, etc., magnífica bodega independientemente de tres huecos, lado Avenida. Vergara, 8.

ALQUILO hermosa vivienda, nueva; 5 habitaciones exteriores, cocina, 60 ptas.; otra, 55; tienen huerta. Razón esta Admón.

ALQUILO local pequeño para tienda, con entrepiso. 65 pesetas al mes. Usandizaga, número 21, portero.

ALQUILO pisos hermosas vistas, en lo más saludable Ategorrieta. Pesetas 42.50 y 47.50 mes. Informarán: «Pérez-eneas», 1, 2.º, C.

ANGLES. Líquido muy barato comedor y dormitorio nogal, modernos, completos; somiers y mallas. Urdaneta, 4.

ANILLOS de sello, alianzas, pulseras, medallas, pendientes, collares oro ley y los mejores precios. Relojería Estivill, Vergara, 8.

APROVECHANTA de sastrería, trabajo todo el año, se necesita en barrio de Eguía, 40, planta baja.

ARREGLO máquinas de coser, calcular, escribir, numerar, gramófonos, etc. San Marcial, 8, quinto derecha.

CALADOS a máquina se hacen en San Marcial, 13, principal.

CALZADOS TELLO Ventas a plazos. Calle Urbieta, 34.

CARBONES para cocina y el mata-chinches y cucarachas más radical. Pídanlos en Príncipe, 7, bis. Teléfono 1-07-46.

CASAS pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inesita" (Ategorrieta). Teléfono 4.061.

GLASES contabilidad, Cálculo Mercantil, preparación oficinas. Informarán: Vergara, 9, tienda.

COMPRARIA 150 metros de tubo para agua de 3 o media pulgada, de ocasión. Dirigirse al teléfono 1-22-85.

COMPRO cajas vacías. Avisos al teléfono número 1-18-57.

CONFITEROS: Se desea buen oficial especializado en repostería y dulces secos. Dirigirse a "Confiterías Viena". Burgos.

CHICA de 16 años se necesita. 20 ptas. al mes, dormir en su casa. Miracruz, 25, 2.º derecha. De ocho a diez.

CHICO de unos 14 a 16 años, para recados, hace falta. Guetaria, 14, cordelería. Presentarse con sus padres.

CHOFER se ofrece, turismo o camión, buenos informes. Iparraguirre, 6, cuarto izquierda.

DAMOS asientos de rejilla, estilo vasco y anea; vendemos rejilla superior. Esterlites, 5, tercero derecha.

DESPERTADORES de bolsillo, pared y sobremesa, centenares de formas diferentes, los más baratos. Relojería Estivill, Vergara, 8.

DISCOS Regal, nuevos. Charlestons dobles a 4 ptas., óperas, orquestas... Últimos días. Domínguez, Usandizaga, 6, segundo.

DOÑA ANGELA CANTONET. Profesora en pastor. Consulta y pensión, Moraza, 3, primero, derecha.

DROGUERIA Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, ma'a chinches y cucarachas 0.90 todo. Nay, S. Loro, 12.

EN SITIO céntrico y agradable para la primavera espléndidas habitaciones con o sin pensión; hay baño. Urbieta, 28, tejidos.

GRAN TALLER mecánico. Composturas mediasuelas y tacones; señora, 3'50; caballero, 5'50. San Bartolomé, 11 (esquina Easo).

HACEN FALTA aprendices de pintor. Razón en esta Administración.

HACE FALTA aprovechantías y maquinistas para trincheras. Plaza de las Escuelas, 3, 5.º izquierda.

HACEN FALTA chicas para bar y para todo; doncellas, 20 plazas para el extranjero. Agencia Plaza Escuelas, 5.

HACE FALTA oficiala de modista. Calle Hernani, número 8, primero.

HACEN FALTA oficiales de pintor. Informarán en esta Administración.

HACE FALTA muchacho para carnicería, de 14 a 16 años. Informarán: Miracruz, 17, carnicería.

HACE FALTA niñera joven. Calle Urbieta, 46, quinto izquierda.

LECCIONES de contabilidad, francés e inglés. Autonomía, 10, tercero.

LICENCIADOS: Miles de destinos públicos, varios en S. Sebastián; buenos sueldos. De 7 a 9 tarde. S. Francieco, J, tercero dcha.

LIMPIO trincheras, gabardinas y plumas, a 4 y 5 ptas., y se repasan; entrego al día siguiente. Usandizaga, 29, quinto, D.

MALETAS, baúles, maletines, carteras colegiales. Gran surtido, todas calidades y precios. Elcano, 6. "El Candado."

MAQUINAS de coser y bordar, nuevas y de ocasión; máquinas para hacer chaquetas, etcétera. San Martín, 6, entresuelo.

MECANOGRAFAS: Reparamos todos modelos máquinas de escribir, garantizando nuestro trabajo. La Oficina Moderna. Easo, 4.

WILLARES de relojes pulsera y bolsillo, las mejores marcas, precios los más bajos, enorme surtido. Relojería Estivill, Vergara, 8.

MODISTA económica, señoras y niñas; se hacen toda clase de reformas y arreglos. Legazpi, 5, cuarto izquierda.

MODISTA muy práctica en señoras y niñas. Razón: Fermín Calbetón, 21, segundo, B.

MODISTA. Se ofrece, para las casas y a domicilio. Económico. Urbieta, 43, cuarto izquierda.

MOTOS B. S. A. Vendo 20 nuevas, 2 1/2 y 3 1/2 HP., modelos 29 y varios, ocasión. Agente directo Casa. R. Vicandi. Tlf. 25. Amorebieta.

MUCHACHA de 22 a 25 años, que sepa servir a la mesa, se necesita. Informarán: Calle Guetaria, 7.

MUCHACHA joven se necesita para casa de familia. Indiferente presentarse sin buenos informes. Larramendi, 11, cuarto derecha.

MUEBLES para villas y pisos: ninguna más barato que esta Casa; consulten precios. Amuebladora Gros. P. Colón, 9, 1-30-95.

MUY URGENTE. Se traspasa línea de autobuses por no poderla atender su dueño. Informarán en esta Administración.

NIÑERA hace falta chica de unos quince años, con buenos informes. Garibay, 9, segundo.

OCASION. Vendo 36 bidones vacíos, de 50 litros; 3 balanzas de 5, 10 y 15 kilos. Pasajes (Herrera). Teléfono 5.177.

PAGO a altos precios alhajas antiguas y modernas, papietas Monte Piedad, oro, plata, platino y dentaduras. Legazpi, 9, tienda.

PARA ALQUILAR villas y pisos para la temporada de verano, envíen nota a la Agencia Ramón Peña. Hernani, 21.

PERSIANA verde para balcones, 275 metro. Nos encargamos colocación y montaje. Elcano, 6. "El Candado."

PINTO habitaciones a cola a 10 ptas.; empapelado económico. Avisos: Pedro Egaña, 10, zapatería. Teléfono 1-41-63.

RETRATESE en Foto Iberia. Seis bonitos retratos pasaporte desde 1.50. Entregas en el acto. Paseo Colón, 9.

ROBOS, incendios, etc., evitanse con los relojes para la vigilancia de varios departamentos. Relojería Estivill, Vergara, 8.

REGISTRADORA, compro. Ofertas al Apartado número 143.

SASTRE. Hace falta buen oficial para San Juan de Luz, para trabajar a piezas o jornal. Razón: Miracruz, 2, tercero, izquierda.

SASTRE: Hechuras de traje, 25 ptas.; con forros de primera, 40; trabajo excelente y corte de primera. San Bartolomé, P. 2.º

SASTRE. Necesito aprovechantías y aprendizas. Calle de la Salud, 2, cuarto izq.

SE ALQUILA buen local en la calle de Emboltrán. Razón: Plaza de la Alameda, 5, se.

SE ALQUILA garage 24 x 12 1/2 económico. Acedero cuarteles Pachillardegui. Teléfono 1-00-43.

SE ALQUILA un gabinete con o sin muebles. Razón: Urbieta, 60, quinto, derecha.

SE ALQUILA un primer piso en Aldaonea, 16, en 50 ptas. Informarán: Plaza de Guipúzcoa, 7, tercero.

SE DAN vuelta a trajes de caballero, especialidad gabanes, y se planchan trajes de etiqueta. Easo, número 19, segundo.

SE DESEA oficial peluquero sabiendo bien su obligación. Informarán: Urbieta, número 15, vaciador.

SE LIQUIDAN mesas, banquetes, modelos, etcétera, correspondientes a Academia dibujo, nuevo. Dirigirse a A.D. esta Admón.

SE LIMPIAN trincheras, trajes y trincheras plumas a 4 y 5 ptas. Legazpi, 7, quinto. Teléfono 1-31-62.

SE NECESITA aprendiz para ropa blanca en fino. Razón: San Marcial, 48, 1.º izquierda.

SE NECESITA aprovechantía y aprendiz adelantada de pantalonería. General Lersundi, 7, 2.º izquierda.

SE NECESITA cocinera, buen sueldo. Darán razón en esta Administración.

SE NECESITA muchacha para todo. Darán razón: teléfono 1-46-85.

SE NECESITAN buena oficiala y una aprovechanta para trincheras. Birmingham, letra J, segundo izquierda.

SE OFRECE joven para servir, sin sueldo, para disponer de las tardes libres. R. Larramendi, 7, cuarto derecha. (Jesusa.)

SE PRECISA trituradora de ocasión para producir arena para hormigón, accionada por motor de gasolina o sin motor. Ofertas con características y rendimiento al apartado 120. San Sebastián.

SE TRASPASA bar restaurant muy acreditado, en buenas condiciones y facilidades de pago. Razón: Nueva, 4, Bar.

SE TRASPASA confecciones con mucho trabajo, por no poder atender: renta 65 ptas. Maña, A. bajo. Antiguo.

SE VENDE bicicleta Peugeot, seminueva. Calle D. Segundo Ispizua, B, primero (esquina San Francisco).

SE VENDE coche de niño en muy buen uso. Razón: Idiáquez, 3, portería.

SE VENDEN muebles a precios económicos; cama, jergón tapizado y otros. Calle D. Segundo Ispizua, B, 1.º (esquina S. Francisco)

SE VENDE una bicicleta seminueva, de tubulares. Razón: Autonomía, 6, tercero.

SE VENDE un armario de luna y un lavabo, económico. Razón: Ramón y Cajal, 6, cuarto izquierda.

SE VENDEN cuatro camas en buen uso, en 100 pesetas. Aguirre Miramón, 8, carpintería.

SE VENDE perro de caza, perdiguero, de 27 meses, con pruebas. Informarán en esta Administración.

SE VENDE un comedor de ocasión en buen uso, por 275 pesetas. Informes, en esta Administración.

TOMARIA uno o dos huéspedes, casa tranquila, buen trato, módico; ascensor y baño. Iparraguirre, letra F, cuarto.

TRINCHERAS. Lo más interesante en precio y calidad, recuerde esta dirección: Sánchez, Isabel la Católica, núm. 9.

VENDESE cama 110, seis sillas y mesa cocina, seminueva. Paseo Colón, 9, quinto, A.

VENDO casa por pisos; 10 habitaciones, cocina y baño, en 28.000 ptas. Armando Mateo. Usandizaga, número 29, primero.

VENDO casa 6 huecos, dentro población, todo bien alquilado, en 15.000 ptas., 7 1/2 por 100 libre. Agencia Altuna. Fuenterrabía, 13.

VENDO Radio ocasión. Aparato 4 lámparas, acumulador y cargador de alta y baja tensión. Peña y Goñi, 14, primero, A.

VENTA urgente de 50 colchones de lana, 20 armarios de luna y otros muebles. Peñafloreda, 10, bajo; teléfono 11.895.

ZALDIVIA. Se ofrece nodriza para criar en su casa. Informes: D. Santos Aldasoro, practicante.

500 MODELOS diferentes en relojes de pared Duco y Codorniz. Carillones de varias campanas. Relojería Estivill, Vergara, 8.

## Del Municipio y de la ciudad

## LOS VELADORES Y LOS CAFES

Una comisión del gremio de cafeteros estuvo ayer a mediados en la Alcaldía, visitando al señor Beguiristain.

Se trató de los veladores en las terrazas de los cafés, pero por el momento se trató solamente de la parte contributiva y aun concretando más, de la subdivisión del pago del impuesto por la ocupación del terreno en la vía pública.

Cambiadas impresiones con la Comisión de Hacienda, no habrá inconveniente alguno en acceder a las peticiones de los cafeteros.

## EL CONSERVATORIO DE MUSICA

Una comisión de profesores de la Academia Municipal de Música, entre los que figuraban los señores Larrocha y Pagola, visitaron ayer al señor alcalde, en su despacho para hablarle de algunos asuntos y especialmente para rogarle que se active todo lo concerniente a la transformación de la Academia en Conservatorio de Música.

El señor Beguiristain les prometió excitar el celo de la Comisión especial que trae entre manos el asunto.

## FABRICA DEL GAS

Ayer por la tarde, y bajo la presidencia del alcalde, se reunió en su despacho, la Junta Auxiliar de la Fábrica del Gas.

## EL CENTRO DE TURISMO

Aunque se había dicho que el Pleno del Centro de Atracción y Turismo se reuniría ayer, a las siete de la tarde, el alcalde, ayer a mediodía, no tenía la menor noticia de ello.

Sabía que los señores Segovia y D'Avetru eran esperados, procedentes de París, y suponía que el segundo, algo habría hecho en materia de propaganda, ya que el viaje del señor Segovia era particular.

No sabía el señor alcalde si lo que se iba a reunir en el Comité Ejecutivo.

HERNIADO  
CÓDESE V. RACIONALMENTE

Personas eminentes y numerosos médicos han comprobado por sí mismos que con las aplicaciones G. A. BOER se obtiene una reducción progresiva y definitiva de la HERNIA. Estas aplicaciones son hechas especialmente de acuerdo con las características que presenta cada HERNIA, descartando inmediatamente todo peligro de estrangulación sin alterar en nada la vida normal del paciente. Los Aparatos G. A. BOER, obligan suavemente a que los intestinos ocupen su lugar en el abdomen y al quedar libres las paredes lesionadas, la naturaleza cumple su misión reparadora, fortalece los tejidos y termina con la desaparición radical de la HERNIA. Prueba convincente de ello son los testimonios públicos de miles de personas, a quienes, como a las que abajo firman, ha devuelto la salud el Método G. A. BOER.

MACHIVENTA, 25 de febrero de 1929. Sr. D. C. A. BOER, ortopédico, BARCELONA. Muy Sr. mío: Me complazco en manifestarle que sufriendo mucho de dos hernias crurales acudí a usted y a los pocos meses de seguir el Método G. A. BOER, me encontré curado a pesar de tener ya 63 años. Tiene en mí un propagandista y amigo q. e. s. m., José María LAZA, Caserío Charancholo, en MACHIVENTA (Guipúzcoa).

Córdoba, 18 de febrero 1929. Sr. D. C. A. BOER, BARCELONA. Muy Sr. mío: Muy gustoso le autorizo para publicar que me hallo curado de la hernia escrotal por lo cual, doy gracias a Dios, ya que me ha librado de esta peligrosa enfermedad por medio de los Aparatos y Método G. A. BOER. Que Dios le conserve la vida muchos años para bien de los herniados, es lo que le desea éste su afmo. amigo y capellán, BIENVENIDO MORAN, Palacio Episcopal, CORDOBA.

HERNIADO No vacile usted más perpetuando su mal-estar. Su interés exige cuidados racionales para su HERNIA. Déseles usted cuanto antes. Visite al eminente ortopédico en:

Bilbao, sábado 27 abril, Hotel Inglaterra. Vergara, domingo 28, Hotel Idarreta. Guernica, lunes 29, Hotel Comercio. Durango, martes 30, Hotel Miota. Villafranca Oría, 1 mayo, Hotel Urteaga. Vitoria, jueves 2 Hotel Biarritz. SAN SEBASTIÁN, viernes, 3, HOTEL EUROPA.

Pamplona, sábado 4, Hotel Quintana. C. A. BOER, Ortopedia, Pelayo, 60

-- BARCELONA --



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

# La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**  
EN SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO DE ESPAÑA: 3 meses, 8 pesetas; 6 meses, 15; un año, 30.—EN EL EXTRANJERO: 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66 EN AMÉRICA DEL SUR, los mismos precios que en Guipúzcoa.

TÉLFONO URBANO 1-00-24  
TÉLFONO INTERURBANO 1-09-89

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS: núm. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: «VOZ»

## En tal día como hoy San Sebastián hace treinta años

16 ABRIL 1899.—¡Llegó el día de la emancipación! Es decir, llegó el día de las elecciones para diputados a Cortes por los cinco distritos de la provincia, preparando las cuales tantos ríos de tinta se habían derramado sobre las toneladas de cuartillas; tantos pactos nefandos y repugnantes se habían hecho; tantas ropas con "lamparones" y con "incrustaciones" se habían sacado a la colada para echarse en cara apostasias y claudicaciones; tanta saliva habían tenido que tragar algunos, sometiendo hoy a sus enemigos de ayer...

Los periódicos, en los que se notaba un poco de fatiga, con la lengua fuera al término de la jornada, aún tenían fuerzas para lanzarse las vituperiosas dentelladas. ¡Y lo cómico del caso era que de haber existido el inmorral artículo, tres de los cinco candidatos hubieran sido elegidos diputados por el artículo 29!

Peró iba a hablar el Cuerpo electoral, que siempre, ¡siempre!, depositó en las urnas su omnímoda voluntad, sabiendo resistir las coacciones, despreciando las amenazas y haciendo ascos a los "cochinos" duros—que luego se elevaron a billetes de Banco, llenos de microbios—y el Cuerpo electoral ejerció su augusto derecho a elegir sus representantes en el sagrado templo de las leyes; habló y dijo:

San Sebastián.—Resultado elegido, sin lucha, el republicano don Francisco Zavala, con un total de 3.933 votos. Pablo Iglesias tuvo los sufragios de 77 compañeros, y un socialista suelto, Batañero, 13 votos. Hubo también quienes pudieron preguntarse: Pero Señor, ¿quién será el otro?

En vista del resultado, LA VOZ, que había recibido los disparos de todas las baterías y por lo tanto necesitaba una válvula de expansión, se puso en jarras, salió a la calle y dirigiéndose a conservadores, carlistas, integristas y demás "morralla" política, les gritó: "¡Eh, vosotros! el mes que viene, en las elecciones municipales, os espero a todos juntos!"

Zumaya.—Salí, sin lucha, el señor marqués de Santillana, duque del Infantado, etc., etc.  
Azpeitia.—También, sin lucha, el jerifalte del integristismo guipuzcoano, señor don Juan de Olazábal, que, como es sabido y consta, jamás ha sido partidario de intervenir en elecciones ni de hacer pactos con nadie y menos con el diablo, que eran carlistas, conservadores, etc.

Vergara.—Triunfó por gran mayoría el liberal don Roque García. LA VOZ se lanzó en tromba contra Sánchez Toca, que en Madrid se creía dueño del distrito de Vergara, porque tenía los votos de la fábrica de Placencia. Sánchez de Toca, como un señor feudal, ordenó que se votase a un señor... que hizo el ridículo. —¡No vuelva usted más por aquí!—le decían.

Tolosa.—No queremos ahondar en lo que pasó, por temor a que nuestro respetable amigo el doctor Múgica, nos dé un disgusto. Tres días tuvieron liberales y republicanos para prepararse y por muy poquito no le dan un disgusto gordo a don Víctor Pradera. Fué nuestro "triunfo moral".

## Cine Frontón-Urumea

"EL LORO CHINO"

El éxito alcanzado por esta joga universal hace que la Empresa vuelva a pasarla hoy, tarde y noche. Un asunto enigmático, interpretado a la perfección por Mariano Nicón, Albert Couti y Florence Turner, tiene un desenlace que impresiona altamente. La película es digna de todo encomio.

Hoy volverá a estar la sala con un entradón como el de ayer tarde.

## Las Bolsas

Ultimas cotizaciones  
\*\*\* registradas \*\*\*

### Bolsa de Madrid

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4%.....	75,00
Exterior 4%.....	86,10
Amort. 4% viejo.....	78,75
5% 1920.....	95,25
5% 1926.....	101,65
5% 1927 exento.....	101,75
5% 1927 con imp.....	90,75
5% 1928.....	92,25
Deuda Ferroviaria 5%.....	101,40
VALORES ESPECIALES	
Cédul. B. Hipot. 4%.....	94,00
5%.....	99,60
6%.....	110,60
Cédul. Argentinas 6%.....	2,855
ACCIONES	
B. de España.....	589,00
Central.....	201,00
Hispano Americ.....	292,50
Español de Crédito.....	527,00
Hipotecario.....	527,00
Español Río Plata.....	238,00
Duro-Felguera.....	87,25
Tabacos.....	238,50
Minas del Rif.....	645,00
Ferrocarril del Norte.....	640,50
Alicante.....	592,00
Metro Alfonso XIII.....	181,00
Azucareras preferentes.....	160,00
ordinarias.....	66,50
Explosivos.....	1585,00
Hisp. Amer. Eleccid.....	738,00
Mengemor.....	275,00
Hidroeléct. Española.....	198,00

ACCIONES	
B. de España.....	589,00
Central.....	201,00
Hispano Americ.....	292,50
Español de Crédito.....	527,00
Hipotecario.....	527,00
Español Río Plata.....	238,00
Duro-Felguera.....	87,25
Tabacos.....	238,50
Minas del Rif.....	645,00
Ferrocarril del Norte.....	640,50
Alicante.....	592,00
Metro Alfonso XIII.....	181,00
Azucareras preferentes.....	160,00
ordinarias.....	66,50
Explosivos.....	1585,00
Hisp. Amer. Eleccid.....	738,00
Mengemor.....	275,00
Hidroeléct. Española.....	198,00

### Bolsa de New York

FONDOS PUBLICOS	
Bélgica 6% 1955.....	100 1/2
Canadá 5% 1952.....	105 0/0
Chile 8%.....	101 0/0
British 5 1/2% 1957.....	103 1/2
Holanda 6% 1954.....	101 1/2
Noruega 6% 1944.....	101 1/8
Suiza 5 1/2% 1946.....	102 1/8
ACCIONES	
American Smelting.....	104 1/2

### Bolsa de París

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4%.....	538,00
Deuda Fran. 3%.....	75,50
4% 1918.....	86,75
5% 1920.....	121,70
6%.....	104,25
192.....	111,40
ACCIONES	
B. de Francia.....	26155,0
Crédit Lyonnais.....	3200,00
B. Francés Río Plata.....	1245,00
M. Z. A.....	2200,00
Río Tinto ordinarias.....	7395,00
De Beers.....	1805,00
Goldfields.....	361,00
Tharsis.....	336,00
OBLIGACIONES	
Crédit Natíol. 5% 1919.....	588,00
6% 1925.....	530,00
F. C. Norte Esp. 5% 1.ª.....	1438,00
M. Z. A. 5% 1.ª.....	1285,00

OBLIGACIONES	
Crédit Natíol. 5% 1919.....	588,00
6% 1925.....	530,00
F. C. Norte Esp. 5% 1.ª.....	1438,00
M. Z. A. 5% 1.ª.....	1285,00

### Bolsa de Londres

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4%.....	81 0/0
Consolidado 2 1/2%.....	55 1/4
War Loan 5% 1929-47.....	102 9/16
Funding Loan 4% 1960.....	87 15/16
Victory Bonds 4%.....	95 0/0
Japón 4% 1905.....	95 3/4
5%.....	85 1/4
ACCIONES	
Río Tinto.....	60 0/0
Royal-Dutch.....	32 5/8
Shell Transport.....	4 13/16
Mexican Eagle ords.....	0-15-0
OBLIGACIONES	
Cédul. Argentinas 6%.....	45 1/4

OBLIGACIONES	
Río Tinto.....	60 0/0
Royal-Dutch.....	32 5/8
Shell Transport.....	4 13/16
Mexican Eagle ords.....	0-15-0

### CAMBIO INTERNACIONAL

Francos.....	26,30	Libras esterlinas.....	32,73
Liras.....	35,50	Reichsmark.....	160,75
Francos belgas.....	94,10	Pesos argentinos.....	283,00
Dólares.....	6,76	Francos suizos.....	130,15
Pesos Chilenos.....	0,79		

### Bolsa de Bilbao

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4%.....	75,30
Amortizable 5% 1927.....	101,40
Ayunt. de Bilbao 5%.....	97,00
ACCIONES	
B. de Bilbao.....	2200,00
de Vizcaya.....	1950,00
Urquijo Vascong.....	325,00
Sota y Aznar.....	1270,00
Navigra Mundaca.....	94,00
Guipuzcoana.....	91,00
Vascongada.....	400,00
Marítima Nervión.....	835,00
Unión.....	207,50
Euskalduna.....	820,00
F. C. del Norte.....	640,00
M. Z. A.....	591,00
Vascongados.....	860,00
Santander-Bilbao.....	615,00
de la Robla.....	680,00
Altos Hornos.....	186,00
Basconia.....	1265,00
Babcock Wilcox.....	142,00
Constructora Naval.....	129,50
Hidroeléct. Ibérica.....	685,00
Española.....	196,00
Unión Eléct. Vizcaína.....	855,00
Electra de Viego.....	640,00
Minera Dicedo.....	1010,00
Minas del Rif.....	645,00
Minera Sierra Menera.....	122,00
Explosivos.....	1372,50
Papeleras.....	198,00
Resineras.....	58,00
OBLIGACIONES	
Norte España 5% 1.ª.....	75,95
Tudela a Bilbao 5%.....	99,00
Santander 1895.....	82,50
Hidroeléct. Ibérica 5%.....	93,25

## Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde. Primero, a remonte. Lasa e Iturrain contra Urcelay y Salaverria I; segundo, a pala, Gallaría III y Quintana III contra Solozábal y Pasay.

FRONTON URUMEA.—Grandes partidos de pelota (a cesta-punta) para hoy, a las tres y media de la tarde. Primero, Múgica y Urdarriz contra Ullacia y Jemain; segundo, Echeburiz y Arriero contra Onaindia y Andoain; tercero, Olaveaga y Arriero contra Larrañaga y Urrestí.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Gran Compañía de zarzuela Herrero-Pulido. Funciones para hoy, martes: A las seis y media, "Maruxa"; a las diez y media, "Doña Francisquita".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Sesiones cinematográficas para hoy: A las siete menos cuarto tarde y diez y tres cuartos de noche, la magnífica película "Volga! Volga!", diez partes.

SALON MIRAMAR.—Cinematógrafo. Sesiones para hoy: A las seis menos cuarto y siete y media tarde y diez y cuarto de la noche. "En una playa meridional", "Un estorbo más", "Dos viejos verdes", cinco partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto noche. Paramount 58 y "Corazón sincero", siete partes.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones cinematográficas continuas para hoy, de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto noche. Fox 35 y "Pirata de río", siete partes.

CINE FRONTON URUMEA.—Sesiones para hoy, a las siete y media tarde y diez y cuarto noche. Gran éxito "El loro chino" y "Una película escandalosa".

CINEMA PETIT-CASINO.—Sesiones cinematográficas continuas para hoy de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche. Diario núm. 23, "Tomás va de caza" y "La vida es un azar", seis partes.

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquesta. Jazz-band americano. Espléndidos regalos. Ordena bar americano. Restaurant de primera orden.

DANCING LA BOMBILLA.—Alegres y concurrencias fiestas de cabaret todas las noches.

E. A. J. 8.-UNION RADIO.—Programa para hoy. A las diez de la noche, emisión desde el estudio con el variado programa que se anunciará por el micrófono.

## Suscripción para el monumento a doña María Cristina

Lista número 50.  
Suma anterior: 395.131,50 pesetas.  
Donativos recibidos en la Tesorería Municipal: Don Vicente Lafitte, 250.

Recadado en la Caja de Ahorros Municipal: M. L., 10.

Total pesetas: 395.391,50.

Nota.—Se reciben donativos en los domicilios de las siguientes entidades:

Entidades bancarias: Banco de España, Banco Guipuzcoano, Banco de San Sebastián, Banco Español del Río de la Plata, Banco Urquijo, Banco de Bilbao, Banco de Vizcaya, Credit Lyonnais, Casa de Banca Brunet y C., Soler y Torra, Barcazategui y Maestre, Caja de Ahorros Provinciales, Caja de Ahorros Municipal y Tesorería Municipal.

Periódicos: "El Pueblo Vasco", "El País Vasco", "La Constancia", "La Noticia", "La Prensa" y LA VOZ DE GUIPUZCOA.

## En el Gobierno civil En la Diputación

**ACCION CIUDADANA**  
Como día 15 del mes en curso, ayer tarde se reunió bajo la presidencia del gobernador civil, señor Chacón y en su despacho, la Junta de Acción Ciudadana.

**PARA LA EXPOSICION DE SEVILLA**  
El gobernador, señor Chacón, conferenció ayer con el arquitecto señor Urcola, tratando del pabellón de la industria guipuzcoana en la Exposición de Sevilla.

**LA VOZ DE GUIPUZCOA**  
Todos los comerciantes e industriales deben consultar en la Administración de este periódico la tarifa de publicidad antes de hacer la propaganda de sus artículos.

**SIN NOTICIAS**  
El presidente de la Diputación, señor Lizasoain, que se encontraba en su despacho, envió aviso a los periodistas, de que no tenía absolutamente ninguna noticia para la prensa.

### Accidente motorista en Zumaya

El domingo ocurrió en la carretera de la costa, término municipal de Zumaya, un accidente motorista, del que fué víctima el joven de San Sebastián, Amador Lafuente.

En el hospital de aquella villa fué asistido de heridas de pronóstico reservado, trasladándosele a una clínica de nuestra ciudad.

16 de Abril. Núm. 43.

## mercader de brillantes

por XAVIER DE MONTEPIN

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA —

"Manos a la obra, pues. Es urgente".  
Seguía la firma del director de la Sociedad de las canteras de mármol de Bélgica.

Al leer lo que precede, Julio Verriere se puso intensamente pálido.

—¡Un desastre!—murmuró, pasando su pañuelo sobre su húmeda frente.—Tiempo ha que lo presentía. ¡Dirigirse a los accionistas!... ¡Lograr de ellos una nueva entrega de fondos!... ¡Ese director es un imbécil, a menos que no sea un pilla! ¡Cómo no advina que los accionistas soy yo?... Vamos, un millón más tirado... un millón que yo estaba seguro de multiplicar en poco tiempo, porque la verdad es que el negocio es bueno... Sólo que es preciso poder esperar los resultados, y yo no puedo, porque yo también tengo que hacer frente a pagos que no admiten demora. Me veré obligado, para evitar la quiebra, o mejor dicho la bancarrota, y, por lo tanto, los tribunales, el tomar de nuevo de la fortuna de Angela, cuya administración tengo como tutor... ¡Ah, la situación es grave; todo se hunde a mi alrededor! ¡Estoy perdido si alguna buena jugada de Bolsa no me salva tapando el agujero hecho por las canteras de mármol de Bélgica!... Una casualidad favorable puede ponerme nuevamente a flote. ¡Verdad!

Julio Verriere colocó la carta belga sobre su

mesa, al lado de las ya leídas, y la expresión de angustia momentánea impresa en su fisonomía desapareció.

La indolencia y la ligereza formaban el fondo del carácter de Verriere.

Sus últimas palabras nos acaban de dar sobradamente la prueba.

Había hablado de una "buena jugada" de Bolsa que pudiera salvarle.

Luego había dicho: "Una casualidad favorable puede ponerme de nuevo a flote".

Y es que siempre, desde que se ocupaba en negocios de banca y especulaciones, el banquero había contado con la "casualidad" y con las "jugadas de Bolsa".

¿Se habría cansado la suerte?  
Julio Verriere, cuyo rostro se había tranquilizado completamente, cogió otra carta.

Al mirar las señas, arrugó nuevamente el entrecejo.

En el ángulo superior del sobre, en el lado izquierdo, había la siguiente inscripción:

**TEATRO DE LOS CAPRICHOS MODERNOS**  
—¡De La Fougère!—dijo en alta voz.—¡Acaso éste me notificará también alguna mala noticia!

Con mano temblorosa rompió el sobre, desdobló el pliego de papel que contenía, y leyó: "Querido amigo y pariente: "Debe acordarse de una vieja canción estúpida que se hizo célebre hace algunos años, y cuyo estribillo decía:

"J'ai un pied qui r'mue  
Et l'autre qui ne va guère...  
J'ai un pied qui r'mue  
Et l'autre qui ne va plus!..."

"Pues bien, amigo mío, yo tengo los dos pies que ya no marchan... En sentido figurado, se contiene..."  
"Mi fin de mes y mis artistas pagados, no me

quedará un céntimo en la caja; pero en cambio me quedarán fuera de ella bastantes deudas. Ahora bien, si no tengo ciento cincuenta mil francos para concluir de montar la comedia de magia de que le hablé: "El gran acuario parisense", en diez actos y treinta cuadros, entre los cuales hay uno llamado "El hada de las alcantarillas", que hará correr todo París, cierre el teatro, lo que no será agradable para mí, y que podrá decirse que es naufragar en el puerto, porque la obra de un género absolutamente nuevo, mezcla feliz de realismo y de capricho, obtendrá seguramente un éxito de dinero.

"Supongo trescientas representaciones con seis mil francos por término medio de entrada, y no tardaremos en recobrar nuestro dinero."

"Leona vestida de "langostino" en el cuadro más importante del "Gran acuario parisense", estará maravillosa de gracia y hermosura... completamente maravillosa, ¡y ya sabe usted que yo entiendo en eso!..."

XXXIX

Julio Verriere se interrumpió al leer este párrafo, y dió sobre su mesa ministro un gran puñetazo.

—¡Cerrar el teatro!—murmuró.—¡Cerrar el teatro!... ¡Esto es, perder trescientos mil francos que Leona me ha hecho gastar en su maldito teatro! ¡y ciento cincuenta mil francos para montar su comedia de magia que será, seguramente, un fracaso, como todo lo que representa!... ¡Lo que haría un total de cuatrocientos cincuenta mil francos! ¡Oh! ¡no en mis días! ¡Que quiebre, cierre el teatro o haga lo que le dé la gana!

El banquero tomó de nuevo la carta y por segunda vez recorrió con la vista las primeras líneas, deteniéndose en ciertas frases.

—¡Nuestro dinero!—dijo dando otro tremendo puñetazo sobre la mesa.— Se necesita mucho

desahogo para escribir "nuestro" dinero, cuando únicamente el mío es el que se gasta... ¡Esto sí que es el colmo! ¡Parsante!... ¡Yo había supuesto que sabría dirigir un teatro ese imbécil!... Y me engañé, es simplemente un estúpido... ¡Famosa idea la de Leona, de querer presentarse en escena sin tener ni pizca de talento! sólo para que admiren sus formas! ¡Este es el precio que me cuesta trescientos mil francos contar los tres!..."

Julio Verriere prosiguió su lectura.

La carta concluía así:

"No le pide los ciento cincuenta mil francos de una vez, aunque esta suma sea insignificante para un banquero de su importancia; podría firmela entregando en tres veces, durante el curso de los ensayos."

"Por hoy tendría suficiente con cincuenta mil francos, para hacer algunas compras indispensables, y algunos adelantos a los atrezzoistas."

"Cuento en absoluto con usted, mi querido amigo, porque conozco su habilidad en los negocios y excelente corazón."

"En su condición de hombre hábil, debo sentirme como acreedor para salvar sus caprichos."

"En calidad de hombre de corazón está obligado a ayudarme como pariente, por el honor de la familia."

"¡Espero!"  
"Un cordial apretón de manos de su afectuoso primo,

"LA FOUGERE"

El banquero ya no pudo contenerse. Su ira desbordaba. Y estalló.

—¡Ah! ¡Ese cuadrúpedo me toma por un toro! y cree que va a poder explotarme indebidamente! ¡Y siempre recuerda su parentesco con el "su primo", cuando apenas el su padre era primo tercero o cuarto del mío! ¡Pues bien, no da ni importa el parentesco, y va verá en que